



لغة لاتينية وأدب روماني

إعداد

د. أسامة ابراهيم

كلية الآداب

قسم : اللغة الفرنسية

العام الجامعي

2023/2022

بيانات الكتاب

الكلية: الآداب بقنا

الفرقة: الثالثة

التخصص: لغة لاتينية

تاريخ النشر: 2023/2022

عدد الصفحات: 255

المؤلفون: د. أسامة ابراهيم علي

الرموز المستخدمة

نص للقراءة والدراسة



أنشطة ومهام



أسئلة للتفكير والتقييم الذاتي



فيديو للمشاهدة



رابط خارجي



تواصل عبر مؤتمر الفيديو



المحتوى

الموضوع	رقم الصفحة
أسماء المجموعة الرابعة	6-11
أفعال المجموعة الرابعة	12-16
أسماء المجموعة الخامسة	17-19
ترجمات علي اسماء المجموعة الخامسة	20
أفعال القسم المختلط	21-25
الصيغة المصدرية	26-34
الجمل الدالة على الغرض و النتيجة	35
مراتب الصفات	36-46
السبينم	47
أسم الفاعل	48
أسم المفعول	49
مفعول الأداة المطلق	50
الجرنديوم و الجرنديفوس	51-53
الضمائر الشخصية والعائدة	54-56
صفات الملكية	57
أسماء الأشارة	58-60
بعض الجمل للترجمة	61-65
قطع للترجمة	66-77
ترجمات علي اسماء المجموعة الرابعة	78-80
قاموس لاتينى - عربى	81-172
أدب رومانى	173-255
المراجع المستخدمة في الكتاب	256-257

Lingua Latina

Part Three

Lingua Latina

أسماء المجموعة الرابعة

لهذا النوع من الأسماء نهايتان أحدهما us وهى نهاية الأسماء المذكورة والمؤنث .
والثانية u وهى نهاية الجماد .

الأسماء المذكرة والمؤنثة

تشبه الأسماء المذكرة والمؤنثة شكلاً النوع الثانى من الأسماء فلو أننا رأينا كلمة مثل exercitus جيش (مذكر) لم نعرف من هذا الشكل إن كانت من النوع الثانى أم من النوع الرابع .

ولهذا يجب أن نعرف المضاف إليه قبل تصريف أى اسم يأتى على هذا الشكل .

وسنلاحظ بلا شك عند تصريف النوع الرابع من الأسماء أن نهاياته تشبه النهايات التى عرفناها عند تصريف النوع الثالث - من الأسماء . فنهاية المفعول به المفرد هى m كما فى جميع أنواع الأسماء .

أما نهاية المضاف إليه المفرد فهى us ونهاية القابل ui أما نهاية مفعول الأداة فهى u .

وفى الجمع فإن نهاية الفاعل والمنادى والمفعول به هى us وينتهى المضاف إليه بالنهاية uum ونهاية القابل ومفعول الأداة هى ibus .

ملاحظة :-

وقد حاول العلماء إدماج أسماء المجموعة الرابعة على المجموعة الثانية وذلك لتشابههما فى النهاية فى حالة الفاعل وهى us ولكن هذا لم يتم .

حركة exercitus , motus جيش (مذكر)
المفرد

حركة motus	exercitus	حالة الأعراب
mot – us	Exercitus	Nom فاعل
mot – us	Exercitus	Voc منادى
mot – um	Exercitum	Acc مفعول به
mot – us	Exercitus	Gen مضاف إليه
mot – ui	Exercitui	Dat قابل
mot – u	Exercitu	Abl مفعول أداة

الجمع

motus	exercitus	حالة الأعراب
mot – us	exercit – us	Nom فاعل
mot – us	exercit – us	Voc منادى
mot – us	exercit – us	Acc مفعول به
mot – uum	exercit – uum	Gen مضاف إليه
mot – ibus	exercit – ibus	Dat قابل
mot – ibus	exercit – ibus	Abl مفعول أداة

الأسماء الجماد

تتميز الأسماء الجماد التي تنتمي إلى النوع الرابع بالنهاية u وهي نهاية الفاعل والمنادى والمفعول به المفرد .

أما نهاية المضاف إليه ونهاية مفعول الأداة فهي بعينها نهاية الأسماء المذكرة والمؤنث للنوع الرابع أي أنها u – us .

أما نهاية القابل المفرد فهي u بينما هي ui في الأسماء المذكرة والمؤنثة

وفي الجمع نهاية الفاعل والمنادى والمفعول به هي ua وينتهي المضاف إليه بالنهاية uum كما ينتهي القابل والمفعول الأداة بالنهاية ibus .

قرن – جناح الجيش cornu ، ركبة genu

المفرد

ركبة genu	جناح جيش cornu	حالة الأعراب
Gen – u	Corn – u	Nom فاعل
Gen – u	Corn – u	Voc منادى
Gen – u	corn – u	Acc مفعول ب
Gen – us	corn – us	Gen مضاف إليه
Gen – u	corn – u	Dat قابل
Gen – u	corn – u	Abl مفعول أداة

الجمع

genu	cornu	حالة الأعراب
gen – ua	corn – ua	Nom فاعل
gen – ua	corn – ua	Voc منادى
gen – ua	corn – ua	Acc مفعول به
gen – uum	corn – uum	Gen مضاف إليه
gen – ibus	corn – ibus	Dat قابل
gen – ibus	corn – ibus	Abl مفعول أداة

ملاحظات :-

1- الأسماء التى تنتهى بالنهاية cus تأخذ النهاية ubus فى القابل ومفعول

الأداة الجمع بدلاً من ibus مثل قوس arcus ، إبرة acus .

ماعدة كلمة " سدة الباب porticus "

وكذلك بعض الأسماء المنهية بالنهاية tus مثل عضو – طرف artus ،

وضع . ولادة partus . وكذلك بعض الأسماء المنتهية بالنهاية gus مثل

بحيرة lagus ،

2- أسماء الأشجار من النوع الرابع دائماً مؤنثة لها ما تقابلها من أسماء النوع

الثانى مثل Fagus تين والمضاف إليه Fagus رابعة – Fagi مجموعة

ثانية .

3- الاسم " منزل domus " يعرب فى بعض الحالات مثل اسماء النوع الرابع
وفى بعضها مثل أسماء النوع الثانى .

جمع

مفرد

domus	حالة الأعراب	domus	حالة الأعراب
dom – us	Nom فاعل	dom – us	Nom فاعل
dom – us	Voc منادى	dom – us	Voc منادى
dom – us – os	Acc مفعول ب	dom – um	Acc مفعول ب
dom – uum – orum	Gen مضاف إليه	dom – us –i	Gen مضاف إليه
dom – ibus	Dat قابل	dom – ui	Dat قابل
dom – ibus	Abl مفعول أداة	dom – o	Abl مفعول أداة

مفردات أسماء مذكرة

aditus – us	اقتراب – دخول
adventus – us	وصول
aspectus – us	منظر – هيئة
cantus – us	غناء – عزف
casus – us	حادثة – واقعة – حالة
cursus – us	طريق – خط سير
equitatus – us	فرسان – فرقة فرسان
eventus – us	نتيجة – حادث
fluctus – us	موجة
impetus – us	هجوم
interitus – us	موت – دمار
luctus – us	الم – حزن

magistratus – us	حاكم
metus – us	خوف
passus – us	خطوة
portus – us	ميناء
principatus – us	رئاسة – حكم
risus – us	ضحك – سخريّة
sensus – us	إحساس – إدراك
spiritus – us	روح – نفس
sumptus – us	نفقات – مصاريف
tonitrus – us	الرعد
tumultus – us	اضطراب – ثورة
usus – us	استعمال – تمرين – تجربة
versus – us	شعر – بيت شعر
vestitus – us	ملبس – فستان
visus – us	وجه – محيا
vultus – us	وجه – ملامح

أسماء مؤنث

anus – us	أمراءه عجوز
colus – us	مغزل
domus – us	منزل
manus – us	يد – جماعة
porticus – us	ممر – رواق – مدخل

مفردات أسماء جماد

gelu – us	صقيع – جليد
-----------	-------------

أفعال المجموعة الرابعة

وهى الأفعال التى تنتهى فى المصدر المضارع بالنهاية ire ويتكون الأصل الزمنى للمضارع فى أفعال المجموعة الرابعة بحذف re من المصدر فمثلاً فى الفعل audire يسمع هو audi أما الأصل الزمنى الماضى فى معظم أفعال هذه المجموعة يتكون بحذف ire من المصدر المضارع وإضافة حرف v إلى الأصل الزمنى المضارع فنقول - audiv وعلى ذلك يتكون الأجزاء الرئيسية للفعل audire هى audio , audire , audivi , auditum .

** هناك أفعال يتكون فيها الأصل الزمنى الماضى بطرق مختلفة .

1- بإضافة الحرف u إلى جذع الفعل مثل أفتح - aperio - aperire - aperui - apertum .

2- بإضافة الحرف S إلى جذع الفعل مثل أحس - أشعر - sentio - sentire - sensi - sensum .

3- بإطالة الحرف اللين فى جذع الفعل مثل أحضر أتى - venio - venire - veni - ventum .

المضارع

يتكون زمن المضارع من جذع الفعل والعلامة المميزة للمجموعة وهى حرف الـ i وهذا يعرف بالأصل الزمنى المضارع ثم نضع النهايات الخاصة بالمضارع وهى نفس النهايات المستخدمة فى المجاميع السابقة .

يسمع audire

يسمع audire	الضمير
Aud – i – o	متكلم
Aud – i – s	مخاطب
Aud – i – t	غائب
Aud – i – mus	متكلمون
Aud – i – tis	مخاطبون
Aud – i – unt	غائبون

ونلاحظ أن في الشخص الثالث الجمع أن حرف الـ i قبل حرف الـ n لم يقلب إلى u بل أضيف حرف الـ u إلى i وذلك ليحدث اختلاف بينه وبين المجموعة الثالثة .

المستقبل

يتكون المستقبل من جذع الفعل بالإضافة إلى العلامة المميزة للمجموعة وهي حرف الـ i بالإضافة إلى علامة الصيغة المصدرية وهي أما حرف الـ a أو e ونحن نعلم من المجموعة الثالثة أن المتكلم المفرد يأخذ الحرف a وبقية الأشخاص تأخذ الحرف e .

وبذلك يوجد اختلاف بينهما وبين المجموعة الثالثة التي تتكون من جذع الفعل بالإضافة إلى علامة الصيغة المصدرية وذلك بدون علامة المجموعة الثالثة .

والمجموعتين الثالثة والرابعة يأخذان النهايات العادية وهي

m – s – t – mus – tis – nt .

يسمع audire

يسمع audire	الضمير
Aud – i – am	متكلم
Aud – i – es	مخاطب
Aud – i – et	غائب
Aud – i – emus	متكلمون
aud – i – etis	مخاطبون
aud – i – ent	غائبون

الماضى المستمر

يتكون من جذع الفعل بالإضافة إلى العلامة المميزة للمجموعة وهى حرف الـ i بالإضافة إلى حرف e وذلك لتمييزها عن المجموعة الثالثة ثم علامة الماضى المستمر وهى ba ثم النهايات العادية .

يسمع audire

يسمع audire	الضمير
aud – i – e – bam	متكلم
aud – i – e – bas	مخاطب
aud – i – e – bat	غائب
aud – i – e – bamus	متكلمون
aud – i – e – batis	مخاطبون
aud – i – e – bant	غائبون

الماضى التام

يتكون من الأصل الزمنى الماضى ويتكون فى هذا الفعل بإضافة حرف الـ v إلى الأصل الزمنى المضارع ثم النهايات الخاصة بهذا الزمن .

يسمع audire

يسمع audire	الضمير
audiv – i	متكلم
audiv – isti	مخاطب
audiv – it	غائب
audiv – imus	متكلمون
audiv – istis	مخاطبون
audiv – erunt	غائبون

الماضى الأتم

يتكون من الأصل الزمنى الماضى بالإضافة إلى النهايات الخاصة بالماضى التام .

يسمع audire

يسمع audire	الضمير
audiv – eram	متكلم
audiv – eras	مخاطب
audiv – erat	غائب
audiv – eramus	متكلمون
audiv – eratis	مخاطبون
audiv – errant	غائبون

المستقبل القريب

يتكون زمن المستقبل القريب من الأصل الزمنى الماضى للفعل بالإضافة إلى النهايات الخاصة بهذا الزمن وهو الزمن الثالث الذى يستخدم الأصل الزمنى الماضى

يسمع audire	الضمير
audiv – ero	متكلم
audiv – eris	مخاطب
audiv – erit	غائب
audiv – erimus	متكلمون
audiv – eritis	مخاطبون
audiv – erint	غائبون

مفردات بعض أفعال المجموعة الرابعة

audio – ire – audivi – auditum	أسمع
custodio – ire – custodivi – custoditum	أحرس – أحفظ
dormio – ire – dormivi – dormitum	أنام
erudio – ire – erudivi – eruditum	أعلم – أتقف
finio – ire – finivi – finitum	أنهى
impedio – ire – impediivi – impeditum	أعوق – أمنع
lenio – ire – lenivi – lenitum	أهدئ – أسكن
mollio – ire – mollivi – mollitum	ألين – أطف
munio – ire – munivi – munitum	أحضن
oboedio – ire – oboedivi – oboeditum	أطيع
punio – ire – punivi – punitum	أعاقب
scio – ire – scivi – scitum	أعرف
nescio – ire – nescivi – nescitum	لا أعرف
sepelio – ire – sepelivi – sepultum	أدفن
servio – ire – servivi – servitum	أخدم
venio – ire – veni – venitum	أحضر – أجيء
vestio – ire – vestivi – vestitum	ألبس – أجهز

أسماء المجموعة الخامسة

نلاحظ أن في المجموعة الخامسة لا يوجد فيها أسماء جماد وينتمى إلى هذا النوع عدد قليل من الأسماء ونجد أن الفاعل المفرد ينتهي بالنهاية es . أما المفعول به المفرد فنهايته هي em وتتفق نهايتا المضاف إليه والقابل المفرد في صورة واحدة وهي ei أما مفعول الأداة فنهايته هي حرف الـ e

المفرد

أصل spes مؤنث	شئ - موضوع - res مؤنث	حالة الأعراب
sp - es	r - es	Nom فاعل
sp - es	r - es	Voc منادى
sp - em	r - em	Acc مفعول به
sp - ei	r - ei	Gen مضاف إليه
sp - ei	r - ei	Dat قابل
sp - e	r - e	Abl مفعول أداة

أما في الجمع نجد أن نهاية الفاعل والمنادى والمفعول به واحد هي es أما نهاية المضاف إليه الجمع فهي erum وتتفق نهايتا القابل والمفعول الأداة الجمع في صورة واحدة وهي ebus .

الجمع

Spes	Res	حالة الأعراب
sp – es	r – es	Nom فاعل
sp – es	r – es	Voc منادى
sp – es	r – es	Acc مفعول به
sp – erum	r – erum	Gen مضاف إليه
sp – ebus	r – ebus	Dat قابل
sp – ebus	r – ebus	Abl مفعول أداة

ملاحظات :-

1- جميع أسماء النوع الخامس مؤنث فيما عدا كلمة dies " يوم " وملحقاتها مثل كلمة meridies " الظهر " فهي مذكرة .

2- قد تكون كلمة dies مؤنثة في حالة المفرد إذا كانت بمعنى يوم معين أودلت على فترة من الزمن مثال ذلك.

die finita venerunt

أتوا في اليوم المعين

diem exiguam postulavit

طلب مهلة قصيرة

ولكنها تكون مذكرة دائماً في الجمع

3- تصرف كلمة respublica والتي تكتب ككلمة واحدة على جزئين

res publica ونقول مثلاً في المفعول به المفرد rempublicam

مفردات

acies – aciei	خط قتال – جيش
barbaries – baebariei	بربرية
dies – diei	يوم مذكر
facies – faciei	مظهر – شكل
glacies – glaciei	ثلج
materies – materiei	مادة
meridies – meridiei	الظهر مذكر
planities – planitiei	سهل
progenies – progeniei	نسل – ذرية
rabies – rabiei	غضب
series – seriei	سلسلة – تتابع
species – speciei	مظهر – شكل
fides – fidei	ثقة – إيمان
res – rei	شئ – موضوع – مسألة
spes – spei	أمل
pernicies – perniciei	ضرر – كارثة – فاجعة

تمارين على أسماء المجموعة الخامسة.
أولاً: ترجم الى العربية.

- 1- Diligenti observatione res indiget.
- 2- Caeci sunt oculi cum animus alias res agit.
- 3- Invitat vera ratio benesanos ad iustitiam, aequitatem, fidem.
- 4- Fides fundamentum est iustitiae.
- 5- Per multos dies Troiani metuerunt patriae perniciem.
- 6- Geryon, horribille monstrum, facie homo clamens, corpore turpis draco erat.
- 7- Urget diem nox et dies noctem.
- 8- Noctes atque dies patet atri ianua Ditis.
- 9- Atilius Regulus contra Afros aciem instruit.
- 10- Mira est in aquilis oculorum acies.

ثانياً: ترجم الى اللاتينية.

- 1- كان اليونانيون يحتقرون بربرية الشعوب الاخرى.
- 2- دافع الجنود عن فرق الحلفاء.
- 3- كان البحارة ينتظرون اخشابا و حديدا و قماشاً و مواد أخرى قبل الرحيل.
- 4- الحرب كارثة للجميع : للمهزومين و للمنتصرين.
- 5- قلت الامال فى السلم، عندما عبرت فرق الاعداء النهر.
- 6- كان الرومان يعتبرون خير (صالح) الدولة خيراً عاماً.
- 7- تكلم لوكرتيوس فى أشعارة عن طبيعة الاشياء.
- 8- وصل القرطاجنيون الى أبواب روما.
- 9- الصداقة هى (تكون) بهجة الحياة.

أفعال القسم المختلط

يوجد فى اللغة اللاتينية قسم من الأفعال ينتهى مصدره بالنهاية ere يطلق عليه القسم المختلط وذلك لان بعض صيغة وأزمنته تصرف كالقسم الثالث مثل regere والبعض الآخر يصرف كالقسم الرابع مثل فعل audire . ويبدو أن مصدر أفعال هذا التصريف كان ينتهى فى الأصل بالنهاية iere ثم سقط حرف ال i ولذلك سمي بالمختلط لانه يجمع بين خصائص التصريفين الثالث والرابع وذلك كما يتضح من تصريف فعل capere " يأخذ " وينتهى جذع المضارع فيها بالنهاية i ، ونجد كل الأزمنة المشتقة من جذع المضارع (وهى أزمنة المضارع والمستقبل والماضى المستمر) تحتفظ بحرف ال i وتصرف فى مظهرها مثل أفعال المجموعة الرابعة ، ولكن حرف ال i هو حرف قصير فيقلب الى e أمام حرف ال r فيصبح فى المصدر capere " يأخذ "

1- المضارع " صيغة أخبارية "

يصرف زمن المضارع فى أفعال القسم المختلط من ، جذع الفعل , يضاف اليه حرف ال i ، ثم يضاف نهايات الضمائر الخاصة بزمن المضارع الأخرى .

متكلم	Cap- I -o
مخاطب	Cap- I -s
غائب	Cap - I - t
متكلمون	Cap - I - mus
مخاطبون	Cap - I - tis
غائبون	Cap - I - unt

مضارع " صيغه مصدرية "

يتكون زمن المضارع فى الصيغة المصدرية لأفعال القسم المختلط من جذع الفعل ،
يضاف الية حرف ال i ، ثم يضاف علامة الصيغة المصدرية وهى حرف ال a ،
ثم يضاف نهايات الضمائر الخاصة بزمن المضارع المصدرى .

متكلم	Cap-i-a-m
مخاطب	Cap -i-a-s
غائب	Cap- i-a-t
متكلمون	Cap-i-a-mus
مخاطبون	Cap-i-a-tis
غائبون	Cap-i-a-nt

2- المستقبل

يتكون زمن المستقبل لأفعال القسم المختلط للصيغة الأخبارية من ، جذع الفعل ،
يضاف الية حرف ال i ، ثم يضاف علامة الصيغة المصدرية " وهى حرف ال e
أو حرف ال e ، ونحن نعلم من أفعال المجموعة الرابعة أن المتكلم المفرد يأخذ
حرف ال a وبقية الضمائر تأخذ حرف ال e ، ثم يضاف النهايات الخاصة
بالضمائر لزمن المضارع الأخبارى مع ملاحظة أن المتكلم المفرد يأخذ حرف ال
m بدلا من حرف ال o .

متكلم	Cap-i-a-m
مخاطب	Cap-i-e-s
غائب	Cap-i-e-t
متكلمون	Cap-i-e-mus
مخاطبون	Cap-i-e-tis
متكلمون	Cap-i-e-nt

3- الماضى المستمر

يتكون زمن الماضى المستمر لأفعال القسم المختلط للصيغة الأخرارية ، من جذع الفعل ، يضاف الية حرف ال i ، ثم يضاف حرف ال e ، ثم يضاف علامة الماضى المستمر وهى ال ba ، ثم يضاف نهايات الضمائر الخاصة بزمن المضارع الأخرارى ، مع ملاحظة أن المتكلم المفرد يأخذ النهاية m بدلا من النهاية o .

متكلم	Cap-i-e-ba-m
مخاطب	Cap-i-e-ba-s
غائب	Cap-i-e-ba-t
متكلمون	Cap-i-e-ba-mus
مخاطبون	Cap-i-e-ba-tis
غائبون	Cap-i-e-ba-nt

يتكون زمن الماضى المستمر لأفعال القسم المختلط فى الصيغة المصدرية من الفعل فى المصدر المضارع الأخرارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف النهايات الخاصة بالضمائر لزمن المضارع المصدرى .

متكلم	Capere-m
مخاطب	Capere-s
غائب	Capere-t
متكلمون	Capere-mus
مخاطبون	Capere-tis
غائبون	Capere-nt

4- الماضى التام

يتكون زمن الماضى التام لأفعال القسم المختلط فى الصيغة الأخرارية ، من الأصل الزمنى الماضى للغعل ، ثم يضاف الية النهايات الخاصة بالضمائر لزمن الماضى التام .

متكلم	Cep-I
مخاطب	Cep-isti
غائب	Cep-it
متكلمون	Cep-imus
مخاطبون	Cep-istis
غائبون	Cep-erunt

يتكون زمن الماضى التام لأفعال القسم المختلط فى الصيغة المصدرية ، من الأصل الزمنى الماضى للفعل ، يضاف الية النهايات الخاصة بالضمائر لزمن الماضى التام.

متكلم	Cep-erim
مخاطب	Cep-eris
غائب	Cep-erit
متكلمون	Cep-erimus
مخاطبون	Cep-eritis
غائبون	Cep-erint

5- الماضى الأتم

يتكون زمن الماضى الأتم لأفعال القسم المختلط فى الصيغة الأخبارية ، من الأصل الزمنى الماضى للفعل، ثم يضاف الية النهايات الخاصة بالضمائر لزمن الماضى الأتم .

متكلم	Cep-eram
مخاطب	Cep-eras
غائب	Cep-erat
متكلمون	Cep-eramus
مخاطبون	Cep-eratis
غائبون	Cep-erant

يتكون زمن الماضى الأتم لأفعال القسم المختلط فى الصيغة المصدرية ، من الأصل
الزمنى الماضى للفعل ، ثم يضاف الية النهايات الخاصة بالضمائر لزمن الماضى
الأتم .

متكلم	Cep-issem
مخاطب	Cep-isses
غائب	Cep-isset
متكلمون	Cep-issemus
مخاطبون	Cep-issetis
غائبون	Cep-issent

6- المستقبل القريب

يتكون زمن المستقبل القريب لأفعال القسم المختلط فى الصيغة الأخبارية ، من
الأصل الزمنى الماضى للفعل ، ثم يضاف الية النهايات الخاصة بالضمائر لزمن
المستقبل القريب .

متكلم	Cep-ero
مخاطب	Cep-eris
غائب	Cep-erit
متكلمون	Cep-erimus
مخاطبون	Cep-eritis
غائبون	Cep-erint

ملاحظة :

يتكون الأصل الزمنى الماضى لأفعال هذا التصريف بطرق مختلفة وأفعال القسم
المختلط هى :

أخذ	Capio – capere – cepi –captum
أرغب فى	Cupio – cupere – cupivi – cupitum
أعمل	Facio – facere – feci – factum
أنقب ، أفتش	Fodio – fodere – fodi – fossum
أهرب ، أفر	Fugio – fugerere – fugi – fugitum
أقذف ، أرمى	Iacio – iacerere – ieci – iactum
ألد ، أضع مولدا	Pario – parere – peperere – partum
أهز ، أحرك	Quatio – quatere – quassi – quassum
أخطف ، أسلب	Rapio – rapere – rapui – raptum
	Sapio – saperere - sapii
أذوق	Sapivi
	Sapui

الصيغة المصدرية MODUS SUBIUNTIVUS

للصيغة المصدرية استعمالان هاما
أولهما : فى الجمل المستقلة للتعبير عن أشياء كثيرة أهمها الدعاء والحض والنهى
والافتراض والتساؤل .

ثانيهما : فى الجمل التابعة وهى تحتوى على أنواع كثيرة كالجمل الزمنية والسببية
والشرطية والجمل الداله على الغرض والداله على النتيجة وغيرها .
ونجد أن الصيغة المصدرية تصاغ فى أربعة أزمنة وهى :
1- المضارع (الماضى) المستمر 2- المضارع (الماضى) التام
3- الماضى التام
4- الماضى الأتم.

1- المضارع

أفعال المجموعه الأولى :

لتصريف المضارع فى أفعال المجموعه الأولى فى الصيغة المصدرية تحذف
النهاية are من مصدر الفعل المضارع الأخبارى المبنى للمعلوم , ثم يضاف
الى جذع الفعل حرف ال e ، ثم بعد ذلك يضاف نهايات زمن المضارع التى
عرفناها فى تصريف الصيغة الأخبارية ، فيما عدا فى المتكلم المفرد فيضاف
اليه حرف ال m بدلا من حرف ال o .

laudare	يمدح
متكلم	Laud-e-m
مخاطب	Laud-e-s
غائب	Laud-e-t
متكلمون	Laud-e-mus
مخاطبون	Laud-e-tis
غائبون	Laud-e-nt

أفعال المجموعه الثانيه:

لتصريف زمن المضارع فى أفعال المجموعه الثانيه فى الصيغه المصدرية تحذف النهايه re من نهايه المصدر المضارع الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف الى جذع الفعل والعلامه المميزه للمجموعه الثانيه ، وهى حرف ال e حرف ال a ، ثم يضاف نهايات زمن المضارع التى عرفناها فى الصيغه الأخبارية المبني للمعلوم ، فيما عدا فى المتكلم المفرد فيضاف اليه حرف ال m بدلا من حرف ال o .

يملك	Habere
متكلم	Habe-a-m
مخاطب	Habe-a-s
غائب	Habe-a-t
متكلمون	Habe-a-mus
مخاطبون	Habe-a-tis
غائبون	Habe-a-nt

أفعال المجموعه الثالثه :

لتصريف زمن المضارع فى أفعال المجموعه الثالثه فى الصيغه المصدرية تحذف النهايه ere وهى نهايه المصدر المضارع الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف الى جذع الفعل حرف ال a ، ثم يضاف نهايات زمن المضارع التى عرفناها فى الصيغه الأخبارية المبني للمعلوم ، فيما عدا فى المتكلم المفرد فيضاف اليه حرف ال m بدلا من حرف ال o .

يقراء ، يجمع ، يختار	Legere
متكلم	Leg-a-m
مخاطب	Leg-a-s
غائب	Leg-a-t
متكلمون	Leg-a-mus
مخاطبون	Leg-a-tis
غائبون	Leg-a-nt

أفعال المجموعه الرابعه :

لتصريف زمن المضارع فى المجموعه الرابعه فى الصيغه المصدرية ،
تحذف النهاية re من نهاية المصدر المضارع الأخبارى المبني للمعلوم ،
ثم يضاف الى جذع الفعل والعلامة المميزة للمجموعة وهى حرف ال i
حرف ال a ، ثم يضاف نهايات المضارع التى عرفناها فى الصيغة
الأخبارية المبني للمعلوم ، فيما عدا فى المتكلم المفرد يضاف حرف ال m
بدلا من حرف ال o .

يسمع

Audire

متكلم

Audi-a-m

مخاطب

Audi-a-s

غائب

Audi-a-t

متكلمون

Audi-a-mus

مخاطبون

Audi-a-tis

غائبون

Audi-a-nt

2- الماضى المستمر

أفعال المجموعة الأولى :

يصاغ زمن الماضى المستمر فى أفعال المجموعه الأولى فى الصيغة
المصدرية ، من مصدر الفعل الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف الية
نفس النهايات السابق اضافتها فى زمن المضارع المصدرى .

متكلم

Laudare-m

مخاطب

Laudare-s

غائب

Laudare-t

متكلمون

Laudare-mus

مخاطبون

Laudare-tis

غائبون

Laudare-nt

أفعال المجموعه الثانيه :

يصاغ زمن الماضى المستمر فى أفعال المجموعه الثانيه فى الصيغه المصدرية ، من مصدر الفعل الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف اليه نفس النهايات السابق اضافتها فى زمن المضارع المصدرى .

متكلم	Habere-m
مخاطب	Habere-s
غائب	Habere-t
متكلمون	Habere-mus
مخاطبون	Habere-tis
غائبون	Habere-nt

أفعال المجموعه الثالثه :

يصاغ زمن الماضى المستمر فى أفعال المجموعه الثالثه فى الصيغه المصدرية ، من مصدر الفعل الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف اليه نفس النهايات السابق اضافتها فى زمن المضارع المصدرى .

متكلم	Legere-m
مخاطب	Legere-s
غائب	Legere-t
متكلمون	Legere-mus
مخاطبون	Legere-tis
غائبون	Legere-nt

أفعال المجموعه الرابعه :

يصاغ زمن الماضى المستمر فى أفعال المجموعه الرابعه فى الصيغه المصدرية ، من مصدر الفعل الأخبارى المبني للمعلوم ، ثم يضاف اليه نفس النهايات السابق اضافتها فى زمن المضارع المصدرى .

متكلم	Audire-m
مخاطب	Audire-s
غائب	Audire-t
متكلمون	Audire-mus
مخاطبون	Audire-tis
غائبون	Audire-nt

3- الماضى التام

أفعال المجموعة الأولى :

يصاغ زمن الماضى التام فى أفعال المجموعة الأولى فى الصيغة المصدرية ، من الأصل الزمنى الماضى للفعل فى الصيغة الأخبارية ، وهو يتكون فى معظم أفعال المجموعة الأولى من جذع الفعل ، يضاف الية العلامة المميزة للمجموعة الأولى وهى حرف ال a ، ثم يضاف حرف ال v ، (فيصبح الشكل laudav) ، ثم يضاف الية النهايات التالية .

Erim, eris, erit, erimus, eritis, erint.

متكلم	Laudav-erim
مخاطب	Laudav-eris
غائب	Laudav-erit
متكلمون	Laudav-erimus
مخاطبون	Laudav-eritis
غائبون	Laudav-erint

أفعال المجموعة الثانية :

يصاغ زمن الماضى التام فى أفعال المجموعة الثانية فى الصيغة المصدرية ، من الأصل الزمنى الماضى للفعل ، وهو يتكون فى معظم أفعال المجموعة الثانية من جذع الفعل فقط ، يضاف الية حرف ال u ، (فيصبح الشكل للفعل هنا habu) ، ثم يضاف الية النهايات السابقة .

متكلم	Habu-erim
مخاطب	Habu-eris
غائب	Habu-erit
متكلمون	Habu-erimus
مخاطبون	Habu-eritis
غائبون	Habu-erint

أفعال المجموعة الثالثة :

يصاغ زمن الماضي التام في أفعال المجموعة الثالثة في الصيغة المصدرية، من الأصل الزمني الماضي للفعل ، ونحن نعلم أن الأصل الزمني الماضي لأفعال المجموعة الثالثة ليس له قاعدة ثابتة يسير عليها ، مثلما في أفعال المجموعة الأولى أو الثانية ، ولكن في أفعال المجموعة الثالثة يجب أن يحفظ لكل فعل من أفعال المجموعة الثالثة الأصل الزمني الماضي الخاص به ، ثم يضاف الية النهايات السابقة وهي .

Erim , eris , erit , erimus , eritis , erint .

متكلم	Leg-erim
مخاطب	Leg-eris
غائب	Leg-erit
متكلمون	Leg-erimus
مخاطبون	Leg-eritis
غائبون	Leg-erint

أفعال المجموعة الرابعة :

يصاغ زمن الماضي التام في أفعال المجموعة الرابعة في الصيغة المصدرية ، من الأصل الزمن الماضي للفعل ، وهو يتكون في معظم أفعال المجموعة الرابعة من جذع الفعل ، يضاف الية العلامة المميزة لأفعال المجموعة الرابعة وهي حرف ال i ، ثم يضاف الية حرف ال v ، (فيصبح الشكل audiv) ، ثم يضاف الية النهايات السابقة .

متكلم	Audiv-erim
مخاطب	Audiv-eris
غائب	Audiv-erit
متكلمون	Audiv-erimus
مخاطبون	Audiv-eritis
غائبون	Audiv-erint

4- الماضى الأتم

أفعال المجموعة الأولى :

يصاغ زمن الماضى الأتم فى أفعال المجموعة الأولى فى الصيغة المصدرية ، من الأصل الزمنى الماضى للفعل ، وهو يتكون فى معظم أفعال المجموعة الأولى من جذع الفعل ، يضاف الية العلامة المميزة لأفعال المجموعة الأولى وهى حرف ال a ، ثم يضاف حرف ال v ، (فيصبح الشكل laudav) ، ثم يضاف الية النهايات الآتية .

Issem , isses , isset , issemus , issetis , issent .

متكلم	Laudav-issem
مخاطب	Laudav-isses
غائب	Laudav-isset
متكلمون	Laudav-issemus
مخاطبون	Laudav-issetis
غائبون	Laudav-issent

أفعال المجموعة الثانية :

يصاغ زمن الماضى الأتم فى أفعال المجموعة الثانية فى الصيغة المصدرية، من الأصل الزمنى الماضى للفعل ، وهو يتكون فى معظم أفعال المجموعة الثانية من جذع الفعل فقط ، يضاف الية حرف ال u ، (فيصبح الشكل habu) ، ثم يضاف الية النهايات السابقة .

متكلم	Habu-issem
مخاطب	Habu-isses
غائب	Habu-isset
متكلمون	Habu-issemus
مخاطبون	Habu-issetis
غائبون	Habu-issent

أفعال المجموعة الثالثة :

يصاغ زمن الماضي الأتم في أفعال المجموعة الثالثة في الصيغة المصدرية من الأصل الزمني الماضي للفعل ، ونحن نعلم أن الأصل الزمني الماضي لأفعال المجموعة الثالثة ليس له قاعدة ثابتة يسير عليها ، مثلما هو الحال في أفعال المجموعة الأولى أو الثانية ، ولكن يجب أن يحفظ لكل فعل من أفعال المجموعة الثالثة الأصل الزمني الماضي الخاص به ، ثم يضاف الية النهايات الأتية .

Issem , isses , isset , issemus , issetis , issent .

متكلم	Leg-issem
مخاطب	Leg-isses
غائب	Leg-isset
متكلمون	Leg-issemus
مخاطبون	Leg-issetis
غائبون	Leg-issent

أفعال المجموعة الرابعة :

يصاغ زمن الماضي الأتم في أفعال المجموعة الرابعة في الصيغة المصدرية، من الأصل الزمني الماضي للفعل ، وهو يتكون في معظم أفعال المجموعة الرابعة ، من جذع الفعل ، ثم يضاف الية العلامة المميزة لأفعال المجموعة الرابعة وهي حرف ال i ، ثم يضاف الية حرف ال v ، (فيصبح الشكل Audiv) ، ثم يضاف الية النهايات السابقة .

متكلم	Audiv-issem
مخاطب	Audiv-isses
غائب	Audiv-isset
متكلمون	Audiv-issemus
مخاطبون	Audiv-issetis
غائبون	Audiv-issent

الصيغة المصدرية لفعل الكون

زمن الماضي المستمر

زمن المضارع

essem
esses
esset
essemus
essetis
essent

Sim
Sis
Sit
Simus
Sitis
Sint

زمن الماضي الأتم

زمن الماضي التام

fu-issem
fu-isses
fu-isset
fu-issemus
fu-issetis
fu-issent

Fu-erim
Fu-eris
Fu-erit
Fu-erimus
Fu-eritis
Fu-erint

الجمل الدالة على الغرض

يعبر عن الغرض فى اللغة اللاتينية باستعمال الصيغة المصدرية فى الجمل التابعة ، التى تبدأ بكلمة ut (لى) ، اذا كانت الجملة مثبتة ، وكلمة ne (لى لا) اذا كانت الجملة منفية .

Epistulam ad te misi, ut cognoscerem aliquid de te.

أرسلت اليك رسالة كى أعرف شيئا عنك .

Militem laudaverunt ne male pugnaret.

مدحوا الجندى كى لا يحارب بطريقة رديئة .

الجمل الدالة على النتيجة

للتعبير عن النتيجة، تستعمل ut متبوعة بالصيغة المصدرية ، واذا كانت الجملة منفية تستعمل ut non بالاضافة الى الصيغة المصدرية ، وتترجم ut لدرجة أن

ومثال على ذلك :

Tot milites habebat ut hostes superaret .

كان لدية جنود كثيرون جدا لدرجة انه قهر الأعداء .

وللتمييز بين الجمل الدالة على النتيجة والدالة على الغرض ، نجد أن الجملة الرئيسية التى تسبق الجملة الدالة على النتيجة يكون بها لفظا من الألفاظ الأتية .

جدا - هكذا	ظرف	Ita
جدا	ظرف	Tam
جدا - هكذا	ظرف	Adeo
هكذا	ظرف	Sic
كثير جدا	صفة	Tot
عظيم جدا	صفة	Tantus-a – um
كذا - مثل	صفة	Talis – e

مراتب الصفات " التفضيل "

الصفات فى اللغة اللاتينية لها ثلاث مراتب أو درجات للتفضيل :

1- المرتبة العادية gradus positivus وتفيد نسبة صفة لموصوف بدون زيادة أو نقصان ، مثال ذلك ، clarus مشهور ، carus عزيز .

2- مرتبة أفعال التفضيل gradus comparativus وتفيد تفضيل موصوف على غيرة فى صفة من الصفات سواء كان بالزيادة أو النقصان , مثال ذلك Carior من الصفة carus بمعنى أعز .

3- مرتبة مبالغة التفضيل gradus superlativus وتفيد أقصى درجات التفضيل ، مثال على ذلك مشهور جدا – الأشهر clarissimus ، الأعز – عزيز جدا carissimus .

وبذلك يكون أفعال التفضيل يستخدم للمقارنة بين شخصين أو شيئين ، ومبالغة التفضيل يستخدم لتفضيل شخص أو شئ على الجميع .

أفعال التفضيل gradus comparativus

تصاغ مرتبة أفعال التفضيل بحذف نهاية المضاف الية من الصفة فى الدرجة العادية وهى (i - is) ثم إضافة ال ior للمذكر والمؤنث ، وإضافة ius للجماذ .

Formos-us

singl

حالة الأعراب	مذكر و مؤنث	جماد
Nom	Formos – ior	Formos – ius
Voc	Formos – ior	Formos – ius
Acc	Formos – iorem	Formos – ius
Gen	Formos – ioris	Formos – ioris
Dat	Formos – iori	Formos – iori
Abl	Formos – iore	Formos – iore

Plur

حالة الأعراب	مذكر و مؤنث	جماد
Nom	Formos – iores	Formos – iora
Voc	Formos – iores	Formos – iora
Acc	Formos – iores	Formos – iora
Gen	Formos – iorum	Formos - iorum
Dat	Formos - ioribus	Formos – ioribus
Abl	Formos - ioribus	Formos – ioribus

ونلاحظ أن الصفة في مرتبة أفعال التفضيل ، تصرف تصريف أسماء المجموعة الثالثة غير متساوية المقاطع ، فيصرف المذكر و المؤنث على نهج تصريف كلمة consul ، والجماد على نهج تصريف كلمة corpus " جسم " .

مبالغة التفضيل gradus superlativus

تصاغ مرتبة مبالغة التفضيل gradus superlativus ، بحذف نهاية المضاف الية من الصفة في الدرجة العادية وهي (i - is) ثم إضافة النهاية issimus للمذكر ، والنهية issima للمؤنث ، والنهية issimum للجماد .

" جميل " Formos – us

Singl

حالة الأعراب	مذكر	مؤنث	جماد
Nom	Formos-issimus	Formos-issima	Formos-issimum
Voc	Formos-issime	Formos-issima	Formos-issimum
Acc	Formos-issimum	Formos-issimam	Formos-issimum
Gen	Formos-issimi	Formos-issimae	Formos-issimi
Dat	Formos- issimo	Formos-issimae	Formos-issimo
Abl	Formos-issimo	Formos-issima	Formos-issimo

Plur

حالة الأعراب	مذكر	مؤنث	جماد
Nom	Formos-issimi	Formos-issimae	Formos-issima
Voc	Formos-issimi	Formos-issimae	Formos-issima
Acc	Formos-issimos	Formos-issimas	Formos-issima
Gen	Formos-issimorum	Formos-issimarum	Formos-issimorum
Dat	Formos-issimis	Formos-issimis	Formos-issimis
Abl	Formos-issimis	Formos-issimis	Formos-issimis

نلاحظ أن الصفة في مرتبة مبالغة التفضيل تصرف في المذكر والجماد ، تصريف أسماء النوع الثاني ، وتصرف في المؤنث تصريف أسماء النوع الأول .

أعراب المفضل عليه :

أ- في مرتبة أفعال التفضيل :

1- يوضع المفضل عليه في نفس حالة المفضل . بشرط أن يسبق المفضل عليه بالظرف *quam* " من " . ومثال على ذلك ،

Patria carior est quam vita

الوطن (يكون) أعز من الحياة .
ويلاحظ أن الظرف *quam* يستخدم مع جميع حالات الأعراب .

2- قد يوضع المفضل عليّة في حالة مفعول الأداة غير مسبوق بالظرف *quam* ، على شرط أن يكون المفضل في حالة الفاعل أو في حالة المفعول بة فقط ، ويسمى مفعول الأداة في هذه الحالة بمفعول الأداة التفضيلي *ablativus comparationis* ، ومثال على ذلك :

Patria carior est vita.

الوطن أعز من الحياة .

ونجد أن كلمة *vita* هنا مفعول أداة تفضيلي .

ب- مع صفات مبالغة التفضيل :

1- يوضع المفضل عليّة في حالة المضاف اليه ويسمى في هذه الحالة بالمضاف اليه الجزئي .

2- أو أن يوضع المفضل عليّة في حالة مفعول الأداة ويكون مسبوق بحرف الجر *inter* أو *ex* ، أو في حالة المفعول بة ويكون مسبوقا بحرف الجر *inter* .

ملاحظات على التفضيل :

1- نجد أن الصفات التي تنتهي في حالة الفاعل المفرد بالتهايات الأتية *ius* أو *eus* ، عند صياغتها في أفعال التفضيل تصاغ بوضع الظرف *magis* بمعنى " أكثر " قبل الصفة في المرتبة العادية ، وفي مبالغة التفضيل بوضع الظرف *maxime* بمعنى " الأكثر " أو " جدا " قبل الصفة في المرتبة العادية .

الصفة العادية	أفعل التفضيل	مبالغة التفضيل
Idoneu-us ملائم	Magis idoneus أكثر ملائمة	Maxime idoneus الأكثر ملائمة
Vacu-us حرية	Magis vacuus أكثر حرية	Maxime vacuus الأكثر حرية
p-ius تقى	Magis pius أكثر تقاء	Maxime pius الأكثر تقاء

أما بالنسبة للصفات التي تنتهي في الفاعل المفرد بالنهاية quus فمن الممكن أن تصاغ باستخدام الطرف maxime أو الطرف magis مثلما سبق ، أو أن تصاغ بالطريقة العادية اي باضافة النهاية ior الى جذع الصفة العادية في أفعل التفضيل ، وأضافة النهاية issimus الى جذع الصفة العادية في مبالغة التفضيل.

2- هناك سبع صفات تنتهي في الفاعل المفرد للصفة العادية بالنهاية lis ، وفيهم يصاغ أفعل التفضيل بالصورة العادية وهي (اضافة النهاية ior الى جذع الصفة العادية) ، أما في مبالغة التفضيل فيصاغوا باضافة النهاية limus الى جذع الصفة ، وهذه الصفات هي :

الصفة العادية	أفعل التفضيل	مبالغة التفضيل
facilis سهل	Facilior	Facillimus
difficilis صعب	Difficilior	Difficillimus
similis مشابهة	Similior	Simillimus
dissimilis غير مشابهة	Dissimilior	Dissimillimus
verisimilis محتمل	Verisimilior	Verisimillimus
gracilis نحيف	Gracilior	Gracillimus
humilis وضعيع	Humilior	Humillimus

أما بقية الصفات الأخرى التى تنتهى فى الفاعل المفرد فى الصيغة العادية بالنهاية *lis* فنجد أنها تصاغ فى مبالغة التفضيل بالطريقة العادية ، ومثال على ذلك : *Nobilis* بمعنى " نبيل ، شريف ، معروف ، مشهور " فنجد أن مبالغة التفضيل هى *nobilissimus* .

3- الصفات التى تنتهى فى الصفة فى الدرجة العادية بالنهاية *er* فى الفاعل المفرد سواء كانت من صفات المجموعة الأولى أو الثانية ، نجد أن أفعل التفضيل يشكل بالطريقة العادية ، أما فى مبالغة التفضيل فنجد أنه يصاغ بإضافة النهاية *rimus* الى شكل الصفة فى المرتبة العادية ، أى فى حالة الفاعل المفرد المذكور ، مثال .

الصفة العادية	أفعل التفضيل	مبالغة التفضيل
acer حاد – عنيف	Acrior	Acerrimus
asper خشن	Asperior	Asperrimus
pulcher جميل	Pulchrior	Pulcherrimus
miser بئس	Miserior	Miserrimus

4- الصفات التي تنتهي في الفاعل المفرد في الدرجة العادية بالنهاية , dicus أو ficus أو volus ، تصاغ في أفعل التفضيل بإضافة النهاية entior الى جذع الصفة ، وفي مبالغة التفضيل بإضافة النهاية entissimus أيضا الى جذع الصفة وكمثال على ذلك .

الصفة العادية	أفعل التفضيل	مبالغة التفضيل
maledicus ضرر-خطأ	Maledic-entior	Maledic-entissimus
beneficus محسن-منعم	Benefic-entior	Benefic-entissimus
benevolus سلمى	Benevol-entior	Benevol-entissimus

5- يوجد صفات لا تتبع القواعد التي ذكرناها في صياغتها في أفعل التفضيل أو في مبالغة التفضيل ولكن تصاغ بطريقة غير قياسية وأهمها الصفات الآتية :

الصفة العادية	أفعل التفضيل	مبالغة التفضيل
bonus حسن – جيد	Melior	Optimus
malus سيء	Peior	Pessimus
magnus عظيم-كبير	Maior	Maximus
parvus قليل	Minor	Minimus
multus كثير	Plus	Plurimus

plus

تستعمل الصفة plus في حالات المفرد كاسم جماد بمعنى " كمية أزيد " فقط ويوضع الأسم الذي يتبعها في حالة المضاف الية فنقول مثلا .

Incolae legato plus frumenti dederunt.

أعطى السكان للضابط كمية أزيد من القمح .

ونجد أن كلمة plus هنا أسم في حالة المفعول به الجماد ، و frumenti مضاف الية بعد plus .

أما جمعها وهو plures بمعنى " أكثر - أكبر " يستعمل على انة أسم وصفة مثل
Dux ad castra milites plures misit.

أرسل القائد الى المعسكر جنود أكثر.
فكلمة plures هنا صفة للكلمة milites .

تصريف plus فى حالات الأعراب المفرد والجمع .

حالة الأعراب	المفرد	الجمع	
-----	كأسم جماد	مذكر و مؤنث	جماد
Nom	Plus	Plur – es	plur – a
Voc	Plus	Plur- es	plur – a
Acc	Plus	Plur – es	plur – a
Gen	Plur – is	Plur – ium	plur – ium
Dat	Plur – I	Plur – ibus	plur - ibus
Abl	Plus – e	Plur – ibus	plur - ibus

6- أفعال التفضيل و مبالغة التفضيل للصفات dives بمعنى " ثرى " ،
والصفة iuvenis بمعنى " شاب " ، والصفة senex بمعنى " شيخ أو
عجوز " .

- أ- الصفة dives نجد أفعال التفضيل لها هو divitiar أو ditiar ، أما مبالغة التفضيل فهو divitissimus أو ditissimus .
- ب- الصفة juvenis نجد أفعال التفضيل لها هو iunior ، وليس لها مبالغة تفضيل من هذا الجذع .
- ج - الصفة senex نجد أفعال التفضيل هو senior ، وليس لها مبالغة تفضيل من هذا الجذع .

7- هناك بعض الصفات التي ليس لها المرتبة العادية ، وعادة ماتكون مشتقة من حروف الجر مثل :

حرف الجر	أفعال التفضيل	مبالغة التفضيل
ante أمام - من قبل	Anterior	-----
extra خارج	Exterior	Extremus
infra بين	Inferior	Infimus
post بعد	Posterior	Postremus
intus داخل	Interior	Intimus
prae قبل - أمام	Prior	Primus
prope قريب من	Propior	Proximus
super فوق - على	Superior	Supremus

السبينم supinum

وهو عبارة عن الجزء الرابع من الأجزاء الرئيسية لتصريف الأفعال ، وكمثال على ذلك .

Captum , auditum , rectum , monitum , laudatum.

ويطلق على هذا الجزء لفظ السبينم ، وهو عبارة عن أسم مشتق من الفعل ، في حالة المفعول به ، كالنوع الرابع من الأسماء مثل كلمة (exercitus) ، وقد أقتصر السبينم في أعرابة على حالتى (المفعول به) كما سبق وذكرنا ، وحالة (مفعول الأداة) ، مثل :

Auditum , narratum , factum , dictum.

وسوف نلاحظ أن لكل حالة من الحالتين السابقتين استعمال خاص :
أولا : السبينم ذو النهاية um.

1- يستعمل للدلالة على القصد أو الغرض بعد فعل حركة ، وكمثال على ذلك :

Dux maturavit hostes oppugnatum.

هرع القائد لمهاجمة الأعداء (كى يهاجم الأعداء) .
ملاحظة :

وحيث أن السبينم مشتق من الفعل ، فانه قد يتعدى للمفعول به كالفعل المشتق منه .

لذلك فكلمة hostes مفعول به للسبينم oppugnatum .

ثانيا : السبينم ذو النهاية u.

وهذا النوع من السبينم خاص بأفعال الكلام والحوهس وفعل facere ، وذلك اذا جاء أحد هذه الأفعال بعد صفة معينة مثل :

facilis - is سهل ، difficilis - e صعب

dulcis - e حلو - عذب ، turpis - e قبيح - مخز
mirabilis - e عجيب - مدهش

أسم الفاعل

يوجد في اللغة اللاتينية الى جانب أسم المفعول مايعرف بأسم الفاعل ، وهو دائما مبنى للمعلوم ، بخلاف أسم المفعول فهو مبنى للمجهول .

وهو عبارة عن صفة ، تصرف تصريف الصفة *ingens* ، غير أن مفعول الأداة المفرد ينتهي بالحرف *e* ، ويصاغ أسم الفاعل باضافة النهاية *ns* للأصل الزمنى المضارع لأفعال القسم الأول والثاني ، وباضافة النهاية *ens* لأفعال القسم الثالث و الرابع والقسم المختلط .

مع ملاحظة انه في المجموعة الثالثة يحدث أدماج بين $e = e + e$ وكمثال على ذلك :

مضاف الية

laudare – laudans	يمدح	laudantis	مجموعة أولى
monere - monens	يحذر – ينصح	monentis	مجموعة ثانية
legere – legens	يقراء	legentis	مجموعة ثالثة
audire - audiens	يسمع	audientis	مجموعة رابعة
capere - capiens	يعرف	capientis	قسم مختلط

أستعمالة :

يستعمل أسم الفاعل للتعبير عن حدث يتم في أثناء وقوع حدث آخر ، وكمثال على ذلك :

Miles pugnans , interfectus est.

قتل الجندي وهو يحارب (بينما- حينما – عندما – أثناء (كان يحارب))
ويلاحظ في ترجمة أسم الفاعل *pugnans* عدم وجود مرادف في اللغة اللاتينية للألفاظ (بينما – حينما -الخ) ، ويكتفى بأسم الفاعل للتعبير عنها .

أسم المفعول

يعتبر أسم المفعول صفة مبنية للمجهول ، ويصاغ أسم المفعول من شكل السبينم بعد حذف النهاية *um* وأضافة *us* للمذكر المفرد ، و *a* للمؤنث ، و *um* للجماذ المفرد ، وهو يعرب مثل الصفة *bonus , a , um* ، ويطابق موصوفة في حالة الأعراب والجنس والعدد ، وكمثال على ذلك :

mensa parata منضدة معدة
dux amatus قائد محبوب

وبذلك يكون من شكل السبينم يصاغ أسم المفعول :

laudare	-	laudatum	-	laudatus – a – um	ممدوح
monerer	-	monitum	-	monitus – a – um	منصوح
legere	-	lectum	-	lectus –a –um	مقروء
audire	-	auditum	-	auditus – a – um	مسموع
capere	-	captum	-	captus – a – um	مأخوذ

ملاحظات :

يترجم أسم الفاعل أما بجمللة زمنية ، وهى تعبير عن حدث تم قبل وقوع حدث آخر، أو يترجم بجمللة سببية .

Hamilcar , in proelio pugnans adversus Vettones, occisus est.

قتل هاملكار عندما كان يحارب فى معركة ضد الفيتونيون.

ونجد أسم الفاعل pugnans مستعملا كصفة توافق الموصوف hamilcar)
وهى فاعل مفرد مذكر)، وتصرف تصريف صفات المجموعة الثانية .

مفعول الأداة المطلق Ablativus absolutus

يستعمل مفعول الأداة المطلق كتركيب منفصل عن الجملة الأصلية نحوياً (أى أن هذا التركيب ليس فاعلاً أو مفعولاً للجملة الأصلية) ، وهو عبارة عن أسم أو ضمير مع أسم فاعل أو أسم مفعول يوضعان فى حالة مفعول الأداة ، ويسمى بمفعول الأداة المطلق ، ويترجم أما بجملة سببية أو بجملة زمنية أو بجملة شرطية، وكمثال على ذلك :

Multis amissis , dux ex Gallia discessit .

بعد أن فقد رجال كثيرون ، رحل القائد عن بلاد الغال .

Consule orationem faction, Romani bellum cum hostibus
statim gesserunt.

بينما القنصل يلقى خطبته ، أشتبك الرومان حالاً فى حرب مع الأعداء .

ملاحظة :

قد يتركب مفعول الأداة المطلق من أسم وصفة ، أو من أسمين معا بدلاً من أسم الفاعل أو أسم المفعول ، وكمثال على ذلك :

Romani , Hannibale vivo , semper timefani .

كان الرومان دائماً فى خوف أثناء حياة هانيبال .

Caesare duce Romani Barbaros superaverunt .

عندما كان قيصر قائدا هزم الرومان البرابرة.

Gerundium الجرنديوم

وهو عبارة عن أسم مشتق من الفعل ، يصاغ بأضافة النهاية ndum الى جذع المضارع (اى جذر الفعل مع الحرف المميز للمجموعة) ، اى بعد حذف النهاية re – من شكل الفعل فى المصدر المضارع . وذلك بالنسبة لأفعال القسم الأول والثانى والثالث ، أما بالنسبة لأفعال المجموعة الرابعة فيصاغ بأضافة حرف ال e الى الأصل الزمنى المضارع قبل أضافة النهاية ndum .

laudare	lauda - ndum	مدح – ثناء
monere	mone - ndum	نصح – تحذير
regere	rege - ndum	حكم
audire	audi - endum	سماع
capere	capi - endum	أخذ - قبض

أستعمال الجرنديوم

راينا أن أسم الفاعل وأسم المفعول يستعملان كصفة بينما يستعمل الجرنديوم كأسم جماد ، ويصرف تصريف أسماء النوع الثانى الجماد فى المفرد وليس لة جمع .

وقد قصر علماء اللغة تصريف الجرنديوم على حالات المفعول به والمضاف اليه والقابل ومفعول الأداة ، ووقع بينهم جدل حول تصريف الجرنديوم فى حالة الفاعل . ورأى معظمهم أستعمال المصدر المضارع الأخبارى المبنى للمعلوم بدلا من الجرنديوم فى حالة الفاعل ، وكمثال على ذلك :

Nom	laudare
Acc	laudandum
Gen	laudandi
Dat	laudando
Abl	laudando

ومن حيث أن الجرنديوم أسم ، فانه يعرب أو يصرف حسب موقعة من الجملة :

1- فقد يسبقة حرف من حروف الجر فنقول.
ad vivendum (للحياة)

يستعمل حرف الجر ad مع الجرنديوم للدلالة على الغرض مثل :
Ad pugnandum venit. جاء للمحاربة

2- وقد يقع مضاف اليه ، وكمثال على ذلك :
ars vivendi (فن الحياة)

3- وقد يقع قابل ، وكمثال على ذلك :

Haec agendo operam dabo.

سأعتنى (سأؤججه همى) بالقيام بهذه الأمور .

4- وقد يكون مفعول أداة ، وكمثال على ذلك :

Caesar Gallos pugnando vicit.

قهر قيصر الغالين بالمحاربة.

ومن حيث أن الجرنديوم مشتق من فعل ، فانه يعمل عمل الفعل الذى أشتق منه ،
فيتبعه مثلا أسم فى حالة القابل ، وكمثال على ذلك :

Hostibus parcendo.

بالعفو عن الأعداء.

وإذا أردنا وصفة أو نعتة فلا بد من أستعمال الظروف لا الصفات ، وكمثال على
ذلك :

Ad bene beateque vivendum .

للحياة الطيبة السعيدة .

الجرنديفوس gerundivus

يصاغ الجرنديفوس مثل الجرنديوم مع استبدال ال um بالنهاية us ، وهو عبارة عن صفة مبنية للمجهول ، ويصرف تصريف صفات المجموعة الأولى ، ويتبع الموصوف في الجنس والعدد وحالة الأعراب .

amandus (مذكر) ، amanda (مؤنث) ، amandum (جماد)

وحيث أن هذه الصفة مبنية للمجهول فهي لا تشتق من الأفعال اللازمة (أى التى لا تتعدى للمفعول به) ، حتى لو كانت هذه الأفعال مبنية للمجهول شكلا (deponentia) ، ويستعمل أيضا للدلالة على الوجوب .

أستعمال الجرنديفوس للدلالة على الوجوب

هناك أستعمال هام للجرنديفوس كتكملة لفعل الكينونة للدلالة على الوجوب ،
وكمثال على ذلك :

Gloria laudanda est.

يجب أن يمدح المجد

Milites hortandi sunt.

يجب أن يشجع الجنود

وأنة ورد ذكر للشخص الذى قام بالفعل ، وهو مايسمى هنا بالمحدث (agens)
فانة يوضع فى حالة القابل ، ويطلق عليه القابل الدال على المحدث ، وكمثال على ذلك :

Gloria laudanda est nobis.

يجب علينا أن نمدح المجد .

الضمائر الشخصية والعائدة

Ego (أنا) - tu (أنت) - is (هو) - nos (نحن) -
vos (أنتم) - ii (هم)

وأعراب الضمائر كما يلي :

مفرد

حالة الأعراب	ضمير المتكلم	المخاطب	الغائب العائد
الفاعل	Ego	Tu	-----
المفعول به	Me	Te	Se
المضاف اليه	Mei	Tui	Sui
القابل	Mihi	Tibi	Sibi
مفعول الأداة	Me	Te	Se

حالة الأعراب	غائب غير عائد مذكر	غائب غير عائد مؤنث	غائب غير عائد جماد
الفاعل	Is	Ea	Id
المفعول به	Eum	Eam	Id
المضاف اليه	Eius	Eius	Eius
القابل	Ei	Ei	Ei
مفعول الأداة	Eo	Ea	Eo

ملاحظة :

نلاحظ انه في الشخص الثالث المفرد (الغائب) العائد له شكل واحد للمذكر والمؤنث والجماد ، على خلاف الغائب غير العائد .

الجمع

حالة الأعراب	ضمير المتكلم	المخاطب	الغائب العائد
الفاعل	Nos	Vos	-----
المفعول به	Nos	Vos	Se
المضاف اليه	Nostri- nostrum	Vestri- vestrum	Sui
القابل	Nobis	Vobis	Sibi
مفعول الأداة	Nobis	Vobis	se

حالة الأعراب	غائب غير عائد مذكر	غائب غير عائد مؤنث	غائب غير عائد جماد
الفاعل	Ii	Eae	Ea
المفعول به	Eos	Eas	Ea
المضاف اليه	Eorum	Earum	Eorum
القابل	Eis (iis)	Eis (iis)	Eis (iis)
مفعول الأداة	Eis (iis)	Eis (iis)	Eis (iis)

ملاحظات :

- 1- لاحظنا من الجدول السابق أن الضمير nos و vos لهما صورتان في المضاف اليه الجمع وهم " nostri و vestri و nostrum و vestrum وتستعمل الأولى اذا ما وقع الضمير تحت تأثير الأسم أو الصفة أو الفعل وكمثال على ذلك :
- (memoria vestri) (meminī vestri) (memor vestri)
 أما الصورة الأخرى nostrum و vestrum فتستعمل في حالة المضاف اليه الجزئي مثل :

من منا ؟ qui nostrum

2- أ – يعتبر ضمير المتكلم والمخاطب مفرد وجمع عائداً وغير عائداً فيما عدا حالة الفاعل فقط فهو غير عائداً .

oblitus es tui = (عائداً) لقد نسيت نفسك
memento mei , Domine = أذكرنى يارب
ب – ضمير الغائب ، ليس له فاعل ، وهو دائماً عائداً .

أما بالنسبة لضمير الغائب غير العائداً فيستعمل أسم الإشارة.
هو نفسه ، ipse , ipsum , ipsa ، أو id , ea , is

3- إذا استعمل حرف الجر cum بمعنى " مع " مع ضمير المتكلم أو المخاطب (مفرد وجمع) والغائب العائداً فيلحق بنهاية الضمير :

Vobis cum - nobis cum - se cum - te cum - me cum.

4- يستعمل الضمير فى حالة الفاعل اذا أريد التوكيد أو المقابلة .

Ego legatum laudo .

أنا (نفسى) أمدح الضابط.

Nos haec dicimus, vos auditis .

نحن نقول هذه الأشياء وانتم تنصتون .

صفات الملكية

تتكون صفات الملكية من الضمائر الشخصية وهي كالتالى :

لى	Meus	-	mea	-	meum
لك	Tuus	-	tua	-	tuum
له - لهم (عائد)	Suus	-	sua	-	suum
لنا	Noster	-	nostra	-	nostrum
لكم	Vester	-	vestra	-	vestrum

وتعرب (تصرف) هذه الصفات أعراب (أو تصريف) صفات المجموعة الأولى. وبينما تكون صفات المتكلم والمخاطب وجمعها عائدة وغير عائدة تكون صفات الغائب عائدة فقط ، وكمثال على ذلك :

(عائدة) Meum consilium, iudices , explanabo.

أيها القضاة ، سوف أشرح خطتى .

(غير عائدة) Fratrem tuum vidi.

رأيت أخا .

(عائدة دائما) Caesar suum Consilium explanavit.

شرح قيصر خطته (أى خطة قيصر)

ملاحظات :

1- الصفات meus و noster وحدها هي التي تعرب في المنادى، ومنادى

meus هو mi ، و noster هو noster .

2- فيما يتعلق بصفة الملكية للغائب ، رأينا في المثال المذكور أعلاه أن الخطة

هي خطة قيصر نفسه .

أما إذا أردنا أن نقول أن " قيصر شرح خطته " (أى خطة شخص آخر غير فاعل الجملة ، فلا بد أن نستعمل أسم الإشارة is في حالة المضاف اليه ، وقد استخدمنا على أنه ضمير للغائب ، غير العائد .

أسماء الأشارة

أسماء الأشارة أربعة :

- 1- Hic , haec , hac = هذا تشير الى ما هو قريب من المتكلم .
- 2- Iste , ista , istud = ذاك تشير الى ما هو قريب من المخاطب .
- 3- Ille , illa , illud = ذلك تشير الى ما هو بعيد عن المتكلم والمخاطب .
- 4- Is , ea , id = ذلك تستعمل على أنها ضمير للغائب .

مفرد

حالة الأعراب	Hic	Haec	Hoc
الفاعل	Hic	Haec	Hoc
المفعول به	Hunc	Hanc	Hac
المضاف اليه	Huius	Huius	Huius
القابل	Huic	Huic	Huic
مفعول الأداة	Hoc	hac	hoc

جمع

حالة الأعراب	Hi	hae	Haec
الفاعل	Hi	Hae	Haec
المفعول به	Hos	Had	Haec
المضاف اليه	Horum	Harum	Horum
القابل	His	His	His
مفعول الأداة	His	his	His

مفرد

حالة الأعراب	Iste	ista	Istud
الفاعل	Iste	Ista	Istud
المفعول به	Istum	Istam	Istud
المضاف اليه	Istius	Istius	Istius
القابل	Isti	Isti	Isti
مفعول الأداة	Isto	Ista	Isto

جمع

حالة الأعراب	Isti	istae	Ista
الفاعل	Isti	Istae	Ista
المفعول به	Istos	Istas	Ista
المضاف اليه	Istorum	Istarum	Istorum
القابل	Istis	Istis	Istis
مفعول الأداة	Istis	Istis	Istis

مفرد

حالة الأعراب	Ille	illa	Illud
الفاعل	Ille	Illa	Illud
المفعول به	Illum	Illam	Illud
المضاف اليه	Illius	Illius	Illius
القابل	Illi	Illi	Illi
مفعول الأداة	Illo	Illi	Illo

مفرد

حالة الأعراب	Illi	Illae	Illa
الفاعل	Illi	Illae	Illa
المفعول به	Illos	Illas	Illa
المضاف اليه	Illorum	Illarum	Illorum
القابل	Illis	Illis	Illis
مفعول الأداة	Illis	illis	Illis

جمع

حالة الأعراب	Is	Ea	Id
الفاعل	Is	Ea	Id
المفعول به	Eum	Eam	Id
المضاف اليه	Eius	Eius	Eius
القابل	Ei	Ei	Ei
مفعول الأداة	Eo	Ea	Eo

مفرد

حالة الأعراب	Ii	Eae	Ea
الفاعل	Ii	Eae	Ea
المفعول به	Eos	Eas	Ea
المضاف اليه	Eorum	Earum	Eorum
القابل	Eis – (iis)	Eis – (iis)	Eis – (iis)
مفعول الأداة	Eis – (ii)	Eis – (iis)	Eis- (iis)

جمل خاصة بالترجمة :

- 1- post victoriam Caesar magnum obsidum numerum impravit
- 2- veris tempore herbae, flores, virides arbores crescent .
- 3-Hostes Romanorum classem magno timore exspectabant.
- 4-Fame coacta vulpes alta in vinea uvam appetebat.
- 5-Pompeius multarum navium classem contra hostes parabat.
- 6-Saepe in herba latet anguis.
- 7-Venus filium Aeneam obscura nube tegebat.
- 8-Tellurem, regionum et terrae operum deam ,veteres colebant.
- 9-Hominum opera non tempore sed animo iudicamus.
- 10-Suis orationibus Cicero accusabat partes Catilinae foedis criminibus.
- 11-Milites Caesaris per finae Sequanorum iter faciebant.
- 12-Finis fuit belli, sed civium fines bellum vastaverat.
- 13-Laudat Vergilius agricolarum boumque opera.
- 14-Servius, prudens Romanorum rex, obscura origine fuit, nam ex serva natus erat.
- 15-Alpes Italiam a Gallorum finibus dividunt.

16-Alta quercus villam Horatii poetae, in Sabina, sua umbra tegebat.

17-Romanorum domuum porticus locupletes erant et saepe viridibus arboribus ornatae.

18-Mira est in aquibus oculorum acies.

19-Urget diem nox et dies noctem.

20-Geryon, horribile monstrum, facie homo Clemens, corpore turpis draco erat.

21-Invitat vera ratio benesanos ad iustitiam, aequitatem, fidem.

22-Aquarum abundantia agricolarum operas iuvat.

23-Stultitia et intemperantia semper malorum cause fuerunt.

24-Marius et Sulla, antea amici, postea inimici fuerunt.

25-Viri validi infirmos saepe metuere debent, ut Phaedri fabula Monet.

26-Philosophi honores gratias et favorem populi non sollicitant.

27-Iniuriarum remedium est oblivion.

28-Fortitudo est dolorum laborumque contemptio.

29-Post reges, consules Romani nominaverunt.

- 30-Catilina Romanorum iuventutem ad bella, ad mala facinora, ad prava scelera incitabat.
- 31-Pastores ovium custodies sunt.
- 32-Dionysius classem exspectabat adversariorum, sed Dion maluit terra pugnare.
- 33-Hiero cum nobilitate Syracusanorum pacem a Romanis impetravit.
- 34-Apud antiquos Florentiae Urbis cives, ut Dantes narrat, modus dotium aequus semper erat.
- 35-Equestri proelio Romani hostes profligaverunt.
- 36-Patria est communis omnium parens.
- 37-Fama omnes curant, pauci conscientiam.
- 38-M. Porcius Cato omnibus hominibus magnum exemplum dedit incredibilis probitatis et morum gravitates.
- 39-Certamen erat cum rege generoso ac potente.
- 40-Ingentibus copiis Ariovistus Gallorum fines occupavit.
- 41-Apollinis oraculum apud populos veteres magna erat auctoritate.

- 42-Mortis metus omnem quietae vitae statum perturbat.
- 43-Senatus contra Caesarem bellum paravit.
- 44-Anchises, Aeneae pater, iam senex, sua manu mortem oppetere cupiebat.
- 45-Patroni domui accedebant clients multo mane et sua officia servili habitu inchoabant.
- 46-Nero primum cum omni equitatu advenit.
- 47-Noctes atque dies patet atri ianua Ditis.
- 48-Per multos dies Troiani metuerunt patriae perniciem.
- 49-Diligenti observatione res indigent.
- 50-Erat inter Labienum atque hostem difficili transit flumen, ripis praeruptis.

THE RAPE OF THE SABINE WOMEN

Iam res Romana adeo valida erat ut cuilibet finitimarum civitatum bello par esset, sed penuria erat mulierum, quod Romanis conubia cum finitimis non erant. Tum ex consilio partum Romulus legatos circa vicinas gentes misit, qui societatem conubiumque Novo populo peterent. Nusquam benigne legatio audita est. Romani id aegre passi, ad vim spectabant. Romulus autem, iram dissimulans, ludos solemnes Neptuno parat. Indici inde finitimis spectaculum jubet. Multi mortales studio novae Urbis videndae conversant, et Sabinorum omnis multitudo cum liberis ac conjugibus adfuere. Ubi spectaculi tempus venit et mentes omnium cum oculis huic deditae erant, tum signo dato juvenus Romana ad rapiendas virgines discurrit. Turbato per metum ludicro, maesti parentes virginum profugiunt, deum invocantes, cujus ad ludes decepti venissent. Nec raptis indignation est minor. Sed Romulus ipse circumibat, docebatque superbia partum id factum esse, qui conubium finitimis negassent; mollirent modo iras, et iis animos darent quibus fors corpora dedisset. Jam admodum mitigati animi raptis erant; at raptarum parentes, lacrimis et querelis civitates concitabant, bellumque a Sabinis ortum est. conserto proelio Sabinae mulieres, quarum ex injuria bellum ortum erat, crinibus passis scissaque veste ausae sunt se inter tela volantia inferre, et infestas acies dirimere, hinc patres, hinc viros orantes ne soceri generique se nefando sanguine respergerent. Movet res guum multitudinem tum duces. Silentium et repentina fit quies; inde ad foedus faciendum duces prodeunt, nec pacem modo sed civitatem unam ex duabus faciunt, regnum consociant, imparium omne Roman conferunt.

The Founding of Roma

Procae, regi Albae, duo filii Numitor atque Amulius erant. Numitori, qui natu maximus erat, pater regnum vestustum gentis legat. Plus tamen vis potuit quam voluntas patris ; pulso fratre Amulius regnat. Addit sceleri scelus ; fratris filios interemit, filiam Ream Silviam vestalem legit. Quae quum filios geminos edidisset, ipsa vincta in custodiam datur, pueros Amulius in fluentem aquam mitti jubet. Forte quadam tiberis super ripas effuses erat, nec ad ipsum flumen usquam adiri poterat. Itaque ii qui infantes ferebant, velut defuncti regis imperio, in proxima alluvie pueros exponunt. Vastae tum in his locis solitudines erant. fama est, quum aqua fluitantem alveum, quo expositi erant pueri, in sicco destituisset, lupam sitientem ex montibus ad puerilem vagitum cursum flexisse. Eam mammas infantibus praebentem a magistro regii pecoris inventam esse. Huic Faustulo nomen fuisse ferunt, ab eo Larentiae uxori educandos datos esse. Ita geniti educati quum primum adoleverunt venando peragrabant saltus. Hinc robore corporibus animisque sumpto, in latrones praeda onustos impetus faciebant pastoribusque rapta dividebant. Tum latrones, obi ram praedae amissae, Remum ex insidiis ceperunt, captum regi Amulio tradiderunt, dicentes impetus in Numitoris agros a fratribus fieri. Itaque Numitori ad supplicium Remus deditur. Jam ab initio Faustulo spes fuerat regiam stirpem apud se educari, nam et expositos esse jussu regis infantes sciebat, et tempus, quo ipse eos sustulisset, ad id ipsum congruere ; sed rem nisi per necessitatem aperire noluerat. Jam metu subactus Romulo rem aperit. Forte et Numitori, guum in custodia Remum haberet, audivissetque geminos esse fratres. Memoria nepotum animum tetigerat, et haud procul erat quin Remum agnosceret. Ita Amulio undique dolus nequitur. Romulus cum

Pastoribus in regem impetum facit, et a domo Numitoris alia comparata manu adjuvat Remus. Ita regem obruncant. Numitor, postquam juvenes perpetrata caede, gratulantes ad se pergere vidit, extemplo advocato concilio, scelera fratris, originem nepotum, caedem tyranni ostendit. Quum juvenes, per mediam contionem ingressi, avum regem salutassent, vox ex omni multitudine consentiens Numitori imperium defert. Ita re Albana Numitori permissa, Romulum Remumque cepit cupido Urbis condendae in his locis ubi expositi erant. Ad magnus Albanorum latinorumque numerus pastores quoque accesserant. Sed regni cupidine foedum certamen inter fratres coortum est. quoniam Gemini erant, nec aetate discrimen facere poterant, remaugurus discernere constituunt. Palatium Romulus Remus aventinum montem cepit. Priori Remo augurium venisse fertur sex volucres. Jamque nuntiato augurio duplex numerus Romulo sese ostendit. Ita utrumque sua multitudo regem salutat. Inde cum altercatione congressi, ad caedem vertuntur. Ibi Remus in turba ictus cecidit, vulgatiores fama est Remum ludibrio fratris novos transiluisse muros; inde ab irato Romulo interfectum esse. Ita solus Romulus imperio potitus, condita urbs conditoris nomine appellata est.

تیتوس مانلیوس تورکوواتوس

Titus Manlius Torquatus

Galli trans Anienem fluvium castra posuerant ; Romani adversi
Stabant. Pons in medio erat. Tum Gallus ingens et strenuus in
Vacuum pontem processit et fortissimum Romanorum ad
Pugnam provocavit. Romani taciti spectabant, nemo fortiori vel
Validior Gallo in castris erat. Postremo Manlius Torquatus
Adventavit : Gallus ingenti fragore ensem in arma Manlii
Deiecit ; Manlius autem inter corpus et arma Galli se insinuavit
Et eius ventrem transfodit et hostem prostravit.
Deinde torque detraxit, quo suum collum cinxit.

أبوللو – اله ديئوس

Iovis et Latonae filius, Apollo, antequam nasceretur maximum Odium Iunonis surcitaverat. Nam deorum regina diu Latonam Necare cupiebat, sed Latona fugit et insula Delos eam accepit ; Ibi generavit Apollinem, pulcherrimum puerum. Quod auxit Iunonis iram. Pitonem serpentem contra puerum excitavit. sed Apollo, quamvis maxime iuvenis, sagittis feram necavit. Pitonis pelle tripodem aureum ornavit, apud quem sacerdos Apollinis response hominibus canebat. Clarissimi fuerunt ludi Apollinis victoriam celebrantes. Ludis nomen fuit “pythia”.

أشهر السنة

Apud Romanos veteres, anni menses decem fuerunt. Primus Fuit Martius, secundus Aprilis, tertius Maius, quartus Iunius, Quintus Quinctilis , sextus sextilis, septimus September, Octavus October , nonus November, decimus December. Annus omnino trecentorum et quattuor dierum erat. Numae Pompili temporibus, ut fabula narrat, additi sunt duomenses ; Prior fuit Ianuarius, Iano, pacis bellique deo, dicatus ; alter Februarius, februo etruscorum deo ; dies fuerunt quinquaginta Quinque. Solum autem anno quadragesimo sexton a. chr. N., c Iulius Caesar ordinem dierum mutavit, et annus constitit Trecentis sexaginta quinque diebus. Quarto quoque anno Bisextilis annus erat ; eo anno februarius mensis undetriginta Dierum erat.

Patriae clarae

Britannia est in Europa. Italia quoque est in Europa. Germania
Et Hispania et Graecia et Gallia quoque sunt in Europa. Sicilia
Et Sardinia et Corsica quoque sunt in Europa. Britannia et
Italia et Germania et Hispania et Graecia et Gallia et Sciliae et
Sardinia et Corsica sunt in Europa.

Britannia est insula. Italia non est insula. Italia est paeninsula.
Italia non est insula sed paeninsula. Sicilia est insula. Sardinia
Et Corsica quoque sunt insulae. Britannia et Sicilia et Sardinia
Et Corsica sunt insulae.

Aegyptus est in Africa. Alexandria quoque est in Africa.

Aethiopia et Libya et Carthago quoque sunt in Africa.

Aegyptus et Alexandria et Aethiopia et Libya et Carthago sunt
In Africa.

Arabia est in Asia. Syria quoque est in Asia. Troia et India et

Babylonia et Lydia quoque sunt in Asia. Arabia et Syria et

Troia et India et Babylonia et Lydia sunt in Asia.

Patriae multae et clarae sunt in Europa et Africa et Asia.

Incolae Europae et Africae et Asiae sunt agricolae et nautae.

Incolae patrias bene amant et bene laborant. Dum laborant

Cantant.

Agamemnon et Menelaus

Olim in Graecia regnabant Agamemnon et Menelaus ; copias
Parabant et ad Asiam navigaverunt. Cum incolis Asiae diu
Pugnabant ; Troiam oppugnaverunt et tandem superaverunt.
Inter incolas Troiae pugnabat Aeneas ubi advenae Troiam
Expugnaverunt, Aeneas late errabat et tandem ad Italiam
Navigavit cum incolis Italiae pugnavit et superavit. Aeneadae
Albam Longam aedificaverunt. Postea Romulus Romam prope
Albam longam aedificavit et ibi regnabat. Incolae Romae late
Per Italiam famam comparabant. Cum incolis Italiae pugnabant
Et saepe superabant.

Aeneas addresses his followers

Patriam olim amavimus, ubi in patria habitabamus. Hodie
Procul a Phrygia erramus. Advenae Troiam expugnaverunt
Et nos e patria fugaverunt : nos patriam in terra advenarum
Exploramus, et Troiam iterum aedificiabimus ad Italiam
Tandem navigavimus. Incolae Italiae contra nos coniurant et
Copias parant, cras oppugnabunt. Sagittis nos vulnerabunt,
Fortasse primo fugabunt ; non tamen superabunt si primo nos
Fugaverunt, non vos a pugna revocabo. Iterum oppugnabimus
Tandem superabimus. Olim vos inter incolas Asiae famam
Comparavistis. Si famam amatis, servabitis.

Helena

Graecia est in Europa. Graecia est paeninsula. Graecia est Antiqua et clara et pulchra. Incolae sunt agricolae et nautae. Incolae linguam Graecam recitant. Lingua Graeca antiqua et Clara et pulchra. Linguam Graecam amamus et semper Laudabimus. Incolae patriam amant et bene laborant. Lunam et Stellam et deas multas adorant. Deae fortunam bonam incolis Dant. Incolae ad terras multas Navigant. Incolae philosophiam Et historiam et geographiam et litteras bene amant. Homerus Fabulas multas et longas et bonas de Helena narrat. Ilias et Odyssea sunt fabulae antiquae et clarae et pulchrae. Socrates Philosophiam bene amat. Herodotus historiam bene amat. Sophocles fabulas multas et claras et bonas de feminis multis Et cloris narrat.

Helena est regina Graeciae. Helena est regina pulchra et clara.

Alexander ad Graeciam novigat et Helenam amat.

Alexander Helenam ad Troiam portat. Incolae Graeciae

Helenam non amant quod Helena ad Troiam navigat.

Etiam hodie poetae fabulas nultas et bonas de Helena narrant.

تمارين على أسماء المجموعة الرابعة.

أولاً:ترجم الى العربية.

- 1- Romanorum domuum porticus locupletes erant et saepe viridibus arboribus ornatae.
- 2- Patroni domui accedebant clientes multo mane et sua officia servili habitu inchoabant.
- 3- Alta quercus villam Horatii poetae, in Sabina, sua umbra tegebat.
- 4- Anchises, Aeneae pater, iam senex, sua manu mortem oppetere cupiebat.
- 5- Senatus contra Caesarem bellum paravit.
- 6- erat inter Labienum atque hostem difficili transitu flumen, ripis praeruptis.
- 7- Alpes Italiam a Gallorum finibus dividunt.
- 8- Nero primum cum omni equitatu advenit.
- 9- mortis metus omnem quietae vitae statum perturbat.
- 10- Vitae brevis est cursus, gloriae sempiternus.

ثانياً: ترجم الى اللاتينية.

- 1- كانت فى مساكن الرومان أروقة واسعة باعمدة من المرمر.
- 2- وجب على قوات هانيبال ان تقطع رحلتها عبر الألب بسبب الثلوج.
- 3- يقضى الكثير من الرجال على وطنهم بسبب خوفهم من الموت.
- 4- كانت روما خالية من المساكن حتى فى ايام دوميتيانوس.
- 5- قرون الخراف صغيرة و لكنها قوية.
- 6- كانت مبانى روما مزينة بأقواس عديدة.
- 7- وعورة الاماكن أوقفت هجوم الفرسان.

- 8- عنف الامواج منع وصول أوديسيوس الى ايثاكا.
- 9- احتل الرومان قمة التل بجهود عظيمة.

تمارين على أسماء المجموعة الخامسة.
أولاً: ترجم الى العربية.

- 1- Diligenti observatione res indiget.
- 2- Caeci sunt oculi cum animus alias res agit.
- 3- Invitat vera ratio benesanos ad iustitiam, aequitatem, fidem.
- 4- Fides fundamentum est iustitiae.
- 5- Per multos dies Troiani metuerunt patriae perniciem.
- 6- Geryon, horribille monstrum, facie homo clamens, corpore turpis draco erat.
- 7- Urget diem nox et dies noctem.
- 8- Noctes atque dies patet atri ianua Ditis.
- 9- Atilius Regulus contra Afros aciem instruit.
- 10- Mira est in aquilis oculorum acies.

ثانياً: ترجم الى اللاتينية.

- 1- كان اليونانيون يحتقرون بربرية الشعوب الاخرى.
- 2- دافع الجنود عن فرق الحلفاء.
- 3- كان البحارة ينتظرون اخشابا و حديدا و قماشاً و مواد أخرى قبل الرحيل.
- 4- الحرب كارثة للجميع : للمهزومين و للمنتصرين.
- 5- قلت الامال فى السلم، عندما عبرت فرق الاعداء النهر.
- 6- كان الرومان يعتبرون خير (صالح) الدولة خيراً عاماً.
- 7- تكلم لوكرتيوس فى أشعارة عن طبيعة الاشياء.
- 8- وصل القرطاجنيون الى أبواب روما.
- 9- الصداقة هى (تكون) بهجة الحياة.

DICTIONARY

LATIN – ARABIC

قاموس لاتيني / عربي

. A .

A . = Aulus , - i	أولوس
8 = ante قبل	قبل ميلاد المسيح . a . Chr . n .
a (a b)	من : عن + (حرف جر + مفعول الأداة
abdo , is , abdidi , abditum , abdere	أخفى (3)
abduco , is , abausi , abductum ,	أخلص ، احرر ، أبعده (3)
abeo , is , abii , abitum , abire abducere	أرحل ، ابعده (4)
abiectus , a , um	متغاضى عن abicio (صفة من)
abstineo , es , abstinui ,	امتنع عن ، أعانى عن
abstentum , - ere (2)	(متعدي ولازم)
absum . es , fui , esse	أكون غائبا ، أكون بعيدا (+ القابل) (لازم)
ac	واو العطف
accedo , is , - cessi , - cessum , - cedere	اقترب
accipio , is , - cepi , - ceptum , - ere	اقبل ، اتسلم
Acco , - onis	أككو (مذكر)
accuso . as , avi , atum , are (1)	اتهم
acer , acris , acre	حاد ، عنيف
acerbitas , atis	حدة ، صرامة ، خشونة مؤنث
acerbus , a , um	غير ناضج ، حاد ، حامض
acervs , - i	كومة
action , - onis	عمل ، فعل مؤنث
acumen , inis	طرف مدبب ، دهاء جماد

acutus , a , um	حاد الطرف ، مدبب
ad	إلى ، صوب ، نحو (حرف جر + المفعول به)
adduco , is , daci , ductum , ere ad	أقود إلى +
adeo	هكذا ظرف
adeo , is , ii , itum , ire (4)	اتقدم ، اتناول ، أظهر
adnibeo , es , ui , itum , ere (2)	استعمل ، أطبق
adimo , is , ami , ampium , ere (3)	اسحب ، آخذ بعيد
adipiscor , eris , adeptus sum , adipisci (dep) (3)	اصل ، احصل على
aditus , us	اقتراب ، دخول مذكر
adiungo , is , iumxi , iunctum , ere (3)	اضم ، الحق ، أضيف
admirabilis , e	عجيب ، بديع ، مدهش
admiror , aris , atus sum , ari (dep.) (1)	أعجب ب ، استحسن ، أدهش
admoneo , es , ui , itum , ere (2)	انصح ، اذكر
admonitio, onis	تحذير ، انذار ، تنبيه مؤنث
adopto , as , avi , atum , are (1)	تبني
adorior , iris , ortus sum , iri (dep.) (4)	هاجم
adporto as , avi , atum , are (1)	انقل ، احمل
adsum , es , affui , adesse	أكون حاضرا ، أكون قريبا (+ القابل) (لازم)
adulatio, onis	ياء مداهنة ، تملق مؤنث
adulescens , entis	شاب ، يافع

adulescentulus , a , um	فتى ، صبي ، صغير السن
aduncus , a , um	معقوف ، مقوس ، أحذب
advenio , venis , veni , ventum , ire (4)	أصل ، أبلغ (لازم)
adventus , us	وصول (مذكر)
adversarius , a , um	خصم ، معارض ، معترض ، مقاول
adversum	في مواجهة ، ناحية (ظرف)
adversus	في مواجهة / ناحية (ظرف)
aedes , is	منزل ، معبد ، قصر مؤنث
aedifico , as , svi , atum , ere (1)	أشيد ، ابني
Aegates , ium	جزر ايجانيس ، غرب صقلية مؤنث
aegrotus , a , um	مريض
Aeneadae , arum	رفاق اينياس (مذكر)
Aeneas , ae	اينياس (مذكر)
aequalis , e	مساو ، معادل ، ند ، نظير
aequitas , atis	مساواة
aequus , a , um	مساو ، معادل ، نظير
aer , aeris	مفعول به
aerem . aera	هواء (مذكر)
aerumna. ae	محنة ، خطب ، ضيق ، شدة (مؤنث)
Aesopus , - i	ايسوبوس (مذكر)
aestimo , as , avi , atum , are (1)	أقدر ، اعتبر
aetas , atis	سن ، عمر (مؤنث)
aeternus , a , um	خالد ، ابدى
aether , eris	اثير ، هواء (مذكر)

affero , fers , tuli , lastum , ferre	احضر ، أجلب
Afranius , ii	افرانوس (مذكر)
Afri , orum	الافريقيون (مذكر)
Africanus , a , um	افريقي
ager , agri	حقل (مذكر)
agnosco , is , agnovi , agnitum , ere (3)	اعترف ، اتعرف على
ago , is , egi , actum , ere (3)	اعمل ، اسوق ، ادفع ، ادير
agricola , ae	فلاح (مذكر)
Aiax , Aiakis	أياس (مذكر)
aio , ais	اقول نعم ، اقول فعل ناقص
ala ,	جناح (مؤنث)
alacritas , atis	حماس ، حرارة القلب ، حيوية
Albani , orum	الالبانيون ، سكان مدينة البالونجا (مذكر)
Albinus , - i	من مدينة البالونجا
albus , a , um	ابيض
Alcibiades , - is	الكيباديس (مذكر)
Alexander , - ari	الاسكندر (مذكر)
Alfenus , - i	الفينوس (مذكر)
alibi	في مكان آخر (ظرف)
alienus , a , um	آخر ، غريب
aliquanto	نوعا ما ، نجد ما (ظرف)
aliqui , aliqua , aliquod	شخص ما . أحد ضمير مبهم
aliquis , aliqua , aliquid	شخص ما ، أحد

aliquot	بعض (مبنى)
alius , alia , aliud	آخر (ضمير)
Allecto	البيكتو (واحدة من آلهات العذاب الثلاثة) (مؤنث)
Allobroges , - um	اللوروبروجيس (قبيلة من بلاد الغال) (مذكر)
alloquor, eris ,locutus sum, loqui (deb) (3)	اتحدث إلى (مؤنث)
alnus , - I	شجرة الجور (مؤنث)
alo , is , alui , aitum , ere (3)	اغذى ، أربى ، أطعم
alte	عاليا (ظرف)
alter , a , um	آخر (ضمير)
altilis , e	طائر
altus , a , um	عالى ، عميق
Ambiorix , igis	امبيوركس (اسم علم)
amicus , a , um	صديق
amitto , is , misi , missum , ere (3)	افقد
ample	بصورة ، واسعة ، أكثر (ظرف)
amplius (amble)	رحب ، فسيح ، واسع (افعل تفضيل)
Ancus , i	انكيس (اسم علم) (مذكر)
Andronicus , i	اندرونيكوس (اسم علم) (مذكر)
angnis , is	ثعبان ، حية (مذكر ومؤنث)
angustus , a , um	ضيق
anima , ae	روح ، نفس ، حياة (مؤنث)
animal , alis	حيوان (جماد)
animus , i	عقل ، شعور ، قلب ، نفس (مذكر)

annotatus , a , aum (annotare)	مقيد ، مسجل ، مدون
anser , eris	أوزة (مذكر ومؤنث)
ante	قبل ، أمام حرف جر + مفعول به
antea	من قبل ، قبل ذلك (ظرف)
Antigenes , is	انتيجينيس (مذكر)
antiquitas , atis	آثار ، عاديات (مؤنث)
antiquitus	قديم ، فيما مضى (ظرف)
antiquus , a , um	قديم ، عتيق
Antoninus , i	انطونينوس (مذكر)
Antonius , i	انطونيبوس (مذكر)
antrum , i	كيف ، مغارة (جماد)
anulus , i	خاتم ، حلقة (مذكر)
anus , us	عجوز (مؤنث)
aper , apri	خنزير برى (مؤنث)
aperio , is , aperui , apertum ire (4)	افتح
apis , is	نحلة
Apollo , inis	ابوللو (اله الشمس) (مذكر)
appareo , es , parui , ere (2)	ابدو ، أظهر
apparatus , us	اعداد ، تجهيز (مذكر)
appello , as avi , atum , are (1)	ادعو ، أسمى
appello , is , puli , pulsum , ere (3)	اقدم ، اقرب ، أرسى

appeto , is , ivi (ii) , itum , ere (3) ارغب ، ابتغى ، اذهب تجاه

approbo , as , avi , atum , are (1) اوافق

apto , as , avi , atum , are (1) اوفق ، اطابق ، أعد ، أجهز

apud عند ، لدى ، بالقرب من حرف جر + مفعول به

aqua , ae ماء (مؤنث)

aquila , ae نسر

Arabs , Arabis عربى

arbiter , tri حكم ، وسيط ، فاصل (مذكر)

arbitrium , ii حكم ، قرار (جماد)

arbitror , aris , atus aum , ari (deb) (1) أظن

arbor , oris شجرة (مؤنث)

arboreus , a , um شجرى ، خاص بالأشجار ، تعريش (صفة)

arbustum , i مزرعة (جماد)

Archias , ae ارخيا (مذكر)

ardor , oris حرارة ، حمية ، نار ، عاطفة (مذكر)

arduus , a , um شاق ، عسير ، متعب ، عال

argentum , i فضة (جماد)

Argi , orum مدينة ارجوس ، فى البليوينيز (مذكر)

Argolicus , a , um ارجوليكي ، من ارجوس

argumentum , i جدل ، مناظرة ، محاورة (جماد)

Ariovistus , i أريوفستوس (مذكر)

Aristides , is (i)	اريستيديس (مذكر)
Aristoteles , is	ارسطو (الفيلسوف المشهور) (مذكر)
arma , orum	اسلحة ، معدات حربية (جماد جمع)
armatus , a , um	مسلح
armo , as , avi , atum , are (1)	اسلح ، أزود
aro . as , avi , atum , are (1)	أحرث
Arria , ae	أربا (مؤنث)
ars , artia	فن (مؤنث)
artes , ium	أعمال فنية (مؤنث جمع)
artus , us	طرف ، عضو (مذكر)
arva , orum	حقول (منزرعة) (جماد جمع)
Arverni , orum	الارفرنيون
ascendo , is , acendi , scensum , ere	أصعد ، اطلع (3)
Asclapo , onis	اسكلابو (طبيب شيشرون) (مذكر)
asper , era , erum	خشن ، عاق
asperitas , atis	حدة ، خشونة ، فظاظة (مؤنث)
assentator , oris	مداهن ، منافق ، متملق (مذكر)
assequor , eris , secutus sum , sequi (3)	أدرك ، الحق
assiduus , a , um	(deb.) مجدد ، مجتهد ، مثابر
Athenae , arum	مدينة اثينا (مؤنث وجمع)

Atheniensis , is	اثينى ، من اثينا (صفة)
Atilius , ii	اثيلوس (مذكر)
Atlas (Atlans) antis	أطلس (مذكر)
atque	و ، أيضا (حرف ربط)
Atrebas , atis	اتريباس (مذكر)
atrox , ocis	شريف ، اثيرم ، شنيع ، فطيع (صفة)
Attica , ae	اتيكا ، (الاقليم الذى تقع فيه اثينا) (مؤنث)
Atticus , i	اتيكوس (مذكر)
auctoritas , atis	سلطة ، قدرة ، نفوذ (مؤنث)
audens , entis	جسور ، وقح (صفة من
audeo , es , ausus sum , ere (2)	أجرؤ ، أتجرأ على
audio , is , ivi , itum , ire (4)	اسمع ، أنت
aufero , fers , abstull , ablatum , auferr	انزع ، اخلع
Aufidius , ii	اوفيدروس (مذكر)
augeo , as , auxi , auctum , augere (2)	ازود ، أنمى
Augustus , i	اوغسطس (مذكر)
aureus , a , um	ذهبي ، من الذهب
aurum , i	ذهب (معدن) (جماد)
aut	أو (حرف ربط)
autem	لكن ، ومع ذلك (ثانى كلمة فى الجملة) (حرف ربط)

autumnus , I	خريف (فصل الخريف) (مذكر)
auxilior , aris , atus sum , ari (deb.) (1)	أساعد ، اعين
auxilium , ii	مساعدة ، (جماد)
auxilia , iorum	امدادات حربية (جماد جمع)
avaritia , ae	شح ، بخل (مؤنث)
avarus , a , um	بخيل ، شحيح
aveo , es , ere	أسلم (تستعمل عادة في صيغة الأمر)
avena , ae	شوفان ، زممار ، الراعى (مؤنث)
avis , is	طائر ، فال (مؤنث)
avus , i	جد (مذكر)

- B -

Bacchus , i	ب خوس ، ابن جوبيتر وسميلي (مذكر)
Balbus , i	بلبوس (مذكر)
Bandusia , ae	باندوسيا (ينبوع في فيللا هوراس) (مؤنث)
barbarus , a , um	غريب ، اجنبي ، بربرى
Bassianus , i	بأسيانوس (مذكر)
beatus , a , um	سعيد
Belgium , ii	بلجيكيا (جماد)
bellum , i	حرب (جماد)

benedico, is, dixi, dictum, ere (3)	اتكلم بصورة طيبة = (لازم + الفعل)
beneficium , ii	كسب ، ربح ، منفعة (جماد)
beneficus , a , um	محسن ، خير ، جواد ، شفوق
Beneventum , i	بينيفنتوم (جماد)
benevolentia , ae	جود ، كرم ، احسان (عمل الجر مؤنث)
benevolus , a , um	محسن ، خير ، انساني
bestia , ae	حيوان ، بهيم (مؤنث)
bibo , is , bibi , ere (3)	أشرب
bini , ae , a	اثنين اثنين (صفة عددية)
bis	مرتين (ظرف)
blandior , iris , itus sum , iri (deb) (4)	لاطف داعب ، ادهن (قابل + لازم)
blandus , a , um	خداع ، مداعن ، ملاطف
Bocchus , i	بوككوس (ملك موريتانيا (مذكر)
bonum , i	الخير (جماد)
bonus , a , um	طيب ، جيد ، حسن
bos , bovis	ثور ، بقرة (مؤنث ومذكر)
brachium , ii	ذراع (جماد)
brevis , e	قصير

C . = Caius	جايوس
cado , is , cecidi , ere (3)	اسقط ، انتهى ، اغرب
caducus , a , um	ساقط ، منحدر ، ضعيف ، عاجز ، واهن
caecus , a , um	أعمى ، كفيف
caedo , is , cecidi , caesum , ere (3)	أقطع ، اقتل
caelum , i	سما (جماد)
Caesar , aris	قبر (اسم علم) (مذكر)
calamitas , atis	مصيبة ، نكبة ، دمار (مؤنث)
calcar , aris	منحس ، ميماز (جماد)
Calchas , antis	كالخاس ، عراف طروادة المشهور (مذكر)
Caligula , ae	كاليجولا (مذكر)
callidus , a , um	ماكر ، محتال ، خادع
Calpurnia , ae	كالبورنيا (زوجة قيصر) (مؤنث)
Camillus , i	كاميلوس ، اسم مشهور في عائلة furia (مذكر)
campester , stris , stre	مسطح ، مستو
candidus , a , um	ابيض ، صاف ، نقي
canis , is	كلب ، كلبه (مؤنث ومذكر)
canna , ae	عصا ، قصبه ، بوصة (مؤنث)
cannae , arum	مؤنث جمع
cano , is , cecini , cantum , ere (3)	كانناى قرية فى أبوليا مشهورة بالمعركة التى انتصر فيها هانيبال على الرومان 216 ق . م . اعزف ، اغنى
canto , as , avi , atum , are (1)	اغنى

cantus , us	غناء ، عزف (مذكر)
capella , ae	عنزة ، ماعز (مؤنث)
capio , is , cepi , captum , ere (3)	آخذ ، انتقى
captivus , a , um	سجين ، مسجون
caput , capitis	رأس ، عاصمه ، منبع (جماد)
Caracalla , ae	كاراكلا
Carinus , i	كارينوس (مذكر)
caritas , atis	حب ، احسان ، بر (مؤنث)
carmen , inis	اغنية ، انشودة ، قصيدة (جماد)
Carpus , i	كاربوس (مذكر)
Carthaginiensis , e	قرطاجنى ، من قرطاجه
Carthago , inis	قرطاجنه (مدينة) (مؤنث)
casa , ae	كوخ ، منزل (مؤنث)
Cassius , ii	كاسيوس (مذكر)
castellum , i	حصن ، قلعة (جماد)
Castor , oris	كاستور (اسم علم) (مذكر)
castra , orum	معسكر (جماد جمع)
casula , ae	كوخ صغير (مؤنث)
catena , ae	سلسلة ، رباط ، لجام (مذكر)
Catilina , ae	كاتيلينا (اسم علم) (مذكر)
Cato , onis	كاتو (اسم علم) (مذكر)
Catullus , i	كاتوللوس (اسم علم) (مذكر)
catulus , i	كلب صغير (مذكر)

causa , ae	سبب (مؤنث)
cavo , as , avi , atum , are (1)	احفر ، انقب ، انبش
cedo , is , cessi , cessum , ere (3)	اذهب ، استسلم (لازم)
celeber , bris , bre	مشهور ، شهير
celer , eris , ere	مسرع ، سريع
celeritas , atis	سرعة (مؤنث)
celeriter	بسرعة ، عاجلا (ظرف)
cella	مخزن ، صومعة (مؤنث)
censeo , es , ui , censum , ere (2)	احكم أفضى ، افصل ، اقدر ، اعتبر
census , us	تعداد ، احصاء ، خراج (مذكر)
centum	مائة
centuria , ae	التقسيم المئوى (تقسيم مكون من مائة) (مؤنث)
cera , ae	شمع (مؤنث)
cerebrum , i	مخ ، عقل ، فهم (جماد)
cerno , is , crevi , cretum ere (3)	افصل ، اميز ، ادرك ، اقر
certamen , inis	معركة ، قتال (جماد)
certe	بالتأكيد (ظرف)
certus , a , um	مؤكد ، واثق
cesso , as , avi , atum , are (1)	أؤجل ، أؤخر
ceterus , a , um	آخر ، باقى
Chabrius , ae	خايرياس ، قائد اثينى مشهور مذكر

Chr . = Christus

المسيح

Christus , i

المسيح (مذكر)

Chrysanthus , i

خريسانثوس (اسم علم) (مذكر)

Cimon , onis

كيمون (اسم علم) (مذكر)

Cingetorix , igis

كنجيتوركس (مذكر)

circiter

بالقرب من ، حول (ظرف)

circum

حول "حرف جر + المفعول به = ظرف

circumdo , as , dedi , datum , dare (1)

أحيط ، أحاصر

circumeo , is , ii , (ivi) , itum , ire

أدور حول ، أحيط

cito

بسرعة (ظرف)

civilis , e

مدني ، سياسي

civis , is

مواطن ، مواطنة (مذكر ومؤنث)

civitas , atis

دولة ، أمه ، حقوق المواطنة (مؤنث)

clam

سرا (ظرف وحرف جر + مفعول الأداة)

clarus , a , um

شهير ، مشهور

classarius , a , um

اسطولي ، خاص بالاسطول

classis , is

اسطول (مؤنث)

Claudius , s , um

كلوديوس (من عشيرة claudia)

claudus , a , um

اعرج

clavis , is

مفتاح (مؤنث)

clemens , entis

وديع ، لطيف ، رحيم

Clodius , ii

كلوديوس (اسم علم) (مذكر)

Clorus , i	كلوروس (مذكر)
Cn - = Cnaeus , i	جنايوس (مذكر)
cocus , coquus , i	طباخ ، طاهي (مذكر)
Codrus , i	كودروس (ملك اثيني) (مذكر)
coepe , coeptum , coepisse	بدأت فعل ناقص
coerceo , es , ui , itum , ere (2)	اتمنطق ، اغلق ، ارغم ، اضغط على
coercitio , onis	ممانعة ، اجبار ، قسر ، غضب (مؤنث)
cognitio , onis	فكر ، قصور ، رأى (مؤنث)
cognomen , inis	لقب (اسم عائلة) ، كنية (جماد)
cognosco , is , cognovi , cognitum , ere (3)	اعرف ، اعلم
cogo , is , coegi , coactum , ere	ارغم ، ادفع (+مصدر)
chors , tis	كتيبة ، فيلق عسكر ، جناح (مؤنث)
cohortatio , oni	حث ، حصن ، نصح ، إرشاد مؤنث
cohortor , aris , atus , sum , ari , (deb) (1)	أحث ، انصح ، اشجع ، ارشد
Collatinus , i	كوللاتينوس (مذكر)
collaudo , as , avi , atum , are (1)	امدح ، اثني على
collega , ae	زميل ، رفيق (مذكر)
collis , is	تل (مذكر)
colloco , as , avi , atum , are (1)	اضع
colloquium , ii	محادثة ، محاوراة ، حديث (جماد)
colo , is , colui , cultum ere	اعتنى بـ ، أزرع ، أبجل ، أعبد (3)
colonus , i	مزارع ، فلاح (مذكر)
color , oris	لون (مذكر)
comedo , is , edi , esum , ere , (3)	ابتلع ، أكل

comes , itis	رفيق ، صاحب (مذكر ومؤنث)
comitas , atis	أدب ، ود ، لطف (مؤنث)
comitor , aris , atus , sum , ari (deb)	أصحاب ، ارافق
commemoro , as , avi , atum , are (1)	اذكر
commendatio , onis	توصية (مؤنث)
commendo , as , avo , atum , are (1)	أتمن ، أوصى
commiseror , aris , atus sum,ari (deb)	انتحب ، أرثى
committo , is , misi , missum , ere (3)	اعمل ، أقوم به ، اقترف
commius , ii	كومبوس (اسم علم) (مذكر)
commodum , I	راحة ، رفاهية (جماد)
commodus , i	كومودوس ، (اسم علم) (مذكر)
commoveo , es , movi , motum , ere (2)	أؤثر
communio , is , ivi , itum , ire , (4)	أحصن
consector , aris , atus sum , ari (deb) (1)	أتبع ، اتبع
conservo , as , avi , atum , are (1)	أحفظ ، أصون ، أنقذ
consido , is , sedi , sessum , ere (3)	أقف ، أتوقف
consilium , ii	نصيحة ، خطة ، قرار (جماد)
consisto , is , stiti , ere (3)	أقف
consolatio , onis	سلوى ، عزاء ، مواساة (مؤنث)
consolor , aris , atus sum eri (deb)	أشجع ، اعزى (1)
constans , - ntis	مستمر ، متواصل ، راسخ
Costantinus , i	قنسطنطين (اسم علم) (مذكر)
Constantius , ii	قنسطنطيوس (مذكر)
constituo , is , stitui , stitutum , ere (3)	أقرر
consuetudo , inis	عادة (مؤنث)

consul , is	قنصل (مذكر)
consularis , e	قنصلى
consulatus , us	قنصلية (مذكر)
consumo , is , sumpsi, sumptum , ere	استهلك ، استنفذ
contamino , as , avi , atum , are (1)	الوث ، اتلف
contemno , is , empsi , emptum , ere (3)	احتقر ، اقلل من شأن اتغاضى عن
contemplor , aris , atus sum , ari (deb .)	أتأمل ، اتدبر(1)
contemptio , onis	احتقار (مؤنث)
contra	ضد (ظرف وحرف جر + المفعول به)
controversia , ae	اختلاف ، معارضة (مؤنث)
contumelia , ae	سب ، شتيمة ، اعتداء ، اهانة ، اساءة (مؤنث)
convenio , is , veni , ventum , ire (4)	اتقابل . الاقى ، اتفق
copia , ae	وفرة ، كثرة (مؤنث)
copiae , arum	قوات حربية
cor , cordis	قلب (جماد)
Coriolanus , i	كوربولانوس (مذكر)
Corioli , orum	كوربولى (مدينة فى لايتوم) (مذكر)
Cornelia , ae	كورنيليا (مؤنث)
cornu, us	قرن ، جناح (الجيش) (جماد)
corpus , oris	جسم ، جسد (جماد)
corrumpo , is , rupi , ruptum , ere (4)	اتلف ، أفسد ، أحطم
corruo , is , rui , ere (3)	اسقط ، اهدم ، أتدهور
corruptus , a , um (corrumpo من مفعول من)	فاسد ، تالف

Corsica , ae	كورسيكا (مؤنث)
cortex , icis	لحاء الشجر ، قشر (مذكر ومؤنث)
corvus , i	عراب (مذكر)
cotidie	يومياً ، كل يوم (ظرف)
cras	غداً (ظرف)
Crassus , i	كراسوس (اسم علم) (مذكر)
creber , bra , brum	مزدحم ، متكرر
credo , is , didi , ditum , ere	اعتقد ، أتق بـ (+ القابل)
cresco , is , crevi , cretum , ere	انمو ، ازداد (لازم)
crimen , inis	خطأ ، جريمة ، اثم (جماد)
Crispus , i	كريسوس (اسم علم) (مذكر)
Crito , onis	كريتون (مذكر)
Croesus , i	فارون (اسم علم) (مذكر)
cruciatu , us	عذاب ، عقاب (مذكر)
crudelis , e	قاسى ، فظ ، غليظ القلب
cultus , us	ثقافة (مذكر)
cultus , a , um	منزوع
cum	مع حرف جر + مفعول الأداة
cum	عندما ، حينما ، لأن ، حيث أن حرف ربط مع الصيغة الإخبارية والمصدرية
cum ... tum	أما أو ، ليس فقط .. بل أيضاً =
cunctator , oris	مذكر
	متعدد (مثل q.fabius maximus فى الحرب البونية الثانية.
cunctor , aris , atus sum ari (dep) (1)	أتلأ ، أتلأ ، أتأخر لازم

cunctus , a , um	كل , جميع (صفة)
cupio , is , ivi , (ii) itum , ere	أريد , أرغب في , أبغي
cur	لماذا (ظرف استفهامي)
Curia , ae	قسم من أقسام مدينة روما الثلاثين , مقر السيناتو مؤنث
Curius , ii	كوريوس (اسم علم) (مذكر)
curo , as , avi , atum , are – (1)	اعتنى به , اهتم به
Cursor , oris	كورسوم (اسم علم) (مذكر)
cursus, us	طريق , خط سير (مذكر)
custodio , is , ivi , itum , ire (4)	احتفظ , أصون , احرس
custos , odis	حارس (مذكر , ومؤنث)
Cybela , ae	سبيلاً (ألاهه) (مؤنث)
Cyrus , i	قورش (مذكر)

- D -

D = Decimus	ديكيموس
damnatio , onis	إدانة , حكم , عقوبة (مؤنث)
damnosus , a , um	مخرب , مدمر
damnum , i	ضرر , خسارة , تلف (جماد)
Damocles , is	داموكليس (اسم علم) (مذكر)
Dantes , is	دانتي (اسم علم) (مذكر)
Dardania , ae	دردانيا و طروادة (مؤنث)
Datames , is	دتاميس (ستراب فارسي) (مذكر)
de	من , عن , حول (حرف جر + مفعول الأداة)

dea , ae	الآهة (مؤنث)
deambulo,a, avi,atum,are(1)	اتنزة , اتريض , أتمشى (لازم)
debeo , es , ui , itum , ere (2)	يجب على (+ المصدر)
decem	عشرة (عدد غير معرب)
decens, entis	رحيم , جواد , لطيف , أنيق
decerno , is , crevi , cretum , ere (3)	أقرر
decimus , a , um	العاشر
decipio,is,cepi,ceptum,ere (3)	أخدع , أغش , أدهش , أفاجى
Decius , ii	ديكيوس (اسم علم) (مذكر)
declamo,as,avi,atum,are (1)	أصيح , أنشد (متعدى ولازم)
decretum , i	قرار , موسوم (جماد)
decuria , ae	مجموعة من عشرة , قسم , طبقة (مؤنث)
deditio , onis	تسليم , استسلام (مؤنث)
deerro,as,avi,atum,are (1)	أزوغ , أنحرف , أنشتت (لازم)
defendo,is,fendi,fensum,fendere (3)	أحمى , أذافع عن
defensor , oris	مدافع , حامى (مذكر)
defero,fers,tuli,latum, ferre	أحمل ثانية , أحمل عائداً
dehortor,aris,atus sum,ari(dep.)(1)	أعوق, أثنى (عن), أعدل عن
deinde	بعد ذلك , ثم (ظرف)
Deiotarus, i	ديوتاروس (ملك جالاتيا) (مذكر)
delecto,as,avi,atum,are (1)	اتلذذ , أفرح , أسر
delectus, us	اختيار , انتقاء (مذكر)
deleo,es,evi,etum,ere (2)	أدمر , أخرب
delibero,as,avi,atum,are (1)	أقرر , أتأنى , اتروى , أتداول
dementia , ae	حمافة , جبل , رعونة , جنون (مؤنث)

Democritus , i	ديموكريتسوس (فيلسوف يوناني) (مذكر)
Demosthenes , is	ديموستينيس
demum	النهاية , أخيراً (ظرف)
deni , ae , a	عشرة لكل واحد
denique	في النهاية , أخيراً (ظرف)
depopulor,aris,atus sum,ari (1)	اجتاح , اقتحم
descendo,is, scendi, scensum,ere (3)	اهبط , انزل , انحدر (لازم)
desertus , a , u	مهجور , متروك
desidero,as,avi,atum,are (1)	ارغب , ابتغى , أشعر بالحاجة
desilio,is,silui,sultum,ire (4)	أقفز
desisto,is, stiti ,ere (3)	أكف عن , أتخلى عن
desum,es,fui,esse	انقص , أكون غير موجود (+القابل) (لازم)
Deucalion , onis	ديوكاليون (مذكر)
deus , dei	إله , رب (مذكر)
devoro,as,avi,atum, are (1)	التهم , ازدرد , ابتلع
dexter , era , erum	أيمن
dico, as , avi , atum , are (1)	أكرس , أخصص
dico , is , dixi , dictum , ere (3)	أتكلم , أقول
dictator , oris	دكتاتور , حاكم مطلق (مذكر)
Dido , onis	ديدو , مؤسسة قرطاجنة (مؤنث)
dies , diei	يوم , نهار , فى المفرد مذكر ومؤنث وفى الجمع مذكر فقط
differo,fers,distuli,diliatum,ferre	اختلف
difficulter	بصعوبة (ظرف)
digitus , i	مصبع (مذكر)
dignitas , atis	مكانة , مهابة , وقار

diligens , entis	نشيط , مجتهد , طيب السريرة
diligenter	بنشاط , بهمة (ظرف)
diligo , is , lexi , lectum , ere (3)	أحب , أقدر
dimico , as , avi , atum , are (1)	أصارع , أنزل , أحارب
dimitto , is , misi , missum ere (3)	أرسل , أقرر
Diocletianus , i	ديوكليتيانوس (مذكر)
Dion , onis	ديون (اسم علم) (مذكر)
Dionysius , ii	ديونيسيوس , طاغية سرقسطة (مذكر)
discedo , is , cessi , cessum , ere (3)	أرحل
disciplina , ae	نظام , تعليم (مؤنث)
discipula , ae	طالبة , تلميذة (مؤنث)
discipulus , i	طالب , تلميذ (مذكر)
disco , is , didici , ere (3)	أتعلم , أدرس
displileo , es , ui , itum , ere (2)	أحزن , أعتد , أتكدر
disputatio , onis	جدال , خصام , نزاع مشاجرة (مؤنث)
dissero , is , serui , sertum , ere (3)	أتناقش (لازم)
dissideo , es , sedi , sessum , ere	أشذ , أرفض , أخالف
dissimulo , as , avi , atum , are (1)	أخفي , استر , أكتم
disto , as , are	أبعد , أكون بعيداً
Ditis , is	ديتيس (مذكر)
diuturnus , a , um	مستمر لمدة طويلة , دائم
dives , divitis	غني , ثري (صفة)
divido, is , divisi , divisum , ere (3)	أقسم , أفضل , أجزا
divitiae , arum	غنى , ثروة (مؤنث جمع)

do , das , dedi , datum , dare (1)	أعطى
doceo , es , docui , doctum , ere (2)	أعلم
docilitas , atis	القدرة على التعلم , شفقة , رأفة , طيبة
doctrina , ae	مذهب , عقيدة , رأى , فن (مؤنث)
doctus , a , um	متعلم , خبير , مجرب
Dolabella , ae	دولابلا (صهر شيشرون)
dolor , oris	ألم , حزن (مذكر)
domesticus , a , um	أنيس , أليف , لطيف , هادئ
domicilium , ii	منزل (جماد)
dominor,aris,atus sum,ari (dep.) (1)	أسيطر , أتسلط , أشرف (لازم)
dominus , i	سيد (مذكر)
Domitius , ii	دوميتيوس (مذكر)
domus ,us	منزل (مؤنث)
dono , as , avi , atum , are	أهب , امنح
dormio , is , ivi , (ii) , itum , ire (4)	أنام
dos , dotis	مهر , صداق , بائة , منحة (مؤنث)
draco , onis	ثعبان (مذكر)
Drusus , i	دروسوس (مذكر)
dubito,as , avi , atum , are (1)	أشك , أتردد (لازم ومتعدى)
ducenti , ae , a	مائتان لكل واحد
ducentesimus , a , um	المائتين
ducenti , ae , a	مائتان
duco, is , duxi , ductum , ducere (3)	أقود , أرشد , أعتبر
Duilius , ii	دويليوس (مذكر)
dulcis , e	حلو , عذب , عزيز , لطيف

dum	بينما , أثناء , لغاية (حرف ربط)
duo , duae , duo	اثنان
duodecim	اثني عشر
duodevicesimus , a , um	الثامن عشر
duodeviginti	ثمانية عشر
dux , ducis	قائد (مذكر)

- e -

e , ex	من (حرف جر + مفعول الأداة)
ebrius , a , um	سكران , ثمل
Eburones , um	الابورونيون (شعب من بلاد الغال) (مذكر)
edo , is , edi , esum , ere (3)	أكل , التهم , ازدرد
edo , is , edidi , editum , edere (3)	أخرج , أنشر , أنتج
effectus , us	تحقيق , إنجاز , إتمام , تأدية (مذكر)
effectus , a , um	تام , منجز (اسم مفعول من efficio)
efficio , is , feci , fectum , ere (3)	أعمل , اتيمم , أكون
effodio , is , fodo , fossam , ere (3)	أنقب , أنبش
Egnatius , ii	اجناتيوس (مذكر)
ego	أنا (ضمير المتكلم)
egredior,eris,gressus sum,grede(dep.)(3)	انزل , أهبط (لازم)
egregie	باحترام , بتبجيل (ظرف)
egregius , a , um	ممتاز , محترم , مبجل
eheu	آه (أداة تمجيب للدلالة على الألم)

icio , is , ieci , iectum , ere (3)	أخرج , أطرده , أشتت
elegantia , ae	أناقة , رشاقة (مؤنث)
elephantus , i	فيل (مذكر ومؤنث)
elephas , antis	فيل (مذكر)
eligo , is , legi , lectum , ere (3)	أختار , أنتخب , أنتقى
eloquentia , ae	فصاحة , بلاغة (مؤنث)
eluceo , es , luxi , lucere (2)	اتلاء , تألق , المع
eminens , entis	بارز , ملحوظ , جليل (صفة)
emitto , is , misi , misum , ere (3)	أخرج , أصدر , أعبر عن
enim	لأن , اذنان (حرف ربط ثانى كلمة)
eo	هناك (بعيداً) (فى الجملة ظرف)
eo , is , ivi , (ii) , itum , ire	أذهب
Epaminondas , ae	ابامينونداس (اسم علم) (مذكر)
ephorus , i	الايفور (أحد القضاة الاسبرطيين الخمسة) (مذكر)
epulum , i	وليمة , مأدبة (جماد)
eques , itis	فارس (مذكر)
equester , stris , stre	فروسي , خاص بالفرسان
equidem	حقاً , بدون شك (ظرف)
equus , i	حصان (ح)
erga	تجاه , نحو صوب (حرف جر + المفعول به)
eripio , is , ripui , reptum , ere (3)	أنزع , أخلع , أنهب
erudio , is , ivi , itum , ire (4)	أعلم , أتقف , أدرس
esurio , is , ivi , ire (4)	أجوع , أشعر بالجوع

et	واو العطف (حرف ربط)
etiam	أيضاً , الأخرى , العكس (حرف ربط)
Eurialus , i	أريالوس (مذكر)
exagito , as , avi , atum ,are (1)	أثيره أضطهد , أعذب , أظلم
exardesco,is,arsis,araum,ere (3)	أتوهج , أتاجج , التهب
exaudio , ivi , itum , ire (4)	اسمع بوضوح , أنصت إلى
excellens , entis	ممتاز , فائق
excito , as , avi , atum , are (1)	أثير , أحث , أوقظ , أشجع
excogito,as,avi,atum,are (1)	استنبط , أنبر , أفكر , أتصور
excrucio , as , avi , atum , are (1)	أعذب
exemplar , aris	مثال , نموذج (جماد)
exemplum , i	مثل , عبرة (جماد)
exeo , is , ii , itum , ire	أخرج , أرحل
exercitus , us	جيش (مذكر)
exiguus , a , um	قصير , قليل
eximius , a , um	ممتاز , فائق , شهير
existimo , as , avi , atum , are (1)	أظن , أقدر أعتبر
exitus , us	محنة , وفاة , نهاية , مخرج , مصب (مذكر)
exorior,eris,ortus,sum,iri (dep)	اتفجر , ابع , ابع (لازم3)
exoro , as , avi , atum , are (1)	التمس , أتضرع , أتوسل
experior,iris,expertus,sum,irim(dep.)(4)	اجرب , اختبر , أفحص
expers , ertis	ناقص , فاقد , معفى , مستثنى (صفة)
expleo,es,plevi,pletum ,ere (2)	أكمل , املاء , أتم
explico,as,plicavi,(plicui)plicatum(plicitum)ere	اشرح , اروى , اخلص
expono ,is ,posui, positum , ere (3)	انزل , أبدأ
expugno , as , avi , atum , are (1)	اطرد , أكتسب بالقوة

exspctatio , onis	أظهر , ترقب , انتظار , رغبة , ابتغاء
exspecto , as , avi , atum, are (1)	انتظر , أتوقع
	اطفأ , اخمد , اقتل , أمحق
	extingno, is, stinxi, stinctum, ere(3)
exsulto, as, avi, atum, are (1)	أرقص , أطرب , أبتهج
extendo, is, tendi, tentum, (tensum) ere(3)	أبسط , أمد , أوسع
exter (exterus , a , um)	خارجي ظاهري , غريب
extra	في الخارج (ظرف حرف جر)
	extrahio, is, traxi, tractum, ere (3)
extrahio, is, traxi, tractum, ere (3)	استخلص , استخرج , انتزع
extremus , a , um ,	(exter نهائي , آخر (صفة مبالغة تفضيل من

- f -

Fabius , i	فابيوس (مذكر)
fabula , ae	قصة , أسطورة (مؤنث)
facies , ei	شكل , وجه (مؤنث)
facilis , e	سهل , يسير (صفة)
facinus , oris	جريمة , أثم , عمل (جماد)
facio , is , feci , factum , ere (3)	أعمل , أفعال
factio , onis	حزب (مؤنث)
factum , i	فعل , عمل (جماد)
	facultas , atis
facultas , atis	فرصة , قدرة , كفاءة (مؤنث)
facundia , ae	فصاحة , بلاغة , بيان , سلاسة (مؤنث)
facundus , a , um	فصيح , بليغ , سلس الحديث , طلق اللسان
fagus , i	شجرة الزان (مؤنث)
Falisci , orum	الفالسكيون (مذكر جمع)

falso	بصورة زائفة ، بخداع ، يغش (ظرف)
fama , ae	شهرة ، سمعة (مؤنث)
fames , is	جوع (مؤنث)
familia , ae	عائلة ، عشيرة (مؤنث)
familiaris , e	مألوف ، عادى ، ودود (صفة)
familiaritas , atis	ألفة ، مودة ، صداقة ، رفع التكليف (مؤنث)
fanum , i	معبد ، محراب (جماد)
fas	الحلال ، المسموح به (جماد غير معرب)
fateor , eris , fassus sum , eri (deb) (2)	اعترف ، أقر
fatum , i	قضاء ، قدر ، حظ ، نصيب (جماد)
faveo, es, favi, fautum, ere, (2)	افضل ، اميز ، اقدم ، امنع (لازم + القابل)
favor , oris	فضل ، معروف ، رعاية ، حظوة (مذكر)
felicitas , atis	حظ ، سعادة ، نجاح (مؤنث)
felix , icis	سعيد ، موفق (صفة)
femina , ae	امرأة ، انثى (مؤنث)
fera , ae	حيوان مفترس ، وحش ضارى (مؤنث)
fere	تقريباً ، حوالى (ظرف)
ferinus , a , um	حيوانى ، وحشى
ferio , is , ire (4)	اقرع ، أخبط ، أضرب

fero , fers , tuli , latum , ferre

أحمل , أحتمل

ferox , ocis

قوى , متوحش , كاسر (صفة)

ferrum , i

حديد , قسوة , ضراوة (جماد)

ferus , a , um

متوحش , كاسر , ضارى

fetus , us

ميلاد , ولادة , نتاج (مذكر)

fidelis , e

صادق , أمين , مخلص (صفة)

Fidenates , ium

الفيديناتيون (مذكر جمع)

fides , ei

ثقة , عقيدة (مؤنث)

fido , is , fissus sum , ere

أثق بـ , أأتمن

filia , ae

أبنة (مؤنث)

filius , ii

ابن (مذكر)

tingo, is, finxi, fictum, ere (3)

أشكل , أصور , أدعى , أتصنع

finio , is , ivi , itum , ire (4)

أتم , أنجز , أنهى

finis , finis

حد , نهاية (مذكر)

fines , ium

أراضى , أقليم (مذكر جمع)

fio , is , factus sum , fieri

أصيح , أصير

firmo , as , avi , atum , are (1)

أقوى , أحصن , أدم

firmus , a , um

قوى , سليم الجسم

flagellum , i

سوط , كرباج (جماد)

flagrans , antis

ساطع , متلاء , متوهج , بهى , بهيج

flamma , ae

لهب , سعير (مؤنث)

أحنى , أخفف , أهدى , أهتدى

flecto, is, flexi, flexum, ere, (3)

fleo , es , flevi , fletum , ere (2)	ابكى , أنتحب
fletus , us	بكاء , نحيب (مذكر)
Florentia , ae	فلورنسا (مؤنث)
floreo , es , ui , ere (2)	ازدهر
fluctus , us	موجة (مذكر)
flumen , inis	نهر (جماد)
fodio , is , fodi , fossam , ere (3)	انقب , أنبش
foedus , a , um	قدر , وسخ
foedus , eris	معاهدة , اتفاق (جماد)
fons , fontis	نبع , ينبوع , أصل , منبع (مذكر)
(for) , faris , fatus sum , fari (dep)	اتكلم , أقول لازم
foris , is	باب , مدخل (مؤنث)
foris	فى الخارج (ظرف)
forma , ae	شكل , هيئة , جمال (مؤنث)
formosus , a , um	جميل
forsitan	ربما , من الجائز (ظرف)
fortasse	ربما , من الجائز (ظرف)
fortis , e	شجاع (صفة)
fortiter	بشجاعة (ظرف)

fortitudo , inis	قوة , حيوية , نشاط (مؤنث)
fortuna , ae	خط , نصيب , ثروة (مؤنث)
fragilis , e	هش , ضعيف , قابل للكسر (صفة)
fraus , fraudis	خداع , غش , تدليس (مؤنث)
frenum , i	لجام , فرمله (جماد)
frequens , entis	متكرر , كثير الحدوث , شائع (صفة)
frons , frondis	ورق شجر (مؤنث)
frons , frontis	جبهة , وجه
frugifer , fera , ferum	خصيب , مثمر
frumentarius , a , um	قمحى , خاص بالقمح , أو الغلال
frumentum , i	قمح , غلال (جماد)
fruor,eris,fruitus,(fructus)sum,frui(dep)(3)	اتمتع , اتلذذ (لازم +مفعولالأداة)
fuga , ae	هرب , قرار (مؤنث)
fugax , acis	وجل , خائف , مرتاع , مذعور , جبان , هارب (صفة)
fugio , is , fugi , fugitum , ere (3)	أهرب
fugo , as , avi , atum , are (1)	أطارذ , أتفادى
fulgeo , es , fulsi , ere	اتلأء , ألمع (لازم)
fundamentum , i	أساس (جماد)
fundo , as , avi , atum , are (1)	أشيد , أوسس
fundo , is , fudi , fusum , ere (3)	أحب , أذفع , أنثر , أطارذ
fungor,eris,functus,sum,fungi(dep)(3)	أعمل , أؤدى
Furius , ii	فوريوس
furor , aris , atus sum , ari , (dep.) (1)	أسرق
furor , oris	حنق , حبه , المزيد , حماقة , رعونة , جنون (مذكر)

- g -

Galerius , ii	جاليريوس (مذكر)
Gallus , i	جاللوس (مذكر)
gallus , i	ديك (مذكر)
Ganymedae , is	جانيميديس (مذكر)
gaudeo , es , gavisus sum , ere (2)	اتمتنع , اتلذذ
gaudium , ii	فرح , سرور (جماد)
gelidus , a , um	بارد , مثلج
Gellius , ii	جيلليوس (مذكر)
generosus , a , um	سخي , كريم , جيد
genitus , a , um (gigno	مولود من , ناشئ , ناتج (من)
gens , gentis	قبيلة , أمة (مؤنث)
genu , us	ركبة (جماد)
genus , eris	جنس , نوعه , شعب , عائلة (جماد)
Gergovia , ae	جرجوفيا (مدينة في بلاد الغال) (مؤنث)
germana , ae	أخت شقيقة (مؤنث)
Germani , orum	الجرمانيون (مذكر جمع)
gero , is , gessi , estum , ere (3)	أقوم به , أدير , أحمل
Geryon , onis	جيرون (وحش ذو ثلاث أعين) (مذكر)
gigno , is , genui , genitum , ere (3)	المسامع
gladius , ii	سيف (مذكر)
gloria , ae	شهرة , مجد (مؤنث)
glorior,aris,atus sum,ari,(dep.)	اتباهي , ازهو , اغتر (لازم)
Gracchi , orum	الاخوين جراكوس (مذكر جمع)
Graecia , ae	بلاد اليونان (مؤنث)

Graecus , a , um	يونانى , إغريقى
grammatica , ae	علم النحو والصرف (مؤنث)
grendaevus , a , um	عجوز , كبير السن
gratia , ae	محبة , جميل , شكر (مؤنث)
gratulatio , onis	ابتهاج , فرح , تهنئة (مؤنث)
gratus , a , um	مقرباً لجميل , مقبول , مرض مرحب به
gravis , e	هام , خطير (صفة)
graviter	بصورة خطيرة , صورة هامة (ظرف)
gregarius , a , um	تابع , نفر , جندى عادى
grex , gregis	قطيع , سرب (مذكر)
guberno , as , avi , atum , are (1)	أحكم , أدير
gutta , ae	نقطة , قطرة , دمعة (مؤنث)

- h -

habeo , es , ui , itum , ere (2)	أملك , اعتبر
habitus , us	عادة , أسلوب , طبيعة , تصرف (مذكر)
Haedui , orum	الهيديون (مذكر جمع)
haedus , i	ماعز , عنزة , جدى صغير (مذكر)
Hannibal , is	هانيبال (اسم علم) (مذكر)
Hasdrubal , alis	هاسد روبال (اسم علم) (مذكر)
Hector , oris	هكتور (بطل طروادة) (مذكر)
hedera , ae	لبلاب , نبات (مؤنث)
Heliogabalus , i	هليوجيلوس (مذكر)
Hellespontus , i	هلسبونديوس (الدردنيل) (مذكر)

Helvetii , orum	الهلثيتيسون (مذكر جمع)
Heraclitus , i	هيراكليتوس (فيلسوف يونانى) (مذكر)
herba , ae	عشب , حشيش (مؤنث)
Herculus , ii	هيركولبوس (اسم أطلق على الامبراطور ماكسيميانوس) (مذكر)
heres , edis	وارث , وريث (مذكر ومؤنث)
Herodes , is	هيروديس (مذكر)
Hesiodus , i	هسيود (شاعر يونانى مشهور) (مذكر)
heu	آه (أداة تعجب)
hic , haec , hoc	هذا , هذا (اسم إشارة)
hic	هنا , فى هذه اللحظة (ظرف)
hiamo , as , avi , atum , are (1)	اقضى الشتاء
hiems , hiemis	شتاء (مؤنث)
Hiero , onis	هيرو , حاكم سرقسطة (مذكر)
Hispania , ae	أسبانيا (مؤنث)
Hispanus , a , um	أسبانى
historia , ae	تاريخ , حكاية (مؤنث)
historicus , a , um	تاريخى
hodie	اليوم (ظرف)
hodiernus , a , um	يومى , فعلى , مطابق الواقع
Homerus , i	هوميروس (شاعر اليونان العظيم) (مذكر)
homo , inis	إنسان (مذكر)
honesto , as , avi , atum , are	أشرف , أبجل , أزين , أجمل (1)
honoro,as,avi,atum,are (1)	أشرف , أبجل , أكافء , أجازى
honos (honor) , oris	شرف , تقدير (مذكر)

Horatius , ii	هوراس (مذكر)
horreo , es , ui , ere (2)	أقشعر , أرتعد , أرتجف
horreum , i	مخزن قمح (جماد)
horribilis , e	مرعب , مخيف (صفة)
horror , oris	فزع , هلع , رعب (مذكر)
hortor,aris,atus sum,ari (dep.)(1)	أنصح , أحث , أشجع
hortus , i	حديقة (مذكر)
hospes , itis	ضيف , غريب (مذكر)
hostilis , e	عدو , خصم (صفة)
hostis , is	عدو (مذكر)
humanitas , atis	حضارة , مدينة (مؤنث)
humilis , e	وضيع , حقير , واطئ (صفة)

- i -

iaceo , es , iacui , ere (2)	أضطجع , استلقى , أموت
iacio , is , ieci , iactum , ere (3)	أقذف , أرمى
iacto , as , avi , atum , are (1)	أقذف , أنشر , أثير
iam	الآن , أخيراً (ظرف)
idi	هناك (ظرف)
Ida , ae	أيدا (سلسلة جبال) (مؤنث)
idem , eadem , idem	نفس , عين (صفة تعيين)
idoneus , a , um	ملائم لـ , مناسب لـ
ieiunium , ii	صيام , نظام للتغذية (جماد)
Iesus	المسيح (مذكر)
igitur	على ذلك , إذن (ثاني كلمة في الجملة) (ظرف)
ignarus , a , um	جاهل بـ (+مفعول إليه)

ignavia , ae	كسل خمول (مؤنث)
ignis , is	نار (مذكر)
ignominia , ae	اساءة , إهانة , تكدير , عار (مؤنث)
ignobilis , e	مجهول , غير معروف , مخزى (صفة)
ignorantia , ae	عبا , جهل , عدم خبرة (مؤنث)
ignosco, is, ignovi, ignotum, ere (3)	أعفو عن , لازم + القابلي (3)
ille , illa , illud	ذلك (اسم إشارة)
illigo , as avi	اربط , أوجد , أجب , الزم
atum , are	أضعط على (1)
Illyricus , a , um	الليريكوس , من الليريا
imago , inis	صورة , طيف (مؤنث)
imitor , aris , atus , sum, ari (dep.) (1)	أقلد , أحذو حذو
immanitas , atis	قسوة , فظاظة , غلظة (مؤنث)
immemor , oris	غير ذاكر ل (+المضاف إليه) (صفة)
immineo , es , ere – (2)	أوجب , أخص , أتعلق
immolo , as , avi , atum , are (1)	أذبح , أضحي
immortalis , e	خالد , أبدى (صفة)
immunis , e	معفى , مستثنى , حر , أنانى (صفة)
impatiens , entis	غير متسامح , صلب الرأى , غير قادر , غير أهل
impavidus , a , um	باسل , جرى , مقدم
impedio , is , ivi , itum , ire , (4)	أعرقل , أعطل , أعوق
imperium , ii	حكم , سلطة , قوة , نفوذ (جماد)
impero , as , avi , atum , are (1)	أطلب , أمر (+ القابل)
impertio , is , ii (ivi) , itum , ire (4)	أمنح , أوزع
impetro, as, avi, atum, are (1)	أحصل على , أتبع , أبلغ , أحوز

impiger , - pigra , - pigrum	نشيط
impius , a , um	ملحد , كافر , مشرك , أثيم
importunus , a , um	فى غير أوانه , مزعج , غير ملائم , غير مناسب
improbus , a , um	شريف , سئ , ظالم , جائز , متعسف
in	إلى (حرف جر + المفعول به)
in	فى , على (حرف جر + مفعول الأداة)
incertus , a , um	غير مؤكد , مشكوك فيه
incertum , i	شك , ريبة , عدم تأكد (جماد)
inchoo , as , avi , atum , are (1)	أبدأ
incito , as , avi , atum , are (1)	أحث , أخض , أثير
inclinatus , a , um	مائل , مناسب , وافق , فى صالح
inclino , as , avi , atum , are (1)	أميل إلى , أنحنى
inclitus , a , um	مشهور , بارز , لامع , جليل , ممتاز
incola , ae	ساكن , قاطن (مذكر ومؤنث)
incommodum , i	قلق , عدم راحة , إزعاج (جماد)
inconstanter	انقطاع , بدون ثبات , بصورة غير راسخة (ظرف)
incredibilis , e	غير ممكن تصديقه , فوق المعقول , غير معقول
incuria , ae	استهتار , تهاون , إهمال (مؤنث)
indico , as , avi , atum , are (1)	أرشد إلى , أشير إلى , أكشف
indico, is, dixi, dictum, ere(3)	أخبر , أعلن , أشرط , أرفض , أقرر , أظهر(3)
indigeo, es, ui, ere (2)	احتاج لـ (لازم + المضاف إليه)(2)
indignor, aris, atus sum, ari (dep.)(1)	أزدري , أحتقر (متعدى ولازم)
indignus , a , um	غير جدير بـ (+ مفعول الأداة)
indulgentia , ae	تسامح , تساهل , عفو

induo , is , dui , dutum , ere (3)	أليس , أذثر
industria , ae	نشاط , اجتهاد , همة , صناعة (مؤنث)
Indutiomarus , i	انتدوتيوماروس (قائد بربرى) (مذكر)
ineluctabilis , e	لا مفر منه , لا مناص منه , محتم (صفة)
ineo , is , ii , itum , ire	أدخل , أبدأ
inermis , e	غير مسلح (صفة)
inertia , ae	كسل , خمول
infandus , a , um	لا يمكن قوله , لا يمكن التعبير عنه
inferi , orum	العالم السلى , عالم الموتى (مذكر جمع)
inferior , ius	ردئ , خسيس , وضع , أفعال تفضيل
infestus , a , um	عدو , مزعج , مقلق , مخرب
infimus , a , um	رعيد , بسيط , رخيص , ضئيل مبالغة تفضيل
infirmus , a , um	ضعيف , عليل
ingenium , ii	ذكاء , عبقرية (جماد)
ingens , entis	ضخم , هائل (صفة)
ingenuus , a , um	حر , شريف
incio , is , ieci , iectum , ere (3)	أضغط , أؤثر , أدخل بالقوة
incimicus , a , um	عدو
iniquus , a , um	ظالم , جائز , غير عادل
initium , ii	بداية , أصل (جماد)
iniuria , ae	ظلم , خطأ (مؤنث)
iniuste	بصورة , ظالمة (ظرف)

iniustus , a , um	ظالم , جائز
innocens , entis	غير مذنب , برئ , غير مؤذى (صفة)
inops , opis	معوز , معدم (صفة)
inquam , inquis , inquit	أقول (فعل ناقص)
inquino , as , avi , atum , are	لوث , دنس , وسخ (1)
insequor,eris,secutus sum,sequi (dep.)	ابتع (3)
insidiae , arum	شرك , فخ , كمين , مكيدة (مؤنث جمع)
insignis , e	بارز , فائق , رائع , ممتاز (صفة)
insitus , a , um	طبيعي , فطري , أصلي
insolitus , a , um	غريب , غير مألوف , غير عادي
instans, ntis	متشدد , مصر , ملح (صفة)
instituo,is,stitui,stitutum,ere	أضعى , أشيد , أكفل (3)
instruo,is,struxi,struotum,ere	ابني أعد , اخطط
insula , ae	جزيرة (مؤنث)
insum , es , fui , esse	أكون بالداخل
integer , gra, grum	كامل تام , نقي
intellego , is ,lexi , lectum , ere (3)	أدرك , أفهم
intemperantia , ae	نقلب , عدم , ثبات (مؤنث)
inter	بين , أثناء (حرف جر + المفعول به)
intereo , is , ii , itum , ire	أهلك , أموت
interficio , is , feci , fectum , ere (3)	اقتل , أدمر
interitus , us	موت , دمار (مذكر)
interrex , regis	حاكم , وصي على العرش (مذكر)

interrogo , as, avi , atum , are	أَسْأَلُ , أَسْتَسَلِمُ , أَطْلُبُ
intersum , es , fui , esse	أَحْضُرُ , أَشْهَدُ , اشْتَرِكُ
intestinus , a , um	دَاخِلِي , بَاطِنِي
intimus , a , um	عَمِيقُ , سَرِي
intolerabilis , e	غَيْرُ مَحْتَمَلٍ (صِفَةٌ)
intus	بِالدَّخْلِ (ظَرْفٌ)
inutilis , e	غَيْرُ مَفِيدٍ , غَيْرُ نَافِعٍ (صِفَةٌ)
invenio ,is , veni , ventum , ire (4)	أَجِدُ , أَكْشِفُ
invictus ,a , um	لَا يَقْهَرُ , لَا يَهْزَمُ
invideo , es , vidi , visum , ere (2)	أَحْسَدُ لَازِمًا + الْقَابِلُ
invidia , ae	حَسَدٌ , غَيْرَةٌ , كَرِهٌ (مَوْثٌ)
invidus , a , um	حَسُودٌ , غَيُورٌ
invisus , a , um	مَكْرُوهٌ , بَمَغْوُوضٍ , كَرِيهٌ
iocor,aris,atus,sum,ari(dep.)	أَمْزَحُ , أَدَاعِبُ (لَازِمٌ وَمَتَعَدِي)
iocosus , a , um	مَازِحٌ , مَاجِنٌ , مَهْزَارٌ
Iohannes , is	يُوحَنَّا (مَذْكَرٌ)
Iovianus , i	يُوحَنَّا (اِمْبْرَاطُورٌ رُومَانِيٌّ) (مَذْكَرٌ)
Iphicrates , is	أَفِيكَرَاتَيْسٌ (قَائِدٌ اِثْنِيٌّ) (مَذْكَرٌ)
ipse , a , um	نَفْسٌ (صِفَةٌ تَوْكِيدٌ)
ira ,ae	غَضَبٌ , غَيْظٌ , ضَجْرٌ
iracundia , ae	نَزَقٌ , سُرْعَةُ الْغَضَبِ (مَوْثٌ)
irascor,eris,iratus sum,irasci(dep.)(3)	اِتْكَدَرُ , أَغْضَبُ , (لَازِمٌ + الْقَابِلُ)
is , ea , id	هُوَ , هِيَ (اِسْمٌ إِشَارَةٌ وَضَمِيرٌ)
iste , ista , istud	ذَاكَ (اِسْمٌ إِشَارَةٌ)
ita	هَكَذَا (ظَرْفٌ)

itaque	وهكذا , وعلى ذلك (حرف ربط)
et ita	وهكذا
iter , itineris	رحلة , طريق , سفر (جماد)
iterum	مرة ثانية , مرة أخرى (ظرف)
iubeo , es , iussi , iussum , err (2)	أمر (المصدر)
iucunditas , atis	فرح , مرح , خفة الروح (مؤنث)
iucundus , a , um	فرح , مرح , خفيف الروح
iudex , icis	قاضي (مذكر)
iudicium , ii	محكمة , قضية , دعوى , شكوى , انذار (جماد)
iudico , as , avi , atum , are (1)	اعتبر , أقدر , أحكم , أظن
iugum , i	نير , رق (العبودية) (جماد)
Iugurtha , ae	أيوجورثا (كلك نوميديا) (مذكر)
Iulianus , i	يوليانوس (مذكر)
Iulius , ii	يوليوس (مذكر)
iunior , oris (iuvenis	أصغر , أقل سناً (أفعل تفضيل من
Iunius , ii	يونيوس (مذكر)
Iuno , onis	جونو (مؤنث)
Iuppiter , iovis	جوبيتر (مذكر)
iuro , as , avi , atum , are	أقسم , أحلف اليمين لازم (1)
ius , iuris	قانون , سلطة (جماد)
iusiurandum , - i	حلف اليمين , قسم (جماد)
iustitia , ae	عدالة , إنصاف (مؤنث)
iustus , a , um	عادل , منصف , ملائم
iuvenis , is	صغير السن , شاب (مذكر ومؤنث)
iuventa , ae	شباب , صغر السن (مؤنث)

iuventus , utis (شباب , صغر السن (مؤنث)
iuvo , as , iuvi , iutum , are أساعد , أعين

- 1 -

L. = Lucius لوكيوس

labor , oris عمل , جهد (مذكر)

laboro,as,avi,atum,are (1) أعمل , اجتهد (لازم ومتعدى)

lac , lactis لبن (جماد)

Lacedaemon , monis أسبرطة (مؤنث)

Lacedaemonius , a , um اسبرطى , من اسبرطة

lacero , as , avi ,atum , are (1) أمزق , أقطع

lacus , us بحيرة (مذكر)

laedo , is , laesi , laesum , ere أتعدى على , أضر أذى

laetitia , ae فرح , سرور , سعادة (مؤنث)

laetor,aris,atus,sum,ari (dep.)(1) ابتهج , أفرح , أطرب (لازم)

largior,iris , itus sum , iri(dep)(4) أمنح , أعطى أودى

lateo , es , ui , ere اختفى , اختبئ , أفر , أهرب (لازم ومتعدى)(2)

latro , onis لص , سارق (مذكر)

latro , as , avi , atum , are انبح , أعوى (لازم ومتعدى)

laudatio , onis مدح , ثناء

laurus , i شجرة الغار (شجر أوراقه رمز الفوز والنصر) (مذكر)

Lavinium , ii لافينيوم (مدينة فى إقليم لاتيوم) (جماد)

laxo,as,avi,atum,are (1) أفرد , أبسط أنشر , أهدئ (لازم ومتعدى)

legatus , i ضابط , سفير , مندوب (مذكر)

legio , onis فرقة

lego , is , legi , lectum , ere أقرأ , أختار , أجمع (3)

lenio, is, ivi, intum , ire	أهدى , أسكن (متعدى ولازم) (4)
lenis , e	هادئ وديع , لطيف (صفة)
Leonidas , ae	ليونيداس (مذكر)
Leontinus , a , um	من ليونتيني (مدينة فى صقلية)
libens , entis	فرح , مسرور (صفة)
libenter	بكل سرور , عن طيب خاطر (ظرف)
liber , era , erum	حر , طليق
liber , libri	كتاب (مذكر)
liberalis , e	كريم , سخى , حر (صفة)
liberalitas , atis	كرم , سخاء , رقة (مؤنث)
liberi , orum	أطفال , أولاد (مذكر جمع)
libero , as , avi , atum , are (1)	أحرر , أطلق سراح
libertas , atis	حرية (مؤنث)
libido , inis	رغبة شديدة , شهوة , نزوة (مؤنث)
licet,licuit,licitum est,ere(2)	يجوز ,يسمح ب(+المقابل)(لازم غير شخصى)(2)
Licinius , ii	ليكينينوس (مذكر)
licitor , oris	لكتور (موظف مهمته أفساح الطريق للحاكم الرمانى فى الاحتفالات العامة)(مذكر)
Ligures , um	ليجوريس (مذكر)
limen , inis	عتبة الباب , منزل , مدخل (جماد)
limus , i	وحل , طين (مذكر)
lineamentum , i	محيط , دائرة , سطر , خط , طريق
lineamenta	حدود , مخططات (جمع وجماد)
lingua , ae	لسان , لغة (مؤنث)
littera , ae	حرف هجاء (مؤنث)
litterae , arum	رسالة , آداب (مؤنث جمع)

litterula , ae	حرف صغير (مؤنث)
litus , oris	شاطئ , ساحل (جماد)
Livius , ii	ليفوس (اسم علم) (مذكر)
locuples , pletis	ثرى , غنى (صفة)
locus , i	مكان (مذكر)
loca , orum	(جمع)
lolium , ii	زوان , زهرة الزنيق (موسن) (جماد)
longe	بعيداً , بصورة طويلة (ظرف)
longinquus , a , um	بعيد , قاصى , واسع الارجاء , مترام الأطراف
longitudo , inis	الطول (مؤنث)
longus , a , um	طويل , بعيد
loquax , acis	كثير الكلام , ثرثار , سهل الحديث
loquor,eris,locutus sum,loqui(dep.)(3)	اتكلم (لازم ومتعدى) (3)
Lucania , ae	لوكانيا (مؤنث)
luceo , es , luxi , ere (2)	اتلاء لاء , أتألق
Lucretia , ae	لوكرتيا (مؤنث)
luctus , us	ألم , حزن (مذكر)
ludo,is,lusi,lusum,ere	ألعب , أمزح , أحتقر (لازم ومتعدى) (3)
ludus , i	لعب , مشهد , منظر (مذكر)
lumen , inis	ضوء , نور (جماد)
lusus , us	لعب , تسلية (مذكر)
Lutatius , ii	لوثاتيوس (مذكر)
lux , lucis	نور , ضوء (مؤنث)
luxus , us	ترف , رخاء (مذكر)
Lysander , dri	ليساندر (قائد اسبرطى) (مذكر)

Lysimachus , i

ليسيماخوس (قائد مقدوني) (مذكر)

— m —

M. = Marcus

ماركوس

M. = Manius

مانيوس

M =

ألف (عدد)

Maccdo , onis

مقدوني , من مقدونيا (صفة)

maereo,es,ere—(2)

أتألم , أشكو , أبكى , أحزن على , انتخب (لازم ومتعدى)

maestus , a , um

حزين , كئيب , مغموم

magis

أكثر (أفعال تفضيل) (ظرف)

magister , stri

مدرس , رئيس (مذكر)

magistratus , us

حاكم , وظيفة حاكم (مذكر)

magnitudo , inis

حجم , ضخامة (مؤنث)

magnus , a , um

كبير , عظيم

Mago , onis

ماجو (قائد قرطاجني) (مذكر)

maior , maius , magnus

أفعل تفضيل من

maiores , um

اسلاف , أجداد (مذكر جمع)

maledicus , a , um

سفيه , بدئ , تمام

malesuadus , a , um

مفر , مغو , ناصح غير أمين

malevolus , a , um

حسود , حاقد , سئ النية

malo , malis , malui , malle

أفضل , استحسنت

malum , i

الشر (جماد)

malus , a , um

ردئ , سئ , شرير

mandatum , i

واجب , فرض , عمل (جماد)

mando , as , avi , atum , are (1)

أعهد إلى , أسند إلى , أأتمن

maneo,es , mansi , mansum , ere (2)

أبقى , أمكث , أقيم

manipulus , i	شردمة رومانية (120 أو 60 جندياً) حفنة , قبضة (مذكر)
Manlius , ii	مانليوس (مذكر)
mansuefacio, is, feci, factum, ere(3)	أجعل , وديعاً أو رقيقاً
manus , us	يد , جماعة (مؤنث)
Marcellus , i	ماركللوس (مذكر)
Marcus , ii	ماركيوس (مذكر)
mare , is	بحر (جماد)
maritimus , a , um	بحرى
maritus , i	زوج (مذكر)
Mars , Martis	مارس , حرب (مذكر)
Martius , a , um	خاص بمارس
Martius , ii	شهر مارس (مذكر)
mater , tris	أم (مؤنث)
matrimonium , ii	زواج , قران (جماد)
matrona , ae	سيدة نبيلة (فى المجتمع الرومانى) (مؤنث)
maturo , as , avi , atum , are	اهرع , أسرع (متعدى ولازم)
matutinus , a , um	صباحى , مبكر
Maxentius , ii	ماركسينيوس (امراطور رومانى) (مذكر)
maxilla , ae	فك , الفك الأسفل (مؤنث)
maxime	خصيصاً , بنوع خاص , بصورة رئيسية (ظرف)
Maximus , i	ماكسيموس (مذكر)
medicina , ae	طب , فن الطب (مؤنث)
medicus , i	طبيب (مذكر)
meditor, aris, atus sum, ari(dep.)(1)	انعكس ارتد , أتأمل أ أتروى (متعدى ولازم)(1)
medius , a , um	متوسط , وسط
medulla , ae	نخاع العظم (مؤنث)

mel , mellis	عسل النحل (جماد)
memini , isti , isse	أتذكر , أذكر (فعل ناقص لازم ومتعدى)
memor , oris	ذاكر لـ (+ المضاف إليه)
memoria , ae	ذاكرة (مؤنث)
memoro,as,avi,atum,are (1)	اذكر : أتذكر (متعدى ولازم)
Menapii , arum	المينايبون (بعض سكان بلاد الغال)
mens , mentis	عقل (مؤنث)
mensis , is	شهر (مذكر)
mentior,iris,itus sum,iri(dep.)(4)	أكذب , أفتري , أدعى , أظهار
mercator , oris	تاجر (مذكر)
Mercurius , ii	ميركوريوس (مذكر)
mereo , es , ui , itum , ere (2)	استحق
mereor , eris , itus sum, eri (dep.)	استحق
stipendia merere	أتقدم للخدمة العسكرية
mergo , is , mersi , mersum , ere (3)	اغمر , أغرق , أسقط
meritum , i	استحقاق , فضل (جماد)
merum , i	نبيذ نقى (صافى) (جماد)
messis , is	حصاد , جمع المحصول (مؤنث)
metior , iris , mensus sum , iri (dep.)(4)	أقيس
metuo , is , ui , utum , ere (3)	أخاف , أخشى
metus , us	خوف (مذكر)
meus , a , um	لى (صفة ملكية لضمير المتكلم المفرد)
migro , as , avi , atum , are (1)	أهاجر , أرحل , أنزح
miles , itis	جندي (مذكر)
Milesius , a , um	ميليس , من ميليتوس

Milesii , orum	سكان ميليتوس
milia , milium , mille	الألف (جمع)
militaris , e	عسكري (صفة)
militia , ae	الخدمة العسكرية (مؤنث)
mille	ألف (عدد غير معرب)
millesimus , a , um	ألفى
Miltiades , is	مليتاديس (مذكر)
minae , arum	تهديد , وعيد (مؤنث جمع)
minax , acis	كثير التهديد , مهدد (صفة)
Minerva , ae	مينيوفا (مؤنث)
minime , (parum	بصورة ضئيلة , لا شيء إطلاقاً (ظرف مبالغة تفضيل من
minister , stri	خادم , قسيس , كاهن , موظف (مذكر)
Minor , oris	مينور (مذكر)
minus (parum	أقل (ظرف , أفعال تفضيل من
minutus , a , um	صغير , ضئيل , قليل
populus minutus	عامّة الشعب , الرعاع
miror , aris , atus sum , are (dep.)(1)	أدهش , أعجب
mirus , a , um	مدهش , عجيب , غريب
miser , era , erum	بائس , مسكين
misereor,eris,miseritus(misertus sum)eri(dep.)(2)	اتعاطف مع
miseria , ae	بؤس , عذاب , فقر (مؤنث)
miseror,aris,atus,sum,ari(dep.)(1)	انتحب , أرثى
Mithridates , is	ميثريداتيس (مذكر)
mitis , e	وديع , لطيف (صفة)
mitto , is , misi , missum , ere (3)	ارسل
mobilis , e	منقول , متحرك , قابل للتغيير , ومتلون متردد (صفة)

modestus , a , um	معتدل , بسيط , محتشم
modicus , a , um	معتدل , بسيط
moenia , ium	تحصينات (جماد جمع)
mola , ae	طاحونة , رحي (مؤنث)
molestus , a , um	مزعج , ممل , مضايق
molior,iris,itus sum,iri (dep.) (4)	أكيد , أدير مكيدة , أدس
mollio,is,ivi,itum,ire(4)	الين , الطف , اخفف , أسكن , أهدأ(4)
mollis , e	رخو , طرى , لين (صفة)
moneo , es , ui , itum, ere	انصح , أحذر
monile , is	قلادة , مصاغ , عقد , حلية (جماد)
mons , montis	جبل (مذكر)
monstrum , i	هولة , وحش مفزع (جماد)
monumentum , i	أثر
morbis , i	مرض , علة (مذكر)
mорий,eris,mortuns sum,mori(dep.)	أموت (لازم) (3)
moror , aris , atus sum , ari (dep.)	أتلكأ (1)
mors , mortis	وفاة , موت (مؤنث)
morsus, us	عضة (مذكر)
mortalis , e	مميت , فاني (صفة)
mos, moris	عادة , تقليد (مذكر)
Mosa , ae	موسا , نهر فى بلجيكا (مؤنث)
motus , us	حركة , تحرك (مذكر)
moveo , es , movi , motum , ere(2)	احرك
mulceo , es , mulsi , mulsum , ere (2)	أهدئ
multiformis , e	متعدد الأشكال (صفة)

multitudo , inis	جمع , حشد (مؤنث)
multo	كثيراً , جداً , بكثرة , بغزارة (ظرف)
multo , as , avi , atum , are (1)	اغرم , أعاقب
multum	كثيراً (ظرف)
multus , a , um	كثير , عديد
Mulvius , ii	مولفبوس (جسر على نهر التبير) (مذكر)
munificus , a , um	كريم , سخى , شهم , ذو مرؤة
munio , is , ivi , (ii) , itum , ire (4)	أحمى , أحصن
munus , eris	عمل , وظيفة , واجب (جماد)
murus , i	حائط , جدار (مذكر)
mus , muris	فأر (مذكر)
Mus , muris	موس (اسم أطلق على بوبلبوس ديكبوس)
mutabilis , e	متردد , متلون , قابل للتغير والتبديل (صفة)
muto , as , avi , atum , are (1)	أغير , أبدل , أنقل
myrica , ae	الطرفاء (شجرة نحيلة الأغصان) (مؤنث)
Myro , onis	ميرو (رياضى يونانى) (مذكر)

- n -

nam	لأن , إذ أن (حرف ربط)
nancisor,eris,nanctus(nactus)sum,nancisci (dep.)(3)	احصل على
narratio , onis	رواية , حكاية , قصة (مؤنث)
narro , as , avi , atum , are (1)	اقص , أحكى
nascor,eris,natus sum,nasci (dep. (3)	الد
natalis , e	ميلادى , خاص بالميلاد (صفة)
natus , a , um	مولود (nascor)
naufragium , ii	تحطيم السفينة وغرقها , اصطاد السفينة (جماد)
nauta , ae	ملاح , بحار (مذكر)

navalis , e	بحرى (صفة)
navigo , as , avi , atum , are (1)	أبحر
navis , is	سفينة (مؤنث)
ne (ut non)	كى لا
necessarius , a , um	لازم , ضرورى
neco , as , avi , atum , are (1)	اقتل
nefandus , a , um	مفقوت , لعين , شنيع
nefarius , a , um	شرير , آثم
neglego , is , lexi , lectum , ere (3)	أتقاضى عن , أهمل
nemo , neminis	لا أحد
nemus , oris	غاية (جماد)
Neoptolemus , i	نيوبتوليموس (ابن اخيل) (مذكر)
nepos , otis	ابن , أو ابنة الأخ أو الأخت (مذكر مؤنث)
Neptunus , i	نيبتونوس (مذكر)
nequeo , is , ivi , (ii) , itum	لا أستطى
Nero , onis	نيرون (مذكر)
Nerva , ae	نيرفا (مذكر)
nescio , is , ivi , itum , ire (4)	لا اعرف
neuter , tra , trum	لا أحد من الاثنين
nex , necis	موت , خراب , مذبحه , دمار (مؤنث)
niger , gra , grum	أسود
nihil	لا شىء (اسم غير معرب)
Nilus , i	النيل (نهر النيل) (مذكر)
nisi	إذا لم (حرف ربط)
Nisus , i	نيسوس (صديق ايوربالوسى فى الانبادة) (مذكر)

nitor , oris	سناء , فخامة , ابهة , عظيمة (مذكر)
nitor,eris,nisus sum,niti (dep.)(3)	استند على , اعتمد على , اجتهد , اكافح
nobilis , e	نبيل , شريف , معروف , مشهور (صفة)
nobilitas , atis	نبيل , شهرة (مؤنث)
nocens , entis	أثم , مذنب , شرير (صفة)
noceo , es , ui , itum , ere (2)	أوذى , أضر (+ القابل)
noctu	ليلاً (ظرف)
nolo , non vis , nolui , noiie	لا اريد
nomen , inis	اسم , تسمية (جماد)
nomino , as , avi , atum , are (1)	اسمى , أعين
non	لم , لن , لا (ظرف)
	اليوم التاسع قبل الـ ides واليوم الخامس من كل الشهر ما عدا مارس مايو ويوليو وأكتوبر
Nonae , arum	وفيها يكون اليوم السابع (مؤنث جمع)
nondum	ليس بعد (ظرف)
nonnemo	بعض الناس
nonnullus	بعض (صفة)
nonus , a , um	التاسع
nos	نحن (ضمير شخصي)
noster, nostra , nostrum	أنا (صفة ملكية للمتكلمين)
notus ,a , um	معروف
novem	تسعة (عدد أصلي غير معرب)
November , bris , bre	نوفمبر
novies	تسع مرات (ظرف عددي)
novus , a , um	جديد
nox , noctis	ليل (مؤنث)
nubes , is	سحاب , غمام (مؤنث)

nubilum , i	سماء مملوءة بالغمم (جماد)
nubo, is , nupsi , nuptum , ere	اتزوج (للمرأة) (لازم + القابل)
nudus , a , um	عار , محروم
nullus , a , um	لا أحد
num	ممکن , محتمل , من الجائز , هل؟ (ظرف استفهامی)
Numa , ae	نوما (ثانی ملوک روما) (مذکر)
Numantia , ae	نوماننتنا (مدينة اسبانية) (مؤنث)
numero , as , avi , atum , are (1)	أعد , أخص
numerus , i	عدد (مذکر)
nummus , i	نقود (مذکر)
numquam	لم , لا لن ... أبدا (ظرف)
nunc	الآن (ظرف)
nuntius , ii	رسول , رسالة (مذکر)

— 0 —

ob	بسبب , لـ (حرف جر + المفعول به)
obeo , is , ivi , (ii) , itum ire	اذهب تجاه , أواجه (لازم ومتعدى)
oblivio , onis	النسيان (مؤنث)
obiurgo , as , avi , atum , are	ألوم , أوبخ , أعير
obliviscor,eris,oblitus sum,i(dep.)(3)	أنسى
oborior,eris,ortus sum,oriri(dep.)	ابزغ , اطلع (لازم) (3 , 4)
obscurus , a , um	معتم , مظلم , غير مؤكد , مشكوك فيه
obsequor,eris,secutus sum,sequi(dep.)	اتعطف , اتنازل , أساعد , أطيع (لازم) (3)
observatio , onis	ملاحظة , اعتبار , احترام (مؤنث)
obses , idis	رهين (الحرب) (مذکر ومؤنث)
obsideo , es , sedi , sessum , ere (2)	أحاصر
obsidio , onis	حصار , محاصرة (مؤنث)

obsum , es ,obfui (offui) obesse	اتلف , أضر , أضايق
obtempero ,as , avi , atum , are (1)	أطيع
obtineo , es, ui , tentum , ere (2)	املك , أمسك , أشغل
occasio , onis	فرصة , مناسبة (مؤنث)
occido , is , occidi , occisum , ere (3)	أقتل
occisus , a , um (occido	مقتول (اسم مفعول من
occultus , a , um	سرى , خفى , مختمى
occupo , as, ,avi , atum , are (1)	أحتل
Oceanus ,i	أكيانوس (مذكر)
Octavianus , i	اوكتافيانوس (مذكر)
octavus , a , um	الثامن
October , bris , bre	أكتوبر
octoni , ae , a	ثمانية لكل واحد
oculus , i	عين (مذكر)
odi , isti , odisse	أكره
odium , ii	كره , مفت (جماد)
odor , oris	رائحة (مذكر)
offendo,is,fendi,fensum,ere(3)	أكد , أسى إلى , أتصادف , أتفائل
offensa , ae	كره , صدام , تصادم , إساءة , تكدير (مؤنث)
offero , fers , obtuli , oblatum , offerre	أقدم , أهب , أهدى
officiosus , a , um	أهل ل , مستحق
officium , ii	وظيفة , واجب (جماد)
olea , ae	زيتون , شجرة الزيتون (مؤنث)
Olympia , orum	الألعاب الأولمبية (جماد جمع)

omnino	بصورة كاملة (ظرف)
omnis , e	كل ، جميع (صفة)
opera , ae	مجهود ، مشقة (مؤنث)
opertus , a , um	مغطى ، غير مكشوف ، سرى
opimus , a , um	دسم ، سمين ، خصيب ، مثمر
res opima	فلاح ، نجاح ، توفيق ، يسر ، سعادة
oppeto , is , ivi , itum , ere (3)	اواجه ، اقابل
oppidanus , a , um	ساكن المدينة ، ساكن البلدة
oppidum , i	بلدة (جماد)
opportunus , a , um	مناسب ، ملائم ، مفيد
opprimo , is , pressi , pressum , ere (3)	اردع ، اكبح ، انهر ، اضيق على
oppugnation , onis	حصار ، محاصرة ، تضيق ، احاطة (مؤنث)
oppugnator , oris	محاصر ، مضيق على (مذكر)
optimates , ium	الاشراف (مذكر جمع)
opus , eris	عمل ، جهد ، واجب (جماد)
ora , ae	شاطئ (مؤنث)
oraculum , i	نبوءة ، فأل (جماد)
oratio , onis	خطبة ، حديث ، قول (مؤنث)
orator , oris	خطيب (مذكر)
orbis , is	دائرة ، عالم (مذكر)

Orgetorix , igis

آوجيتوركس (رئيس الهلفيتين) (مذكر)

oriens , entis

الشرق (مذكر)

ornatus , a , um

مزين , مزخرف

ornatus , us

زينة , زخرفة , تجميل (مذكر)

orno , as, avi , atum , are (1)

أزين , أجمل

oro , as , avi , atum , are (1)

أتوسل , أضرع

Orodes , is

اوروديم , (ملك البارتين) (مذكر)

os , oris

فم , وجه (جماد)

os , ossis

عظمة (جماد)

ostentum , i

أعجوبة , معجزة (جماد)

ostium , ii

مدخل , باب (جماد)

otium , ii

كسل , خمول , وقت الفراغ , وقت الراحة (جماد)

ovis , is

شاه (غنم) (مؤنث)

- p -

P. = Publius , ii

يوبيليوس (مذكر)

pactio , onis

معاهدة , اتفاقية , عهد , ميثاق (مؤنث)

pallas , adis

الآلهة اثينا وتقابل مينيرفا عن الرومان (مؤنث)

pallium , ii

عباءة , برنس (جماد)

plama , ae

كف اليد , نصر , جائر (مؤنث)

palus , udis

مستنقع (مؤنث)

pando, is, pandi, pansum, ere (3)

افتح , ابسط , انشر

Pansa , ae

بانسا (قنصل رمانى) (مذكر)

Papinius , ii

بايينيوس (مذكر)

Papirius , ii

بايريوس (مذكر)

par , paris	مساو , ند , مشاجه (صفة)
parco, is, peperc, parsum, ere(3)	اعفو عن , أرحم (لازم + القابل)
pario , is , peper, partum , ere (3)	الد , أوجد , انشأ
Parisii , orum	باريس (مذكر جمع)
paro , as , avi , atum , are (1)	أعد , أجهز
pars , partis	جزء , قسم , جهة
parsimonia , ae	اقتصاد , توفير (مؤنث)
partes , ium pars	جذب , فريق (جمع)
Parthi , orum	البرثانيون (مذكر جمع)
particeps , participis	شريك (صفة)
participo , as , avi , atum , are (1)	أشارك , أقسم
parun	قليلاً جداً (+ المضاف إليه) (ظرف)
parvulus , a , um	صبي , صغير
parvus , a , um	صغير , ضئيل
pastor , oris	راعى (مذكر)
pateo , es , ui , ere	انتشر , أتوسع , انفتح (لازم) (2)
pater , patris	والد , أب (مذكر)
paternus , a , um	أبوى (صفة)
patiens , entis	صبور , ساكن , هادئ (صفة)
patientia , ae	جر , أناة , جلد (مؤنث)
patior,eris,passus sum,pati(dep.)(3)	احتمل , اسمح (+ المصدر) (3)
patria , ae	وطن (مؤنث)
patronus , i	حامى , واق , شفيع , مدافع , سيد , رب , مولى (مذكر)
paucus , a , um	قليل (صفة)
paulo	قليلاً (يوضع أمام أفعال التفضيل) (ظرف)

pauper , eris	فقير (صفة)
pax , pacis	صلح , سلام , أمن , سلم (مؤنث)
pecco , as , avi , atum , are	أخطأ (لازم) (1)
pecus , oris	غنم , شاه , ماشية (جماد)
pecus , pecudis	حيوان , بهيم (مؤنث)
pedes , peditis	جندي من المشاة (مذكر)
pedester , stris , stre	خاص , بالمشاة (صفة)
pelagus , i	بحر (جماد)
pellis , is	جلد , بشرة (مؤنث)
Penates , ium	بيناتس (آلهة الوطن والعائلة) (جمع مذكر)
penitus	بعمق (ظرف)
per	عبر , خلال (حرف جر + المفعول به)
peragro , as , avi , atum , are (1)	اطوف , أتجول , أسافر
percurro, is, cucurri (curri), cursum, ere (3)	اطوف , أجول , أجرى عبر
percutio, is, cussi , cussum , ere (3)	اقرع , أضرب , أطرق
Perdiccas , ae	بر د يككاس (قائد من قواد الاسكدر) (مذكر)
perditus , aum	بائس , مسكين , يائس , حزين (صفة)
perdo , is , perdididi , itum , ere	افتقد (3)
perduco , is , duxi , ductum , ere	أقود , أدير و أسوق (3)
peredo , is , edi , esum , ere	أهلك و أفنى (3)
pereo , is , ii , ire	أهلك (لازم)
perfero, fers, tuli, latum, ferre	انجز , أنهى , أتم , أتحمّل , اعانى
perficio, is, feci , fectum , ere	انجز , أنهى , أتم , أحصل على
perfuga , ae	هارب , فار , أبق (مذكر)
periculum , i	خطر (جماد)
peritus , a , um	خبير بـ (+ المضاف إليه) (صفة)

permoveo,es,movi , motum , ere	أحرك , أثير , استفز (2)
perniciēs , ei	دمار , طاعون (مؤنث)
perniciōsus , a , um	مدمر , مضر , مؤذى (صفة)
perpetuus , a , um	دائم , مستمر , خالد , أبدى (صفة)
perquiro,is, quisivi , qusitum	اتقب , ابحت , استكشف (3)
Persae , arum	الفرس , (مذكر جمع)
perscribo,is,scripsi,scriptum,ere	اكتب , أسجل (3)
persequor,eris,secutus sum,sequi,(dep.)	اتبع (3)
persevero , as , avi , atum , are	أواظب , أثابر (3)
persuadeo,es,suasi,suasum , ere	اغرى , أقنع (لازم + القابل) (2)
Pertinax , acis	بيرثيناكس (امبراطور رمانى) (مذكر)
perturbo,as,avi,atum , are (1)	اقلب , أعكس , ازعج , اقلق
pervenio , is , veni , ventum , venire	أصل (لازم (4))
pes , pedis	قدم (مذكر)
pessimus , a , um , (malus	الاردأ , الاسوأ (صفة مبالغة تفضيل
peto , is , ivi , (ii) itum , ere	أطلب , أسأل , ابحت عن
Phaedrus , i	فايدروس (مذكر)
phalanx , angia	فيلق الجيش (مؤنث)
Phalaris , idis	فالاريس (طاغية اجريجنوم) (مذكر)
Pharisaei , orum	الفارسيون (عشيرة يهودية) (مذكر جمع)
Philippensis , e	خاص بفيليب , تابع لفيليب (صفة)
Philippi , orum	فيلبى (مدينة فى مقدونيا) (مذكر)
philosophia , ae	فلسفة (مؤنث)
philosophus , i	فيلسوف (مذكر)
Phoebus , i	فوبيوس , أبوللو (مذكر)
Picenus , a , um	من بيكينوس (لإقليم فى وسط إيطاليا) (صفة)

pietas , atis	تقوى , ورع , حب , احترام , تبحيل (مؤنث)
piger , gra , grum	كسول , خامل (صفة)
Pindarus , i	بندار (مذكر)
pinguis , e	غنى , خصيب , مثمر , دسم (صفة)
pinus , i	شجرة الصنوبر (مؤنث)
piscator , oris	صياد السمك (مذكر)
piscis , is	سمك (مذكر)
Piso , onis	بيسو (اسم علم) (مذكر)
pius , a , um	تقى , مقدر للواجب (صفة)
placeo , es , ui , itum , ere	اسر و ارضى (+ القابل) (لازم (2))
placidus , a , um	هادئ , وديع , ساكن , رابط الجأش (صفة)
placo , as , avi , atum , are	أهدأ , ألطف (1)
plaga , ae	ضريبة , جرح , صدمة (مؤنث)
planities , ei	سهل , مستو (مؤنث)
Plataeenses , ium	سكان بلاتايا plataea (مذكر جمع)
Plato , onis	افلاطون (مذكر)
plaudo , is , plausi , plausum , ere	أصفق , أهلل (3)
plausus , us	ضجيج , تصفيق (مذكر)
plebs , plebis	العامة (مؤنث)
plenus , a , um	مملوء ب (+ المضاف إليه أو مفعول الأداة) (صفة)
plerique,pleraequen,pleraque	الجزء الأكبر , الأكثرية (صفة)
plumbum , i	رصاص (معدن) (جماد)
plurimum , i (multum	بصورة كثيرة جداً (ظرف مبالغة تفضيل من
plurimus , a , um (multus	كثير جداً) (صفة مبالغة تفضيل من

plus , pluris	(multus	أكثر (افعل تفضلي من
poena , ae		عقاب (مؤنث)
poenam dare		أعاقب
poeta , ae		شاعر (مذكر)
pollex , icis		الأصبع الإبهام (مذكر)
polliceor , eris , itus sum , eri		أعد , أتعهد (2)
Pollux , ucis		بوللوكس (مذكر)
Polyclitus , i		بوليكليتوس (مثال يوناني) (مذكر)
Polycrates , is		بوليكرايتيس (طاغية ساموس) (مذكر)
Polypercon , ontis		بولي بيركون (مذكر)
Pompeius , ii		بومبي (اسم علم) (مذكر)
pono , is , posui , positum , ere	(3)	أضع (3)
pontifex , ficis	(مذكر)	الحبر (عضو مجلس الكهنة الأعلى في روما) (مذكر)
pontus , i		بحر (جماد)
popularis , e		عامي , شعبي , مألوف عادي (صفة)
populus , i		شعب , أمة , العامة (مذكر)
populus , i		شجر الجوز (خشب الزان) (مؤنث)
porcius , ii		بوركيوس (مذكر)
porsena , ae		بورسينا (ملك ارتسكي) (مذكر)
porta , ae		باب (المدينة) , مدخل (مؤنث)
porto , as , avi , atum , are		أحمل , انقل (1)
portus , us		ميناء (مذكر)
possum , potes , potui , posse		استطيع , اقدر (لازم)
post		بعد (حرف جر + المفعول به) (وظرف)
postea		بعد أن (ظرف)
posterior , ius	(posterus	تالي , تابع (أفعل تفضيل من

postremo	أخيراً , فى النهاية (ظرف)
postridie	اليوم التالى (ظرف)
postulo , as , avi , atum , are	أطلب , أطلب , أخذ عنوة (1)
potens , entis	ذو قدرة , ذو سلطة , قادر (صفة)
potentia , ae	مقدرة , قسوة (مؤنث)
potestas , atis	حكم , سلطة , نفوذ , قدرة (مؤنث)
potior,iris,potitus sum,iri (dep.)	احصل على (لازم + مفعول الأداة) (4)
potius	بالأحرى , بجدارة (ظرف افعال تفضيل)
potus , us	شراب , مشروب (مذكر)
praebeo , es , ui , itum , ere	أظهر (2)
praecipuus , a , um	استثنائى , خاص , مفصل , غير عادى (صفة)
praeclarus , a ,um	مشهور , بارز , لامع (صفة)
praedium , ii	عزبة , مزرعة , عمق (جماد)
praedo , onis	لص بحر , قرصان (مذكر)
praefectura , ae	حكومة , سلطة , إدارة الولاية , المحافظة (مؤنث)
praefectus , i	والى , حاكم , محافظ , مدير , رئيس البوليس (مذكر)
praefero , fers , tuli , laturm , ferre	اتقدم , أفضل
praeficio , is , feci , fectum , ere	أضع على رأسى (3)
praemitto, is , misi , missum , ere	أضع مقدماً , أقدم (3)
Praeneste , is	براينستى (وهى palestrina اليوم) (جماد)
praeruptus ,a , um	منحدر , مكسر , مهشم , محطم , مخرب (صفة)
praescriptio,onis	ديباجة , مقدمة , تمهيد , تعليمات , نظام , قانون , عادة (مؤنث)
praesidium , ii	حامية , حماية , حراسة (جماد)
praesto,as,stiti,stitum,are	أظهر , أنجز , أعمل (لازم ومتعدى (1))
praesum , es , fui , esse	أكون على رأس (+ القابل) لازم

praeter	ما عدا (حرف جر + المفعول به) (وظرف)
praetereo, is, ivi, (ii), itum, ire	أجاز , أتفق (لازم ومتعدى)
praeteritus , a , um	ماضى , غاير , منصرم , فائت (صفة)
praetor , oris	برايتور , قاضى , حكم (مذكر)
praetorius , a , um	خاص , بالبرايتور , قضائى (صفة)
praevideo , es , vidi , visum , ere	اتنبأ (2)
pravitas , atis	أثم , شر (مؤنث)
pravus , a , um	اثيم , شرير
Praxiteles , is	براكسيبتيليس (مثال اثينى) (مذكر)
pretium , ii	سعر و ثمن , قيمة , مكافأة , جائزة , تعويض , أجر (جماد)
Priamus , i	پرياموس (مذكر)
pridie	اليوم السابق , البارحة (ظرف)
primus , a , um (prior	الأول (صفة , مبالغة تفضيل من
primum	أولاً , فى ابدئ الأمر (ظرف , جماد)
principatus , us	رئاسة , حكم (مذكر)
prior , prius	سابق , (صفة أفعال تفضيل)
prius quam	قبل أن
Priscus , i	بريسكوس (مذكر)
pristinus , a , um	سابق , قديم (صفة)
privatus , a , um	محروم من , ممنوع , خاص , خصوص (صفة)
privigna , ae	ابنة الزوج , أو الزوجة (مؤنث)
pro	قبل , من أجل , طبقاً لـ (حرف جر + مفعول الأداة)
probitas , atis	امانة , استقامة , ذمة (مؤنث)
probo , as , avi , atum , are	أوافق على (1)
Probus , i	بروبوس (مذكر)

procedo , is , cessi , cessum , ere	أتقدم (لازم (3))
procerus , a , um	عال , مرتفع , طويل
proclivis , a	ميلال , منحدر (صفة)
prodigus , a , um	مصرف , مبذر , سخى
proditor , oris	خائن (مذكر)
proelium , ii	موقعة , قتال (جماد)
profectio , onis	رحيل , سفر , قيام (مؤنث)
proficiscor,eris,fectus sum,cisci(dep.)	أذهب , أرحل , أبدأ السير (لازم (3))
profiteor,eris,fessus sum,eri(dep.)	أعلن , أقر , أعرف (1)
profligo , as , avi , atum , are	أهزم , اقهر (1)
profundus , a , um	عميق , مظلم , غامض (صفة)
proles , is	ذرية , نسل , نتاج (مؤنث)
prope	قرب , بالقرب من (حرف جر + المفعول به أو القابل , ظرف)
propinquus , a , um	قريب (صفة)
propositum , i	هدف , غرض , قصد , نية (جماد)
proprius , a , um	خاص , مميز (صفة)
propter	بسبب (حرف جر + المفعول به , ظرف)
prosperus , a , um	ملائم , مناسب , مفلح , ناجح , موفق (صفة)
prospicio,is,spexi,spectum,ere	أجهز , ازود , أمد , أبصر , أشاهد أشعر بـ (3)
prosum,prodes, profui,prodesse	أكون نافعاً لـ (لازم)
provideo , es , vidi , visum , ere	اتنبأ , أستعد (3)
provincia , ae	ولاية (مؤنث)
proximua , a , um	قريب جداً , تالى , تابع (صفة)
prudens , entis	خبير , مجرب , مخنك , حذر , فطن (صفة + المضاف إليه)
prudencia , ae	حذر , احتراس , فطنة , تبصر (مؤنث)
Ptolemaeus , i	بطليموس (مذكر)

publicus , a , um	عام (صفة)
res publica	الصالح العام , الجمهورية
pudor , oris	حشمة , حياء , خجل (مذكر)
puella, ae	فتاة (مؤنث)
puer , i	ولد (مذكر)
pugna ,ae	معركة (مؤنث)
pugno , as , avi , atum ,	أحارب (لازم) (1)
pulchritudo , inis	جمال , فتنة (مؤنث)
pulso , as, avi , atum , are	أدفع , أحث , اقلب (1)
pulvinar , aris	مخدة , وسادة , سرير (جماد)
Punicus , a , um	قرطاجي (صفة)
punio , is , ivi , itum , ire	اعاقب (4)
purus , a , um	نقى , صافى , أصلى (صفة)
puter , tris , tre	فاسد , تالف , متعفن (صفة)
Pythagoras , ae	فيثاغورث (فيلسوف ساموس) (مذكر)

- q -

Q. = Quintus , i	كوينتوس (مذكر)
quadragesimus , a , um	الأربعون (صفة عددية)
quadraginta	أربعون (عدد أصلى غير معرب)
quadringenti , ae , a	أربعمائة (صفة عددية)
quaero , is , quaesivi , quaesitum , ere	أسأل (3)
quaeso , quaesumus	أرجو , أتوسل , أضرع

quaestor , oris	كويستور (رئيس البوليس أو الشرطة) (مذكر)
qualis , e	أى , أية (صفة استفهامية)
quam	من (ظرف وحرف ربط)
quanto	كم (ظرف يستعمل قبل أفعال التفضيل)
quantum	كم (ظرف)
quantus , a , um	عديد (صفة)
quare	بناء على ذلك (ظرف وحرف ربط)
quartus , a , um	ربيع (صفة)
quartum	للمرة الرابعة (ظرف)
quasi	كما لو (ظرف وحرف ربط)
quater	أربع مرات (ظرف عددي)
quaterni , ae , a	أربعة لكل واحد
quattuor	أربعة (عدد أصلى غير معرب)
quercus , us	خشب القرو (مؤنث)
queror,oris,stus sum,queri(dep.)	أتألم و أتوجع , انتحب (3)
querulus , a , um	متألم , حزين , باكى (صفة)
qui , quae , quod	الذى , التى (اسم موصول)
quia	لأن (حرف ربط)
quidam,quaedam,quodam	شخص ما , شئ ما (ضمير مبهم صفة)
quidem	حقاً , فى الحقيقة , بدون شك (ظرف)
quies , etis	راحة , نوم (مؤنثة)
quietus , a , um	هادئ , ساكن , مستريح (صفة)
Quinctilis (Quintilis) , is	كوينتيليس
quindecim	خمسة عشر (عدد غير معرب)
quingentesimus , a ,um	الخمسمائة (صفة)
quingenti , ae , a	خمسمائة (عدد)

quini , ae , a خمسة لكل شخص
 quinquagesimus , a , um الخمسون (عدد ترتيبي)
 quinquaginta خمسون (عدد غير معرب)
 quinque خمسة (عدد غير معرب)

Quintilianus , i كوينتيليانوس (مذكر)
 quintus , a , um الخامس (صفة عددية)
 quis , quid من ؟ (ضمير استفهامي ؟)
 quisquam , quaequam , quidquam بعض الناس
 nec quisquam ولا واحد
 quisque , quaeque , quodque كل
 quo إلى أين ؟ (ظرف)
 quocumque في كل مكان (ظرف)
 quod لماذا , لأن , بسبب بما أن , حيث أن (ظرف وحرف ربط)
 quonodo كيف (ظرف استفهامي)
 quondam ذات مرة , في وقت ما (ظرف)
 quoniam بما أن , لما كان (حرف ربط)
 quoque أيضاً (ظرف)
 quotiens (quoties) عدة مرات (ظرف عددي)
 quotus , a , um في أى عدد

— r —

rabies غضب , سخط (تستعمل في المفعول به ومفعول الأداة فقط) (مؤنث)
 radix , icis جذع النبات , أساس , أصل (مؤنث)
 rapina , ae شره , نهب , سلب , اغتصاب (مؤنث)
 rapto , as , ai , atum , are انهب , أسلب , اغتصب (1)

rarus , a , um	نادر (صفة)
ratio , onis	حساب , تقرير , بيان , دافع , سبب , حق , إدراك نظام (مؤنث)
rebello , as , avi , atum , are	أثور , أتمرد , أهيج (لازم) (1)
recedo ,is , cessi , oessum , ere	أعود (لازم) (2)
recipio,is , cepi , ceptum , ere	استرد , استلم , استرجع (1)
se recipere	استرد , اختبأ , التجأ , أهرب
reconcilio,as,avi,atum , are	أصالح , أوافق بين , أصلح (1)
rectus , a , um	منتظم , قياس , مباشر , مستقيم , امين , صادق (صفة)
recupero , as , avi , atum , are	استرد , استعيد (1)
reddo , is , didi , ditum , ere	أرد , اعيد , أوءدى (3)
redeo , is , ii , itum , ire	أعود (لازم)
refero,fers,retuli(rettuli),latum,ferre	أرد , أعوض , أنسب إلى , أعزو إلى
refugio , is , fugi , ere	أهرب , أنسحب , اتخلى عن , اتجنب
regius , a , um	ملكى , حقيقى , واقعى (صفة)
regno , as , avi , atum , are	أحكم , أكون ملكاً (1)
rego , is , rexi , rectum , ere	أحكم (3)
Regulus , i	ريجولوس (مذكر)
relinquo , is , liqui , lictum , ere	أترك , أهجر (3)
reliquus , a , um	البقية , الباقي (صفة تستعمل بصفة خاصة فى الجمع)
renaneo,es,mansi,mansum,ere	ابقى , أظل , استمر (لازم) (2)
remex , igis	شاعر , شجاع , منظم القوافى (مذكر)
reminiscor , eris , reminisci(dep.)	أذكر , أتذكر (3)
renideo , es , ere	ألمع , أتلاء لاء , أبتسم
renuntio,as,avi , atum , are	أعلن , أنبذ , أرفض , أعدل عن
reor , reris , ratus , sum , reri (dep.)	أظن (2)
repentinus , a , um	غير منتظر , مفاجئ

reperio, is, repperi (reperi), repertum, ire	أجد , أكتشف , اعرف (4)
repono , is , posui , positum , ere	أضع جانباً , أرجع , أترك
res , rei	شئ , موضوع , مسألة , موقف (مؤنث)
res gestae , rerum gestarum	انتصارات , أعمال مجيدة
res publica	الجمهورية
res adversae	المصائب , الملمات
res secundae	حظ سعيد
resisto , is , stiti , ere	أقاوم , أتحمل , ابغى , أتوقف (لازم) (3)
resolvo, is, solvi, solutum, ere	أفك , أحل , أذيب , أفتح (3)
resono , as , sonui , (sonavi) , are	أدوى , أرجع الصدى
respondeo, es, spondi, sponsum, ere	أجيب (+ القابل) (2)
restituo, is, stitui, stitutum, ere	أقيم , أشيد , انشأ , أجدد (3)
retineo , es , ui , tentum , ere	أحتفظ , أحجز (2)
retis, is	شرك , شبكة , فخ (وتستعمل بصورة أكثر (مؤنث)) جماد
	(rete, is
reus , i	متهم , مخطئ , مذنب , مدان (مذكر)
revertor , is , verti , versum , ere	أرجع , أعود (لازم) (3)
revertor, eris, versus sum, verti (dep.)	أرجع , أعود (لازم) (3)
revoco , as , avi , atum , are	أتذكر , استدعى , أستعيد (1)
rex , regis	ملك (مذكر)
Rhenus , i	نهر الراين (مذكر)
rhetorica , ae	خطابة , فن الخطابة (مؤنث)
rideo , es , risi , risum , ere	أضحك (2)
ripa , ae	ضفة النهر (مؤنث)
risus , us	ضحك , سخريه , استهزاء (مذكر)
rosa , ae	وردة (مؤنث)

rotundus , a , um مستدير (صفة)
rudis , e خشن , فظ , غليظ , جاف , غير متمرن (+ المضاف إليه) (صفة)
ruina , ae خراب , دمار (مؤنث)

ruo, is, rui, rutum , ere أتدهور , أرتمي , أندفع , انساب , أجرى (3)
rupes , is صخرة (مؤنث)
rursus أيضاً , على العكس (ظرف)
rusticus , a , um ريفي (صفة)

— S —

Sabina , ae سابينية (من وسط إيطاليا) (مؤنث)
Sabinus , a , um سابيني (من وسط إيطاليا) (صفة)
sacer , era , erum مقدس , معلون (صفة)
sacerdos , otus قديس , قديسة , كاهن , كاهنة (مذكر ومؤنث)
sacratus , a , um قدس , مكرس (صفة)
sacrificio , as , avi , atum , are اضحي , اقدم تضحية
saepe كثيرا ما , غالبا (ظرف)
saevio , is , ii , itum , ire اقسو لازم (4)
saevitia , ae قسوة , صرامة , وحشية (مؤنث)
saevus , a , um قاس , صارم (صفة)
Sallustius , ii سالوستيوس (مذكر)
saltus , um كلاء , مرسى , مرتع , منحدر , ممر بين جبلين أو غابتين (مذكر)
salus , utis سلامة , نجاة (مؤنث)
salutaris , e صحي , سليم , نافع , مفيد (صفة)

salve salveo	سلام عليك ، صباح الخير ، وداعا امر من
salvus , a , um	سليم ، معافى (صفة)
Samnites , ium	الساميتيون (مذكر جميع)
Samos (samus)	ساموس (جزيرة) (مؤنث)
sancio , is , sanxi , sanctum , ire(4)	اقرر ، اثبت ، اعتمد ، اجب
sancte	بصورة مقدسة ، بشك ، بريية (ظرف)
sanguis , inis	دم (مذكر)
sapiens , entis	حكيم ، عاقل (صفة)
sapienter	بحكمة (ظرف)
sapor , oris	طعم ، نكهة ، ذوق (مذكر)
Sardinia , ae	سردينا (مؤنث)
satis	كاف (+ المضاف إليه) (ظرف)
satisfacio , is , feci , factum , ere	اكفى ، اقنع ، ارض (لازم + المقابل) (3)
satisfactio , onis	كفاية ، اقتناع ، رضى ، اعتذار (مؤنث)
saxum , i	صخرة ، حجر (جماد)
scelus , eris	جريمة ، اثم (جماد)
scientia , ae	معرفة دراية ، علم ، فن ، نظام (مؤنث)
scintilla , ae	شرارة ، ومضة (مؤنث)
Scipio , onis	سكيبيو (مذكر)
scribo , is , scripsi , scriptum , ere	اكتب ، انسخ (3)

Scytha , ae (مذكر)	Schythia من
secerno , is , crevi , cretum , ere	اقسم ، اوزع ، اميز (3)
secretum , i	سر (جماد)
secundus , a , um	مناسب ، موافق ، ثانية ، طبقال ، عملا به
sed	بل ، لكن ، (جرف ربط)
sedecies	سته عشر مرة (ظرف عددي)
sedecim	سته عشر (عدد غير معرب)
sedeo , es , sedi , sessum , ere	اجلس لازم (2)
sedes , is	مقر ، كرسي ، مركز رئيسي (مؤنث)
Sedigitus , i	سيد بجيتوس (مذكر)
seditio , onis	ثورة ، شغب ، فتنة ، عصيان (مؤنث)
seges , etis	حقل ، ساحة ، حصاد ، جمع المحصول (مؤنث)
Seleucus , I	سليوقس (قائد من قواد الاسكندر الاكبر) (مذكر)
semel	مرة واحدة (ظرف عددي)
semper	دائما (ظرف)
sempiternus , a , um	خالد ، أبدى ، دائم (صفة)
senatus , us	مجلس الشيوخ ، السناتو (مذكر)
Seneca , ae	سينكا (مذكر)
senectus , utis	شيخوخة (مؤنث)
senex , senis	شيخ ، كبير السن (صفة)
seni , ae , a ,	سته لكل شخص

Senones , um	السينونيون (من قبائل بلاد الغال) (مذكر جمع)
sensus , us	احساس ، ادراك ، شعور (مذكر)
sententia , ae	رأى (مؤنث)
sentio , is , sensi , sensum , ire	اشعر ، احس
septem	سبعة عدد غير معرب
September , bris , bre	سبتمبر (صفة)
septemtrionalis , e	شمالي (صفة)
septennium , ii	فترة سبع سنين (جماد)
septies	سبعة مرات (ظرف عددي)
septimus , a , um	السابع (صفة)
septingentesimus , a , um	السبعون (صفة عددية)
septuaginta	سبعون عدد غير معرب
Sequani , orum	السكرانيون (من شعوب بلاد الغال) (مذكر)
sequens , entis	تالي ، تابع (صفة)
sequor , eris , secutus sum , sequi (deb .)	اتبع
sermo , onis	حديث ، محادثة ، لغة (مذكر)
sero , is , serui , sertum , ere (3)	اصل ، اربط
sero , is , sevi , satum , ere	ابذر ، ازرع (3)
servilis , e	خاص بالعبيد ، ذليل (صفة)
Servilius , i i	سيرفيلوس (مذكر)
servitium , ii	عبودية (جماد)

servitia , orum	العبيد ، الخدم
servitus , utis	عبودية (مؤنث)
Servius , ii	سيرفيوس (مذكر)
servo , as , avi , atum , are	انفذ ، اخلص (1)
sestertius , ii	سيسترتيوس (عملة من الفضة) (مذكر)
Severus , I	سيفيروس (مذكر)
severus , a , um	مهم ، هام ، خطير ، شديد ، صارم ، عنيف ، قاسى (صفة)
sex	ستة عدد غير معرب
Sex = Sextus	سيكستوس
sexaginta	ستون عدد غير معرب
sextus , a , um	السادس صفة عددية
sic	هكذا (ظرف)
Sicca , ae	سيككا (مدينة فى نوميديا) (مؤنث)
Sicilia , ae	صقلية (مؤنث)
sicut	هكذا ، مثل (ظرف)
sidus , eris	نجمة (جماد)
significo , as , avi , atum , are	اعرض ، اظهر ، ادل على ، ارصد ، اشير (1)
Signum , i	اشارة ، علامة ، دلالة (جماد)
similis , e	مشابه لـ (+ القابل أو المضاف إليه) (صفة)
simulacrum , I	تمثال ، صورة ، رسم ، شكل (جماد)

simulo , as , avi , atur , are	(1) اقلد
simultas , atis	مزاومة ، منافسة ، مناظرة ، مسابقة ، عداوة (مؤنث)
sine	بدون حرف جر + مفعول الأداة
singuli , ae , a	واحد لكل شخص ، واحد واحد
sinister , tra , trum	ايسر
sino , is , sivi , situm , ere	اسمح ... ان (+ المصدر (3)
sitio , is , sitivi , (sitii) sititum , ir	اعطش ، اشعر بالعطش لازم (4)
societas , atis	مجتمع ، عصابة ، مخالفة ، معاهدة (مؤنث)
Socrates , is	سقراط (اسم علم) (مذكر)
sodalis , is	زميل ، رفيق ، صديق (مذكر)
sol , solis	شمس (مذكر)
solacium , ii	عزاء ، سلوى ، مواساة (جماد)
soleo , es , solitus sum , ere (2)	اتعود (لازم)
sollertia , ae	مهارة ، حسن تصرف ، حيوية ، قدرة (مؤنث)
sollicito , as , avi , atum , are	اثير ، اهيج (1)
sollicitus , a , um	مضطرب ، مشغول (صفة)
solum	فقط (ظرف)
non solum ... sed etiam	ليس فقط ... بل ايضا
solus , a , um	وحيد ، فريد
solvo , is , solvi , solutum , ere	احرر ، اخلص ، اخلى سبيل ، افم ، اجل (3)
somnio , as , avi , atum , are	احلم (1)
somnium , ii	حلم ، رؤيا (جماد)

somnus , i	نوم ، نعاس (مذكر)
sonitus , us	صوت ، رنين (مذكر)
sonus , i	صوت ، ضجة ، كلمة (مذكر)
soror , oris	اخت ، شقيقة (مؤنث)
Spartanus , a , um	اسبرطى ، من اسبرطة (صفة)
spatiosus , a , um	فسيح ، واسع ، مبسط (صفة)
spatium , ii	مسافة ، فترة (جماد)
speciosus , a , um	جميل ، لطيف (صفة)
specto , as , avi , atum	اشاهد (1)
spelunca , ae	كهف ، مغارة ، عرين (مؤنث)
speratus , a , um	آملا ، لديه أمل (اسم مفعول من sbero)
spes , spei	امل (مؤنث)
spina , ae	شوكة (مؤنث)
splendidus , a , um	باخر ، فاخر ، فخم (فائق (صفة)
sponsa , ae	خطيبة (مؤنث)
sponsum , i	خطبة ، مشروع زواج ، ارتباط (جماد)
statim	حالا ، فى الحال ، فورا (ظرف)
Statius , ii	ستاتيوس (مذكر)
statuo , is , statui , statutum , ere	اقرر ، اثبت (3)
statura , ae	قامة ، قوام (مؤنث)
status , us	وضع ، حالة (مذكر)
statutus , a , um	مقرر ، ثابت (اسم مفعول من statuo)

sterilis , e	مجذب ، عقيم ، طائش
strenuus , a , um	ذو قيمة ، ثمين ، شجاع ، باسل ، جرى ، مقدم (صفة)
strideo , es , stridi , ere (2)	اصيح ، اهتف
strido , is , stridi , ere (3)	
stultitia , ae	حمق ، غباء ، طيش (مؤنث)
stultus , a , um	احمق ، اخرق ، مجنون ، طائش (صفة)
stupor , oris	غباء ، حماقة ، بلادة (مذكر)
sub	تحت ، بالقرب من (حرف جر + المفعول به ومفعول الأداة)
subdolos , a , um	ماكر ، محتال ، خادع (صفة)
subduco, is, duxi,	اخلص ، احزر ، اخفى ، اسرق ، اسلب ، اختلس (3)
ductum, ere	
subeo , is , ii , itum , ire	اخضع ، انفذ ، اخترق ، احدث ، اتقدم ، اقترب
sublevo , as , avi , atum , are	اخفف ، اسكن ، ارفع ، الطف
sublimis , e	عال ، مرتفع ، سام ، رفيع الشأن (صفة)
substantia , ae	مادة ، جوهر (مؤنث)
subsum , es , subfui , subesse	اكون قريبا من ، اكون خاضعا (لازم)
subvenio , is , veni , ventum , ire	اساعد لازم (4)
suecedo , is , cessi , cessum , ere(3)	اقترب ، اتقدم ، اتلو ، اتبع لازم
successor , oris	خلف ، تالى ، وارث (مذكر)
succurro , is , curri , cursum , ere	اخفف عن ، امد ، اساعد ، لازم + القابل (3)
Suebi , orun	السوقييون (فى شمال شرق المانيا) (مذكر جمع)

sui , sibi , se , se نفسه (ضمير شخص عائذ مفرد وجمع)

Sulpicius , ii سولبيكيوس (مذكر)

sum , es , fui , esse أكون

summus , a , um , superus عال شاهين صفة مبالغة تفضيله من

summus mons اعلى الجبل ، قمة الجبل

sumo , is , sumpsi , sumptum , er آخذ ، انتقى (3)

super فوق ، فيما وراء (حرف جر + المفعول به ومفعول الأداة وظرف)

superbia , ae عظمة ، ابيّة ، سناء ، بهاء (مؤنث)

superbus , a , um عظيم ، فاخر ، سنى ، بهى (صفة)

superfluus , a , um زائد ، غير لازم ، غير مفيد (صفة)

superior , superius اعلى ، اقوى ، اسبق (صفة افعال تفضيل)

supero , as , avi , atum , are اتغلب على ، اقهر (1)

supersum , es , fui , esse افوق ، افوز ، اتفوق على ، ابرز (لازم)

supervivo , is , vixi , ere اعيش ، ابقى لازم (3)

supplex , icis ملتمس ، توسل ، مبتهل ، متضرع (صفة)

supplicium , ii عقوبة ، قصاص ، الم ، عذاب (جماد)

supra فوق ، على حرف جر + المفعول به وظرف

surgo , is , surrexi , surrectum , ere انبع ، انفجر ، ابرع (3)

suscenseo , es , censi , censum , er اتكدر ، اغضب ، اثور (لازم) (2)

suscipio , is , cepi , ceptum ,

اتحمل ، ادعم ، اساعد ، احافظ على (3)

ere

sustento , as , avi , atum ,

احافظ على ، اصوب ، اتمسك ، أويد (1)

are

suus , a , um

له ، لها ، لهم ، لهن

Syracusae , arum

سرقسطة (مؤنث جمع)

Syracusanus , a , um

السرقسطيون (صفة)

- t -

T . = Titus , i

تيتوس (مذكر)

tabula , ae

ماندة (مؤنث)

talentum , i

تالنت (عملة ووحدة موازين يونانية) (جماد)

talis , e

مثل ، كذا (صفة)

tam

جدا (ظرف)

tamquam

هكذا (ظرف)

tango . is , tetigi , tactum , ere

المس (3)

tanto

كثيرا ، بمقدار كذا يستعمل أمام أفعال التفضيل (ظرف)

tantum

كثيرا ، فقط ، لا غير (ظرف)

tentus , a , um

عظيم جدا (صفة)

Tarentum , i

مدينة تارنتم (جماد)

Tarquinius , ii

تاركوينيوس (اسم علم) (مذكر)

taurus , i

ثور (مذكر)

tectum , i

سقف ، منزل (جماد)

tego , is , texi , tectum , ere	اغطى ، اخفى ، استتر (3)
tellus , uris	ارض
Tellus , uris	(الهه الارض) (مؤنث)
telum , i	مزرّاق (جماد)
temeritas , atis	حالة ، مجازفة ، تهور ، طيش ، رعونة (مؤنث)
temperantia , ae	اعتدال ، ضبط النفس (مؤنث)
tempero , as , avi , atum , are	اهدأ ، اسكن
tempestas , atis	عاصفة (مؤنث)
templum , I	معبد (جماد)
tempus , oris	وقت ، زمن (جماد)
tener , a , um	رقيق (صفة)
ter	ثلاث مرات (ظرف عددى)
tergum , i	ظهر ، خلف (جماد)
a tergo	فى الخلف ، من وراء
terni , ae , a	ثلاثة لكل شخص
terra , ae	ارض (مؤنث)
terreo , es , ui , itum , ere	اخيف ، ارعب ، ارهب
terrester , tris , tre	عالمى (ارضى) صفة
territo , as , avi , atum , are	اخيف ، افزع ، اروع (1)

testamentum , i	وصبة (جماد)
testis , is	شاهد (مذكر ومؤنث)
tetricus , a , um	هام ، خطير ، مهم (صفة)
Teucra , ae	طروادة (مؤنث)
Thebae , arum	طبيبة (مؤنث جمع)
Themistocles , is	ثيمستوكليس (مذكر)
Theodora , ae	ثيوديراء (مؤنث)
Thermopylae , arum	ثرموبلاى (مؤنث جمع)
thesaurus , I	كنز (مذكر)
Thrace , um	اهل تراقيا (مذكر جمع)
Tiberis , is	نهر التيبير (مذكر)
Tiberius , ii	تيسيريوس (امبراطور روماني (مذكر)
timeo , es , ui , ere	اخاف ، اخشى (2)
Timoleon , ontis	تيموليون (قائد يوناني (مذكر)
timor , oris	خوف ، رعب ، (مذكر)
Tissaphernes , is	تسافيرنيس (ستراب فارسي) مذكر
Titus , i	تيتوس (مذكر)
tonat , uit , are	ارعد فعل غير شخصي
tormentum , i	الم ، عذاب ، عقاب (جماد)
torpor , oris	كسل ، بطئ ، اهمال ، بلادة (مذكر)
Torquatus , i	توركواتوس (مذكر)

Torques , is	قلادة ، مصاغ (مذكر ومؤنث)
totus , a , um	كل ، جميع
trado , is , didi , ditum , ere	اسلم ، ادع ، أأتمن (3)
traduco , is , duxi , ductum , ere	انقل ، اغير ، احول (3)
traho , is , traxi , tractum , ere	اجر ، اسحب (3)
traicio , is , ieci , ieci , iectum , er	انقل ، القى ، ارمى ، اطرح (3)
trans	عبر حرف جر + المفعول به
trnsseo , is , ii , itum , ire	اعبر (لازم)
transfero , fers , tuli , latum , ferr	انقل ، اغير ، احول
transitus , us	عبور (مذكر)
Trasumenus , i	تراسومينوس (بحيرة) (مذكر)
Trebonius , ii	تريبونوس (مذكر)
trecenti , ae , e	ثلاثمائة لكل واحد
trecentesimus , a , um	الثلاثمائة
trecenti,ae,a	ثلاثمائة عدد اصلى
tres, tria	ثلاثة عدد اصلى
Treveri , orum	التريفيريون (شعب المانى) مذكر جمع
Tribunal , alis	منبر (منص خطابة) محكمة ، دار القضاء (جماد)
tribunus , i	التريبون (المدافع عن حقوق العامة) (مذكر)

tribuo , is , tribui , tributum , ere	امنح ، اخصص (3)
triceni , ae , a	ثلاثون لكل واحد
triennium , ii	فترة ثلاثة أعوام (جماد)
trigesimus , a , um	الثلاثون (صفة عددية)
triginta	ثلاثون عدد غير معرب
Trimalchio , onis	ريمالخيو (مذكر)
tribus , podis	ركيزة من ثلاثة قوائم (مذكر)
triremis , is	سفينة ثلاثية المجاديف على كل جانب (مؤنث)
tristis , e	محزن (حزين (صفة)
triumpho , as , avi , atum , are	انتصر ، افوز ، اظفر ب لازم (3)
triumpus , I	نصر (مذكر)
triumvir , i	عضو اللجنة الثلاثية (مذكر)
Troia , ae	طروادة (مؤنث)
Troianus , a , um	طروادى (صفة)
trucido , as , avi , atum , are	اقتل ، اغتال (1)
tu	انت ضمي المخاطب المفرد
tueor , eris , tuitus , sum , eri ,(d ep)	احرس ، ادافع عن (2)
Tullia , ae	توليا (وخاصة ابنة شيشرون) مؤنث
Tullius , ii	توليوس (مذكر)
tum	عندئذ (ظرف)
cum ... tum	سواء ... أو
tumultuans , antis	تائر ، مضطرب (اسم فاعل من
(tumultue	

tumultus , us	اضطراب ، ثورة (مذكر)
tumulus , i	تل (مذكر)
turpis , e	قبيح ، مخز ، عكر (صفة)
Tuscia , ae	توسكيا ، اثروريا (مؤنث)
tutela , ae	حماية ، وصاية ، وقاية ، رعاية (مؤنث)
tutus , a , um	آمن ، سالم و (صفة)
tuus , a , um	لك (صفة ملكية للمخاطب)
tyrannis , idis	طغيان (مؤنث)
tyrannus , i	طاغية (مذكر)

- U -

uber , uberis	خصيب ، مثمر ، وافر (صفة)
ubi	عندما ، حينما (ظرف و حرف ربط)
ubicumque	في كل مكان (ظرف)
Ubii , orum	الاولبيون (من شعوب المانيا (مذكر جمع)
Ulixes , is	أوديسيوس (مذكر)
ulterior	ابعد ، اكثر بعدا (صفة للتفضيل من ultra)
ultimus	الاخير (مبالغة تفضيل من ultra)
ultra	ما وراء (حرف جر + المفعول به وظرف)
ultra	بعيدا ، اكثر من ذلك ، ايضا (ظرف)
umbra , ae	ظل ، خيال ، شبح (مؤنث)
umquam	ابدا (ظرف)
unda , ae	موجة (مؤنث)
unde	من أين ؟ (ظرف)

undeviginti	تسعة عشر عدد غير معرب
unguis , is	ظفر ، حافر (مذكر)
universus , a , um	عام ، جامع ، شامل (صفة)
unns , a , um	واحد عدد أصلي
unusquisque , unaqueque , unumquodque	كل واحد
urbs , is	مدينة (مؤنثة)
a . u . c . = a condita	من تاريخ انشاء المدينة (روما)
urgeo , es , ursi , ere	اطارد ، الاحق ، اتعقب ، اقترب
usque	حتى ، لغاية (ظرف)
usque ad	حتى ، لغاية
usurpo , as , avi	اغتصب ، استعمل ، استخدم (1)
ut	مثل ، ك (ظرف)
ut	كى (+ الصيغة المصدرية) حرف ربط
uter , utra , utrum	اى (الاثنين) ضمير استفهامى
uter , utra , utrum	واحد من اثنين ، ايهما ضمير مبهم
uterque , utraque , utrumque	كلاهما
utilis , e	مفيد ، نافع لـ (+ المقابل (صفة)
utilitas , atis	فائدة ، نفع (مؤنث)
utor , eris , usus sum , uti (deb)	استعمل لازم + مفعول الاداة (3)
uva , ae	العنب (مؤنث)
uxor , oris	زوجة (مؤنث)

uxorem ducere

اتزوج ، اتخذ زوجة

- V -

vacca , ae

بقرة

vacillans ,

مذبذب ، متردد ، متحير (اسم فاعل من vacillo)

antis

valens , entis

نشيط ، امين ، مخلص ، قادر ، باسل ، شهم

valeo , es , ui , (itum) , ere

اكون قادرا ، استحق لازم (2)

Valerius , ii

فاليريوس (مذكر)

valetudo , inis

صحة ، صحة جيدة (مؤنث)

validus , a , um

قوى ، هام (صفة)

vallum , i

سياج ، سور ، حاجز ، خندق (جماد)

varius , a ,

متنوع ، متغير ، مختلف ، متعدد الاشكال ، نشيط ، ملي بالحركة (صفة)

um

Varus , i

فاروس (مذكر)

vasto , as , avi , atum , are

اخرب ، ادمر ، اقتحم (1)

vehemens , entis

متهور ، مندفع ، حاد ، قوى ، شديد ، عنيف (صفة)

vehementer

بشدة ، بعنف ، بقوة (ظرف)

veho , is , vexe , vectum , ere

اقل ، احمّل (3)

Veientani , orum

سكان مدينة فيبي veii (مذكر جمع)

Veientes , ium

سكان مدينة فيبي (مذكر جمع)

vel

أو بالأحرى (ظرف وحرف ربط)

venatio , onis

صيد ، قنص ، مطاردة (مؤنث)

vendo , is , didi , ditum , ere

ابيع (3)

venenum , i	سم (جماد)
veneo , is , venii , venum , ire	أباع يستعمل كمبنى للمجهول
venio , is , veni , ventum , ire , (4)	أين ، أجيئ (لازم) (4)
venter , tris	بطن ، جوف (مذكر)
ventidius , ii	دينتيديوس (مذكر)
ventus , i	ريح (مذكر)
ver , veris	الربيع (جماد)
verbero , as , avi , atum , are (1)	أجلد ، أضرب
verbum , i	كلمة ، قول ، فعل (جماد)
veritas , atis	حقيقة ، صدق ، صواب (مؤنث)
Verres , is	فيرريس (برايتور روماني) (مذكر)
verum , i	حقيقة ، صواب ، صدق (جماد)
verum	مع أن ، مع ذلك (ظرف)
verus , a , um	حقيقي (صفة)
vescor , eris , vesci	آكل ، اتغذى لازم + مفعول الأداة (3)
vester , stra , rtrum	لكم ، لكن (صفة ملكية)
vestinius , ii	فيستينيوس (مذكر)
vestitus , us	ملبس ، لباس ، فستان (مذكر)
veto , as , vetui , vetitum,are	أنهى ، اعترض (1)
vetus , eris	قديم (صفة)
vetustas , atis	شيخوخة ، قدم (مؤنث)

vetustus , a , um	عجوز ، قديم ، عتيق ، هرم (صفة)
via , ae	طريق ، شارع (مؤنث)
vicesimus , a , um	العشرون (صفة عددية)
victor , oris	ظافر ، منتصر (مذكر)
victoria , ae	نصر ، انتصار (مؤنث)
victus , a , um	مهزوم (اسم مفعول من vinco)
video , es , vidi , visum , ere	ارى (2)
videor , eris , visum , sum , eri	ابدو ، اظهر
vigilia , ae	يقظة ، تنبه ، ترقب (الجمع ، عس ، حراسة) (مؤنث)
viginti	عشرون عدد غير معرب
vigor , oris	قوة ، نشاط (مذكر)
vilis , e	حقير ، وضعيف (صفة)
villa , ae	منزل بحديقة ، بيت ريفى (مؤنث)
Viminalis , is	فيميناليس (مذكر)
vincio , is , vinxi , vinctum	اربط ، اجلد ، اسحر ، افتن ، اسبى (4)
vinco , is , vici , victum , ere (3)	اهزم ، اقهر ، اتقلب على (3)
vinculum , i	عقدة ، رباط (فى الجمع = سجن) (جماد)
in vincula conicere aliquem	اقذف بشخص ما فى السجن
Vinea , ae	كرم , عنب
vinum , i	نبيذ ، خمر (جماد)
violens , entis	شديد ، عنيف ، هائج
violo , as , avi , atum are	اسء معاملة ، اتعدى على اغتصب (1)

vir , i	رجل (مذكر)
viridis , e	اخضر (صفة)
virtus , utis	شجاعة ، فضيلة (مؤنث)
virus , i	سم (جماد)
vis , vis	عنف ، قوة (مؤنث)
vitis , is	كرم ، عنب (مؤنث)
vitium , ii	رذيلة ، نقیصة (جماد)
vito , as , avi , atum , are	اتجنب (1)
vitrum , i	زجاج (جماد)
vitulus , i	لحم العجل (مذكر)
vitupero , as , avi , atum , are	أذم (1)
voco , as , avi , atum , are	انادی ، ادعو (1)
volo , vis , volui , velle	اريد ، ارغب
volo , as , avi , atum , are	اطير لازم (1)
Volsci , orum	الفلسكيون (شعب من لاثيوم) مذكر جمع
volucer , cris , cre	طائر ، مجنح (صفة)
volucris	طائر ، عصفور
volumen , inis	مجلد (كتاب) مؤلف (جماد)
vos	انتم (ضمير شخص للمخاطبين)

votum , i	نذر ، وعد (جماد)
vox , vocis	صوت (مؤنث)
Vulcatius , ii	فولكاتيوس (مذكر)
vulgus , i	شعب ، عامة ، رعاع (جماد)
vulnero , as , avi , atum , are	اجرح (1)
vulnus , eris	جرح (جماد)
vulpecula , ae	ثعلب (مؤنث)
vulpes , is	ثعلب (مؤنث)

- X -

Xenthippe , es	كسانثيبى (زوجة سقراط) مؤنث
Xenophon , ontis	كسينوفون (مؤرخ اثينى) (مذكر)

- Z -

Zema ae	زاما (مدينة فى نوميديا) مؤنث
Zenobia , ae	زنوبيا (ملكة شرقية) مؤنث
Zenon , onis	زينون (فيلسوف يونانى) مذكر

.....

.....

.....

....

..

الأدب الرومانى فى العصر الأوغسطى

الأدب اللاتيني العصر الأوغسطي

قد أصبح المصطلح الأوغسطي ينسب الى فترات زمنية تمر بحضارة أمة تستحق بالفعل أن يطلق عليها لقب كلاسيكية وهي فترات تكون فيها الآداب فى مرحلة تجاوب مع أهداف الحكومة ومثلها العليا. ونجد ان البرنامج الذى وضعتة أوغسطس للإصلاح كان فى امكانه أن يمهد السبيل أمام مجالات تشتمل على المثالية والحماسة، مثل السلام بعد الحرب، مصير روما وإيطاليا الذى لا مفر منه، عظمة الماضى، والانماء من أخلاقيات العصر الحديث عن طريق الرجوع الى فضائل هذا الماضى، وقد ظهر تعبير لكل هذه الأفكار المثالية فى كل من الانيادة لفرجيل، و أناشيد هوراس وتاريخ ليفى.

ولكن أوغسطس قد كفل الظروف التى من الممكن أن يزدهر فيها الكتاب. وكان هو نفسه ناقدا ذوقا للأدب، كما أنه لم يكن كاتباً فاشلاً. وقد تعلم كيف يجذب العباقرة من الرجال الية ويشجعهم على البدء ثم يتركهم وشأنهم.

وكان هذا العصر، بغض النظر عن الامبراطور نفسه، عصر الحماية العظام، وهى ظاهرة اعتبرها *مارتيال* عندما أصدر حكمة السطحى ضمانا لوجود العباقرة من الكتاب. فهناك مؤرخ وناقد أدبى دقيق هو *أسينيوس باليو* ملاً الفراغ الذى يفصل بين *كاتلوس* و *فيرجيل*، فقد شجع *هوراس* و *فيرجيل* فى شبابهما ونصح *فيرجيل* بالكتابة فى الشعر الرعوى، ويقال انه أول من بدأ عادة نشر الأعمال الأدبية الجديدة عن طريق الالقاء العام. وهناك *ميسالا* الذى حارب فى جانب الحزب الجمهورى وكتب عن التاريخ وعن أساليب الكتابة وجمع حولة جمع من شعراء الشعر الغنائى. وفى مقدمة هؤلاء الحماية يقف *مايكناس*، صديق *فيرجيل* و *هوراس* و *بروبرتيوس*، الذى أصبح اسمة مرادفا لغزارة الانتاج الأدبى الرائع. فقد خدم الأدب فى عصره.

وكان الأدب هو التعبير الفني الذي تميزت به روما فى عصر أوغسطس. فقد قال هوراس " المتعلمون وغير المتعلمين سواء ، فنحن جميعا نكتب القصائد فى شتى الموضوعات" وكلمة القوائد هذه هى مفتاح أدب هذا العصر. فقد كان عصرآ للشعر لا للنثر، وليفى لا يعتبر فى الواقع شاذا عن هذه القاعدة لأن عملة الأدبى عبارة عن ملحمة نثرية، بأن التاريخ قريب الصلة من الشعر، وكان هذا هو الحكم المذهل الذى أصدره ناقد من أقدرد النقاد الرومان. وهذا الجمع من المهتمين بالأدب هو الذى كفل وجود جمهور لكتاب عصر أوغسطس، ونجد ان العصر الذهبى للأدب الرومانى لا يضاهاه أى عصر تلاة.

تبدأ هذه الفترة من وفاة الخطيب الشهير شيشرون فى عام 43 قبل الميلاد ، وتمتد حتى عام 14 ميلادية حيث وفاة أوغسطس. وتعتبر هذه الفترة ومعها الفترة من عام 82 قبل الميلاد بالعصر الذهبى للأدب الرومانى . وهذه الفترة أيضا كانت ما تسمى بفترة العصر الجمهورى ، وفى هذا العصر احتلت الخطابة مكانة رفيعة وأصبحت ابرز سمة فى تعليم الصبية الواعدين من أبناء الاسر النبيلة . فقد كان السبيل الى الشهرة والقوة والحرية وأن يعمل الإنسان ما يشاء هو أن يمر عبر طريقين لا ثالث لهما هما الخطابة والشجاعة فى ميدان القتال.

ولكن تغير كل شئ فى العصر الإمبراطورى وأصبح الطريق الى المشاركة فى الحكم مفتوحا امام رجال من غير طبقة النبلاء. ولم يعد من السهل امام الخطيب البارع أن يصبح رجل دولة لان وصوله لم يعد بيد اتباعه أو مريديه ولكن بامر من الامبراطور . وأصبح امام الخطباء وغيرهم ممن يجيدون فن الكلام أن يمارسوا نشاطهم فى المحاكم لعلهم من هناك يستطيعون شق طريقهم الى مجلس الشيوخ حيث المكاسب والشهرة بالرغم من عدم فعالية . أو أن يمارسوا الخطابة لذاتها وهذا الاتجاه سوف يغيرى، كما سنرى فيما بعد، العدد الاكبر من هؤلاء الرجال . أو أن يتجهوا بنشاطهم الى ميادين الأدب

المختلفة من شعر ونثر. وقد أزهى بشكل خاص فن المديح والثناء على النظام الجديد الذى استطاع على يد *اوكتافيانوس* أن يحقق السلام وأن ينشر الهدوء والاطمئنان فى ربوع البلاد واعاد الرخاء لعالم كان على حافة الهاوية.

ولقد ظهر الرجل الذى تحققت على يديه كل هذه الانجازات بمظهر المنقذ وانعم عليه مجلس الشيوخ باللقب الشرفى *أوغسطس Augustus* " الشهير " وأصبح قرين اسمة منذ ذلك الحين. وشملت اصلاحات *أوغسطس* الشؤون العسكرية والادارية والاقتصادية كما امتدت ايضا الى النواحي الاخلاقية بهدف اعادة بناء المواطن الرومانى وتنشئة على أسس روحية وأخلاقية جديدة . وكان على الرومان أن يتعلموا كيف يحافظون على تقاليد الماضى التليد فى روح العصر الجديد . ولقد وقعت هذه المهمة على عاتق الأدب والأدباء. وتصبح روما فى عصر *أوغسطس* لأول مرة وآخر مرة مركزا للفنون والأداب فى العصر القديم.

كان *أوغسطس* اكثر أدراكا باهمية الشعر والشعراء فى تحقيق اهدافه والاشادة بمنجزاته , ومن هنا كان تشجيعه للشعراء عن طريق وزرارة المخلصين كى يجعلوا منة ومن أعماله موضوعا لاشعارهم , ليس بالمدح الرخيص والثناء الممجوج , الذى لم يكن يروقة , بل عن طريق الشرح والتعليق المؤيد لاعماله وبواعثه وأهدافه , واكثر من ذلك لطبيعته ومكانته فى العالم . لقد شهد عصر *أوغسطس* بلوغ الشعر الرومانى , أن لم يكن الأدب الرومانى عامة , قمة ازدهاره . ومن مميزات هذا الشعر تمسكة الشديد بالشكليات وأنة شعر بلاط وهو بهاتين الصفتين يشبه اشعارا عظيمة أخرى مثل الشعر السكندرى واشعار عصر النهضة الايطالية , وكذلك شعر الدراما الكلاسيكية فى فرنسا .

وكانت الصنعة والاهتمام الشديد بالشكليات على حساب المادة الشعرية من ابرز سمات الرومان فى ذلك العصر والتي تميزت بها

مدرسة الشعر السكندري . كان السبيل امام ممارسة الشعر مفتوحا امام كل من يقدر على السير فيه , ولكن المسار كان مقيدا بقيود تجعله يجارى روح العصر الجديد . وفى المقابل كان هناك تيار خفى من الانتاج الشعرى المفعم بنزعة جنسية قوية , وقد تمثل ذلك فى عدد قليل من قصائد هوراس الغنائية وهجائياته وبصفة خاصة فى اشعار الحب الاليجية . ويأتى كتاب " فن الحب " لـ *لاوفيد* ليمثل قمة الرفض لحركة احياء الاخلاق والمثل العليا التى نادى بها *اوغسطس* , وكان سببا فى غضب الامبراطور *عليه* .

ولقد كان *اوغسطس* يعرف ما يفعل عندما دعا الى احياء الآداب ورعايتها , فكان يدرك أن المجال امام الشعر اوسع وارحب للتعبير عما يريد , وأن أسلوب الوثائق الرسمية عن قداسة الامبراطور وأنة مبعوث العناية الالهية يثير نوعا من المعارضة . أما أن يقول ذلك شاعر فان الامر سوف لا يعدو أن يكون حرية شعرية أو عرفانا بجميل أو نوعا من تملق الشعراء للحكام .

ومن هنا قام *اوغسطس* فى عام 28 قبل الميلاد بافتتاح معبد الالهة أبوللو القائم فوق تل البلاطين , وكانت بة مكتبة عامة على جانب كبير من الاهمية , وكان رمز العبادة فى هذا المعبد هو تمثال أبوللو عازف القيثارة , وقد أصبح أبوللو , إله الشعر والموسيقى ورب الشمس وقاهر التنين بيثون Python , رمزا لـ *اوغسطس* وحاميا لحمى بيته . كما كان *مايكناس Maecenas* , وزير *اوغسطس* وصديقة الذى نال ثقة , وثقة غيرة من الرجال , مثل *ماركوس فاليريوس ميسالا M. Valerius Messala* اصحاب الحلقات الأدبية .

وفى ظروف كهذه يتحول الشعر الى شعر بلاط فيتضمن الكثير من تمجيد الحاكم والثناء عليه , ومن ثم يصبح أداة فى يده يستخدمها فى تحقيق أهدافه , ومن هنا يثور تساؤل هل كان الشعر فى عصر *اوغسطس* الهاما منة نفسة أم كان مجرد أداة للدعاية ؟ وللإجابة على هذا السؤال نستطيع القول بانة كان حقا الهاما من هذا البطل بكل

ماتحمل هذه الكلمة من معنى . فمايكيناس لم يكن مجرد رئيس مكتب
 للدعاية , و*فرجيل* و*هوراس* وغيرهم كانوا شديدي الأيمان برسالة
 اوغسطس , فلم يكن فى نظرهم المنقذ الوحيد للدولة فحسب بل كان
 تجسيدا ورمزا لكل المبادئ والقيم التى شكلت عصرهم .
 وعلى الجانب الاخر كان اوغسطس نفسه يقدر القيمة السياسية للأدب
 الرفيع , فكان يرى أنه لى يحقق الهدف فإنه يجب أن يكون أدبا
 حقيقيا وبالتالي يجب أن يكون حرا فى المحيط الخاص به . ومن هنا
 نجد أن الشاعر تلو الآخر كان يستطيع بلا خوف أن يرفض أى أغراء
 قد يتضمن دعوة الى تمجيد اوغسطس بطريقة مباشرة , وليس أدل
 على ذلك من رفض *هوراس* أن يتولى منصبا شرفيا فى بلاط
 اوغسطس دون أن يفقد مع ذلك عطف الأخير وتأييده .
 ولقد ارتفع الأدب فى هذا العصر الى درجة من العظمة والشهرة لا
 مثيل لها , ولما لا وقد اصبح عن عمد وبشكل رسمى تعبيرا عن أفكار
 وأحاسيس الطبقة الحاكمة . أما الشاعر الذى كان كل همته أن يسمى
Vates " عراف " فقد احتل منزلة فى حياة الأمة لم يبلغها أى كاتب
 روماني من قبل , فهذا *شيشرون* الذى صور لنا عصره احسن
 تصوير . بينما *هوراس* وهو ابن العبد المعتقد , فكان يعتقد أن قصائده
 الغنائية جديرة باكاليل النصر التى تزين هامات القادة المنتصرين .
 على أية حال لم يكن فى الأماكن دائما تجنب مخاطر أن يتحول هذا
 الشعر الامبراطورى الى شعر نموذجي .
 ولقد كان *أوفيد* , آخر شعراء عصر اوغسطس , وهو الوحيد الذى
 خرج عن هذه القاعدة , فعندما وقعت معركة اكتيوم التى وضع بها
 اوغسطس حدا للحروب الاهلية لم يكن *أوفيد* قد بلغ بعد سن الثانية
 عشرة من عمرة , ومن ثم فإنه كان ينتمى الى جيل جديد جاءت
 معرفته عن الحروب الاهلية عن طريق السماع , وكان تمتع بثمار
 السلام والاستقرار أمرا مسلما به . وعلى ذلك لم تكن الروحانيات
 ومبادئ الأخلاق التى تمخضت عن هذه الحروب تعنى شيئا بالنسبة له

. فكان الشعر عنده حافزا وغاية في حد ذاته . وبرغم هذا فإنه كان الشاعر الوحيد ذو المكانة المرموقة الذي تملق الحاكم وداهنة بطريقة علنية .

وفي هذه الفترة تحول الشعراء عن اتباع أسلوب مدرسة الأسكندرية في الشعر وبدأوا في اخذ نماذج أعمالهم من هوميروس وهسيود وأرخيلوخوس وميمنيرموس والكايوس ويندار . ومن الممكن تتبع هذا التحول في أعمال فيرجيل , فمن الموضوعات التافهة التي حاكى فيها أسلوب كاتوللوس ومن الأشعار الرعوية التي حاكى فيها أسلوب ثيوكريتوس , نجدة قد تحول الى موضوعات حاول فيها أن يكون هسيود وهوميروس الرومان . وكان الشعراء الجدد يهتمون كل الاهتمام بما يؤلفون , وينطبق ذلك ليس فقط على أشعار الملاحم ومجموعات القصص مثل الانبيادة Aeneid والتناسخ Metamorphoses , لكن أيضا على الاشعار الرعوية والغنائية وكذا أشعار الهجاء والشعر الإليجي .

وبصفة عامة يمكن تشبيه الشعر الأوغسطي بفن النحت والعمارة الذين سادا وازدهر في عصرة , وصار الشعر وسطا بين طرفين , واصبح مزيجا من الصرامة والجمال , ومن البساطة والوقار , ومن التجربة والموضوعية , ومن الاهتمام بالتفاصيل مع احترام وحدة الموضوع في خطوط العريضة .

وبالنسبة للنثر في نفس الحقبة الزمنية فإنه يمثل منزلة ادنى من الشعر حيث لم يحقق مثل ما حقق الشعر من ازدهار وتطور , باستثناء التاريخ . والحقيقة التي يجب أن لا تغيب هي أن حكم الفرد كان عائقا أمام التطور المتحرر في كل من التاريخ والخطابة , وهما المجالان اللذان ازدهر فيهما النثر الروماني في الفترة السابقة . لقد وصل النثر اللاتيني في العصر الجمهوري على يد شيشرون الى درجة رفيعة من السمو والتقدم وكانت الخطابة الحرة إحدى أهم مميزاتة . لقد تقلص دور الخطابة بعد أن كان شيشرون قد اثراها بالفلسفة والعلم . وكذلك

أضحل دور الفلسفة والعلم على الرغم من وجودهما بين مناهج التعليم فى المدارس . وكان اهتمام الكتاب فى مجالات تعليم الخطابة والفلسفة والقانون وقواعد اللغة والتاريخ القديم منصبا على الموضوع أكثر من اهتمامهم بطريقة العرض وهو الامر الذى يؤدى الى خنق الأسلوب . وقد عانت الخطابة أشد المعاناة تحت وطأة النظام الجديد , فقد انفضت التجمعات الجماهيرية واقفرت السوق العامة وتوقفت عن أن تكون ميدانا للخطابة والخطباء, وبذلك اخذت فى الانحدار تدريجا بسبب اهمالة وتزايد الاعتماد على الامبراطور . ولقد انتهى مصير الخطابة الى ما انتهى اليه مصير الخطيبين الرئيسيين اللذين عاشا السنوات الاخيرة من عصر الجمهورية , وهما ميسالا Messalla وبولليو Pollio حيث انصرفا الى حياة الأدب , كما حرم كاسيوس سيفيروس Cassius Severus وكان واحدا من آخر الخطباء الحقيقيين , والخطيب والمؤرخ تيتوس لابيانوس T. Labienus من ممارسة الخطابة , الأول بسبب عدوانيته والثانى بسبب جهرة بايمانه وتأييده للنظام الجمهورى .

وبرغم ما اصاب الخطابة من هزال وضعف الا أن الاستمتاع بها كفن لم يتلاشى تماما .

والأن سوف نلقى نظرة سريعة على شعراء العصر الأوغسطى لفهم طبيعة هذا العصر من خلال أعمالهم, وسوف نتناول فقط بعض الشعراء الذين امتدت حياتهم الى بداية القرن الميلادى الأول فقط على ان يكون من بينهم شعراء الشعر الالىجى .

الشعر الالىجى :

ولذلك يجب فى البداية تعريف القارئ بالشعر الالىجى , فنجد أن كلمة اليجى Elegeia لا يعرف لها اشتقاق جوهري , والعلامة المميزة لهذة الاشعار انها تصاغ فى مقاطع من بيتين أولها فى الوزن السداسى

والثانى فى الوزن الخماسى وبطريقة متوالية . وقد استخدم هذا النوع من الاوزان بواسطة الشعراء فى العصور المبكرة للتعبير عن العواطف الشخصية واثارة الهمة والتعبير عن ارائهم فى مختلف الموضوعات سواء كانت مرحة أو مقبضة , كما كانت ملائمة للنقوش على شواهد القبور والنقوش الخاصة بتقديم القرابين . كما استخدمها كل من كاليينوس Callinus و تيرتايس Tyrtaeus للتعبير عن النعرة الوطنية فى الحرب , واستخدمها سولون Solon للتعبير عن الحكمة السياسية وعبر فيها ثيوجنيس Theognis عن الحكمة التى يضرب بها الامثال , واستخدمها بوخيليديس Phocylides للتعبير عن مظاهر الفرح والبهجة . لقد استخدمت الاشعار الاليجية ولقرون عديدة فى بلاد اليونان للتعبير عن كل المؤلفات الشعرية التى لا تحتاج الى عظمة وجلال الوزن السداسى البطولى ولا العواطف المتأججة للاوزان الغنائية ولا سرعة الاوزان الايامبية . وفى العصر السكندرى اقتصر استخدام الاشعار الاليجية على موضوعى قصص الحب والاحزان . وكانت البداية مع أنتيماخوس Antimachus ثم تبعة حشد من الشعراء منهم فيليتاس Philetas وهيرميسياناكس Hermesianax و أيوفوريون Euphorion و كاليماخوس Callimachus . وأن فقد اعمال هؤلاء الشعراء يجعل من الصعب أن نقدر دين الشعراء الرومان لهم . ومن الامور المؤكدة أن كاليماخوس كان لة تأثيرة على بروبرتيوس Propertius و أوفيدوس Ovidius كما سبق واثر على كاتوللوس Catullus ومن المحتمل أن يكون فيليتاس قد اثر على تيبوللوس Tibullus . ولم تكن الاشعار الاليجية شيئاً جديدا بالنسبة للغة اللاتينية فقد استخدمها أنيوس Ennius فى الأبيجراما واستخدمها لوكيليس Lucilius وكاتوللوس Catullus ومارتياليس Martialis فى النقد . أما فى عصر اوغسطس فقد استخدمت الاوزان الاليجية بنجاح عظيم بواسطة مجموعة صغيرة من الشعراء كانت معاصرة لهوراس وكان

بعضهم اصغر منة سنا . وكان الموضوع الرئيسي عند هؤلاء جميعا هو موضوع " الحب " وخاصة الحب الشاذ . وقد شاعت فى المدن الكبيرة وخاصة روما جماعات من النساء عرفن بالمحظيات كن زوجات لمن احبوهن أو فى القليل ارتبطن بهن ولسنوات طويلة بعلاقات شبة زوجية عرفت بالزواج غير الشرعى وقد وصل الامر بهؤلاء الى حد البغاء . أما اللجوء الى اشباع الرغبات الجنسية عن هذا الطريق , من جانب العزاب , مع الاعتدال وعدم تدمير الصحة والمكانة الاجتماعية , كان يعتبر نوعا من الطيش لا يتلاءم مع العقل والاتزان . وكانت الامور من هذا النوع تشكل الجانب الاكبر من المعالجات الدرامية انعكست فيها الحياة الحقيقية . وقد اصبح هذا الموضوع فى ذلك الوقت من احسن الموضوعات التى تناولتها الاشعار الاليجية , وكانت المشاعر التى تضمنتها مجرد عواطف معتدلة , ولم يكن التعبير عنها يعنى كشف النقاب عن العلاقات الجنسية للحياة الأسرية وعرضها على جمهور القراء , وسوف نجد من بين هذه الموضوعات , موضوعات عن الحب بين الزوج وزوجته الشرعية ولكن هذه لا تشكل القاعدة بل هى الاستثناء . ولم يكن موضوع هذه الاشعار ولا الوزن الذى صيغت فيه امرين جديدين على شعراء الشعر الاليجى فى عصر أوغسطس , ولكن الفضل يعزى اليهم فى أنهم اعطوه شكلا كاملا والمعقول . وجعلوا منة بالدرجة الأولى وزنا للحب والغرام . ومع ذلك ولكى لا يظن أى أحد أن الحب كان هو شغلهم الشاغل فإن شاعرا مثل *تيبولوس* Tibullus امتدح فى أشعاره الاليجية اعمال *ميسالا* , ويتحدث *بروبرتيوس* Propertius بالتقدير والثناء على ماضى روما وحاضرها , كما يظهر أوفيد معانى تاريخية فى عملة الأعياد " Fasti " وكان فى أحسن حالاته كراوية , وهم جميعا وأن اختلف بهم السبل الا انهم جميعا كانوا شعراء عبروا عن المشاعر الرقيقة . واذ كانوا قد اطالوا التفكير فى عواطفهم فقد عبروا ايضا وفى اشارات

رائعة عن الامهم . وأن التحول من فرجيل وهوراس الى شاعر مثل
تيبولوس يشعرك بأنك تتنفس هواء مغايراً . فقد اختفت المظاهر
الامبراطورية عند تيبولوس حيث لا ذكر لقيصر أو أوغسطس .
وعندة امبراطورية من نوع جديد هي امبراطورية الحب . ان شعراء
الشعر الاليجى الرومان والذين ورد ذكرهم عند كوينتيليانوس
Quintilianus , معلم الخطابة والناقد الرومانى , هم جالوس
Gallus وتيبولوس وبروبرتيوس وأوفيد .

أولاً : كتاب الشعر

Publius Vergilius Maro

بوبليوس فيرجيلوس مارو

" أمير الشعراء اللاتين "

وفيرجيل هو الشخصية الرئيسية فى الأدب الأوغسطى، كما أنه يكمن
فى قلب تراث الغرب الحضارى. وعلى الرغم من نشأته المتواضعة
ونزعتة إلى العزلة والانطواء وعزوفه عن الطموحات السياسية إلا أنه
أصبح أهم الشخصيات الأدبية وأكثرها تأثيراً فى عصره ، ولكونه شاعراً
فقد حظى بالعناية والرعاية من كبار رجال الإمبراطورية وعلى رأسهم
الإمبراطور ، كان ميلاد فيرجيل فى يوم 15 من أكتوبر سنة 70 ق . م
فى قرية أنديس Andes القريبة من مانتوا Mantua فى إقليم بلاد
الغال القريب من جبال الألب . نشأ فيرجيل فى أحضان أسرة كانت فيما

يبدو ذات شهرة على المستوى المحلى ، فقيل أن ابية كان مزارعا بسيطا يقوم بزراعة ضيعة صغيرة لة، وانه قبل أن يعمل بالفلاحة كان عبدا رقيقا تمكن من أن يصبح حرا وأن يتزوج بابنة مولاة، فأبوه من أصل أتروسكى وأمه Magia Polla من أصل أوسكى وقد ذاع صيتها فى القرون الوسطى وكانت على جانب من الثراء، وقد فسروا كلمة Magia بالساحرة وجعلوها وابنها أكبر السحرة بل قالوا أن فيرجيل هو الساحر الاعظم الذى ولد من عزراء واتخذت أشعارة لاستخراج التنبؤ بالغيب . كان فيرجيل وأبوه يتمتعان بالجنسية الرومانية وكان له شقيقان توفيا قبله وقد هيا له والديه تعليماً جيداً ، على أمل أن يشق طريقه كما فعل شيشرون عن طريق البلاغة ، بدأ تعليمه الأولى فى بلدة Cremona وعندما بلغ مبلغ الرجال وارتدى عبائتهم Toga virilis فى سن الخامسة عشر درس الخطابة فى ميلانو ثم بعد ذلك فى روما . ظهر لمرة واحدة كمحام فى إحدى المحاكم وكانت الأولى والأخيرة حيث لم يحقق نجاحاً . وقف خجله وعدم لباقتة فى طريقه مما دفعه إلى عدم التفكير فى حياة المحاكم ، وتحول إلى دراسة الفلسفة والشعر . وفى نابولى درس الفلسفة على يد Siro الأبيقورى ، الذى أصبح بيته فيما بعد ملجأ وملأذاً لأسرة فيرجيل ، وما لبث أن شعر بأن الأبيقورية لا تقدم التفسير المقنع للعالم والحياة ، ومع ذلك كان دائم الإعجاب بشاعر الأبيقورية Lucretius الذى حفظ أشاعره عن ظهر قلب والذى يعبر

عن إعجابه به وتقليده في أماكن متفرقة من أعماله . كان قارئاً جيداً للشعر اللاتيني من Ennius إلى Catullus ، ومن بين الإغريق كان كل من Apollonius , Theocritus ، الروديس من أحب الشعراء إليه بعد هومر .

في عام 41 ق . م تخضع الأراضي في Transpadana لقرار التوزيع على المحاربين القدامى ممن حاربوا في معركة Philippi ، أذانة عقب تلك الموقعة صودرت أراضي كثيرة لتوزيعها على الجند الذين ناصروا أوغسطس و أنطونيوس ضد كاسيوس وبروتوس في الحرب الاهلية التي اشتعل اوارها بعد مقتل يوليوس قيصر ، وكانت بلدة مانتوا من البلدان التي اتهمت بمؤازرة الجمهوريين قتلة قيصر فصودرت أراضيها ويصيب مزرعة أسرته ما أصاب بقية الأراضي . كان Asinins Pollio الذي كان يعرف موهبة فيرجيل الشعرية ، وهو الذي أعاد إليه المزرعة وزاده تعويضاً عنها ، كما كان صاحب الفضل في تقديم الشاعر الصغير إلى أوغسطس .

تبدأ شهرة فيرجيل كشاعر مع كتابته لمجموعة الأشعار الرعوية Bucolica مسجلاً فيها وفاءة لصنيع أوغسطس ، تلك الأشعار التي اثار إعجاب Maecenas ، وزير الدعاية في حكومة أوغسطس والذي أشتهر بحبة للأدب ورعايته للأدباء ، وما لبث فيرجيل أن أصبح

واحد من أبرز الشخصيات الأدبية فى حلقة هذا الرجل . كتب فيرجيل " الرعويات " فى الفترة ما بين 42 - 37 ق . م وذاع صيتها حتى أنها كانت تتلى فى المسارح . لقد مجد فيرجيل فى هذا العمل كل من Pollio وصديقهم المشترك Cornelius Gallus كما أثنى أيضاً على صديق حياته الطويلة Altenus Varus من كريمونا ، وكذلك أمتدح Helvius Cinna . تقع هذه المختارات الرعوية فى عشرة كتب لا يقوم ترتيبها على أساس تواريخ تأليفها ، فالمقطوعتان الأولى والتاسعة يرجع تاريخهما إلى عام 41 ق . م والمقطوعة الرابعة إلى عام 40 ق . م أثناء قنصلية بولليو، والمقطوعة الثامنة الى عام 39 ق . م أما المقطوعة العاشرة فكانت بشهادة فيرجيل نفسه آخر ما كتب (extremum Laborem) وقد رتب الشاعر مقطوعاته بحيث لا تتوالى المقطوعات المتشابهة الواحدة بعد الأخرى

أراد فيرجيل بنظم هذا النوع من الأشعار أن يدخل الشعر الرعوى الذى أبتدعه ثيوكريتوس إلى الأدب الرومانى . كان فيرجيل فى المقطوعات الأولى أقرب ما يكون إلى ثيوكريتوس وإن كان تناوله لها قد تم بطريقة مختلطة . عنده لا تلاحظ سمة تصوير الحياة بواقعية وسخرية وهى السمة التى عرف بها الشعر السكندرى ، فالرعاة عنده مجرد بشر برغم أن الريف عنده تمثل فى صقلية ، وهو إطار أخذه عن ثيوكريتوس إلا

أنه تحدث أيضاً عن بيته وعن نهر Mincio ومانتوا وكريمونا . إن الرعاة عند فيرجيل لا يحيون في ريف خاص بهم ، فموضوع Eclogues هو حياة الريف بصفة عامة . استطاع فيرجيل أن يستخدم الأغنية الرعوية استخداماً بارعاً فلم تعد هي الأغنية البسيطة الساذجة ولكنه استغلها للحديث عن نفسه وعن أصدقائه، وهذا أيضاً أخذة عن ثيوكرتيوس الذي قدم نفسه واصدقاءه في أغنية الحصاد على أنهم رعاة ، ومع أن هذا كان يتم عنده بطريقة تنكيرية ، إلا أنه أحياناً ما كان يسمح لنفسه أن يكون واحداً من شخصيات الأغنية لكن دون أن يطابق نفسه بهذه الشخصية مطابقة كاملة . في الأشعار المتأخرة يصبح تقليد فيرجيل لثيوكرتيوس أكثر وضوحاً ولكنه لم يكن تقليداً هزلياً فنجده يجمع بين مقطوعتين مختلفتين عند ثيوكرتيوس في مقطوعة جديدة كما حدث في المقطوعة الثامنة التي تتضمن موضوع كل من المقطوعتين الأولى والثانية عند ثيوكرتيوس .

يدور موضوع المقطوعة الأولى حول عبد يدعى Tityrus ينجح بعد سنين عديدة في الحصول على حريته ، ثم يتم التصديق له بملكية قطعة من الأرض أكبر مما يحتاج في وقت جرد فيه الآخرون من ممتلكاتهم إن التفسير المتفق عليه هو أن تيتيروس هو فيرجيل نفسه وإن الإله Deus الذي أنعم عليه بالأرض هو أوغسطس كتب فيرجيل

هذه المقطوعة إذن لكى يعبر عن شكره وامتنانه لأوغسطس وليشهد العالم على عرفانه له بالجميل . وتتضمن المقطوعة بصفة عامة أن الحياة على الأرض الطيبة يجب أن تمضى فى هدوء وأمن دون ما اضطراب .

أما المقطوعة الثانية فهى قطعة من الشعر الجميل طابعها غنائى برغم صياغتها فى الوزن السداسى الذى استخدمه فى رقة وتتنوع لا يمكن تحقيقهما فى ذلك الوقت ، وتتحدث المقطوعة عن محنة شاب يدعى Corydon كان يحب فتاة من رعاة سيده تدعى Alexis ولكى يواسى نفسه كان يقوم بترديد خليط من أغنيات الغرام استوحاها فيرجيل من أغنيات الكلوبس المحرومين من الحب فى الأنشودة الرعوية الحادية عشرة لثيوكريتوس ، والتي أعجب بها فيرجيل أشد الإعجاب. وهنا يتضح أن فيرجيل كان كثير التقليد لثيوكريتوس ، وكون فيرجيل يضع على لسان أحد رعاته أغنية من أغانى الكلوبس لدليل على عظم دينه له . والثالثة وهى فى شكل محاورة تتضمن منافسة فى الغناء والموسيقى لا تخلو من المزاح بين اثنين من الرعاة ويقوم بالتحكيم راع آخر ، كما ترد الإشارة إلى الشاعرين الرديئين Maevius , Bavius ، وهنا يقلد فيرجيل ثيوكريتوس فى مقطوعته الخامسة وفى مثل هذه المبارزات

التحكيمية يبقى الحكم مرة غير مقرر ومرة أخرى يكسب أحد المتنافسين.

وتكشف المقطوعة الرابعة ، وهى أكثر ما كتب فيرجيل إثارة للجدل عن نفسها من السطور الأولى على أنها شئ أكبر من كونها مقطوعة شعرية رعوية عادية . بإهدائها إلى Pollio عندما كان قنصلاً يكون تاريخها هو عام 40 ق . م وكان عاماً حافلاً بالذكريات والأحداث فقد شهد ليس فقط سقوط Perusia وموت زوجة أنطونيوس المشاغبة Fulvia بل شهد أيضاً إقرار السلام فى Brundisium بين أوغسطس وأنطونيوس ، هذا السلام الذى تدعم بزواج الأخير من أخت أوغسطس .

فى هذا العام كان على جميع الرجال ذوى النوايا الطيبة أن يكونوا فى قلق على المستقبل ، لكن آمال حل الخلافات بالطرق السلمية بين الزعماء فى شرق وغرب الإمبراطورية لم تكن أمراً منافياً للعقل . ويدور موضوع هذه المقطوعة حول نبوءة للعرافة Sibylla (Cumaenum Carmen) تعلن عن عودة العصر الذهبى للحكم الساتورنى Saturnia regna ، وأن عاماً عالمياً عظيماً قد أنتهى ، وأن العصر الحديدي على وشك أن يتلوه عصر ذهبى ، وأن هذا لن يحدث فجأة لكن بالتدريج ، وأنه سوف يتزامن مع نمو طفل إلهى مقدس يولد فى هذه السنة التى هى سنة الخلاص ، سوف يأخذ هذا الطفل مكانه يوماً بين

الآلهة والأبطال . وسوف تبارك الأقدار النظام الجديد الوشيك وسوف ينتشر السلام ويعم الرخاء ، وقد تمنى فيرجيل أن يمتد به العمر حتى يشهد هذا العصر ، وساعتها سوف يتفوق على الآلة Pan وتصبح Arcadia ، التي تخيلها الشاعر جنة وارقة الظلال أمراً واقعياً .

أما المقطوعة الخامسة فهي قصيدة رعوية عادية فيها يلتقى Menalcas مع Mopsus على جانب أحد التلال ، وبعد أن يتبادلا التحية وعبارات المجاملة يقوم الأخير ، وهو أصغرهما سناً بإنشاد أغنية نحيب ورثاء عن Daphnis ويرد عليه Menalcas بأغنية من أغاني النصر يقول فيها أن دافنيس لم يموت ولكنه تحول إلى إله وأنه سوف يعنى أتباعه المخلصين في الريف. هنا يرى بعض الأقدمين وكثير من المحدثين أن دافنيس هو يوليوس قيصر ، إذ لم يكن هناك أحد غيره من رجال ممن ماتوا حديثاً من يمكن أن يقول عنه فيرجيل أنه أصبح إلهاً عظيماً . فقد تم تأليه قيصر رسمياً وأن يمدح ويثنى عليه بهذه الطريقة فهو أمر مباح ومقبول .

ثم يكتب فيرجيل مقطوعته السادسة وقد أهداها إلى Varus ، من المحتمل أنه كتبها بإيحاء منه أو بناء على طلبه حيث يقول فيها non iniussa cano " أتغنى بأشياء مطلوبة " وفي هذه المقطوعة يقوم فتيان من الرعاة بالإمساك بـ Silenus وهو نائم ويوثقانه بأحد أكاليل

الزهور خاصة به ، وعندما يستيقظ من النوم يتوسل إليهما أن يطلقا سراحه ويقرن استعطافه لهما بأن يغنى عدداً من الأغاني بدأها بأغنية عن خلق العالم وتطوره وأنهاها بأغنية عن لقاء Gallus بربات الشعر Muses كما يشير في بداية الأغنية إلى الشاعر اليوناني هسيود Hesiodus . وعلى الرغم من أن الغرض الحقيقي من هذه الأغنية غير واضح إلا أن هذا لا يقلل من متعتنا بهذه القصيدة الجميلة.

ثم نأتى إلى المقطوعة السابعة فنجد أنها مبارزة غنائية بين Corydon و Thyrsis ويقوم كل من Meliboeus و Daphnis بالتحكيم . وتشبه هذه المقطوعة في إطارها العام أنشودة ثيوكريتوس الخامسة ، لأنه في كلتا المقطوعتين يفوز الراعى الذى يبدأ بالغناء .

وفى المقطوعة الثامنة ، مثلها فى ذلك مثل المقطوعة الخامسة عند فيرجيل والسادسة عند ثيوكريتوس ، لا توجد مسابقة أو رهان ، لكنها مباراة ودية فى الغناء فيقوم كل من Damon و Alphesiboeus بتزديد أغنية انفرادية طويلة ، أما الأول فيختار موضوع أغنية شكوى محب كانت محبوبته قد زفت إلى أحد منافسيه . ويرد عليه الأخير بأغنية قلد فيها قصيدة ثيوكريتوس الثانية التى تصور فتاة تحاول عبثاً عن طريق السحر أن تعيد إليها محبوبها المتقلب المزاج ، ويعطى

الراعى عند فيرجيل لتعويضاته نتائج أكثر إيجابية ، لأنها تتوقف فجأة بمجرد أن تسمع الساحرة الصغيرة وقع أقدام الحبيب خارج منزلها .

بالنسبة للمقطوعة التاسعة فقد أخذ فيرجيل أطارها العام من أنشودة ثيوكريتوس السابعة ، فهى عبارة عن مشية عند الظهيرة ، وإن كان المضمون مختلفاً إلا أنه يوجد فى كليهما حديث غير مباشر عن موضوعات أدبية . ويدور الحوار بين Moeris عبد Menalcas المطرود من أرضه وصديق له يدعى Lycidas ، وهذه المقطوعة ، كما فى المقطوعة الأولى ، تشير إلى موضوع مصادرة مزرعة فيرجيل . ويصور الحوار بين الاثنين بؤس وشقاء السكان المطرودين من أراضيهم وتصور السطور من 7 - 9 مشاهد من هذه المزرعة ، ويدور الحوار على الطريق الواصل بين المزرعة ومانتوا .

وأخيراً نأتى إلى المقطوعة العاشرة والأخيرة فى هذه السلسلة من الأشعار الرعوية . وهى مقطوعة فاتنة بدرجة تثير الدهشة ، وهى فى شكل مواساة من شاعر فى موقع من مدينة أركاديا . كما تخيلها فيرجيل والبطل هنا هو Gallus ، المجروح قلبه حزناً على هجر محبوبته Lycoris له ، وهو يستقبل الموت وسط جمهور صديق من بين الشخصيات البارزة من الرعاة ومن رجال الغابات وعلى رأسهم الإله Apollo " رب الشعراء " وهو يسدى النصح للعبد المخلص ويرد عليه

جاللوس بمرثيه من المحتمل أنها تتضمن سلسلة من الإشارات إلى شعره الخاص ، منهيًا إياها بعزمه على أن يغنى على مزمار الراعى الصقلى الألمان التي صاغها في الوزن الأليجي ، وإشارة إلى أنه ينوي كتابة أشعار رعوية . في هذه المقطوعة يلاحظ أن الطبيعة كلها كانت تشارك جاللوس أحزانه والإلهة الرعاة ، أبوللو وبان Pan ، وينصحونه بالاعتدال والتعقل . ويقول فيرجيل أنه كان يجب على جاللوس أن يعشق الحياة في عالم أركاديا . وبعد أن يقوم فيرجيل أعترافاً بصداقته لجاللوس ينهى المقطوعة بتصوير نابض بالحياة عن الهدوء وإلأمن اللذين يبعثهما الليل في الريف . وفي النهاية يعلن فيرجيل عن وداعه الرسمي للشعر الرعوى ، إشارة إلى أنه كان يخطط لنظم الزراعات .

وبعد كتابة هذه الأشعار ذاع صيت فيرجيل ورسخت قدمة واعتبر شاعر روما الأول فطلب منة Maecenas وزير أوغسطس أن يستخدم شعرة لخدمة موضوع كان أوغسطس يولية اهتماما فائقا. فقد تسببت الحروب الأهلية في اهمال مشاريع الزراعة ونقص ضخم في عدد الفلاحين مما جعل الاراضى الزراعية تتكتل في ايدى فئة اقطاعية مترفة قليلة لا قبل لها باعمال الزراعة. وهكذا تركت الاراضى الشاسعة كمراعى مما جعل الحكومة تعتمد فى تمويل الشعب على جلب الغلال من شمال افريقيا ومصر, واصبح من يستطيع التحكم فى جلب هذه المؤن أن يتحكم فى

مصير روما, وبناء عليّة أوعز مايكينياس الى فيرجيل بأن يكتب فى فن الزراعة, فاخرج أربعة كتب تعتبر حقا آية فى الفن, وقد وصفها البعض بانها شئ أعظم من الالياذة, وقد سميت أشعار فيرجيل هذة بالزراعات. وقد كتبها فى أربع كتب فى الأول تناول نمو القمح, وفى الثانى الكروم و الزيتون, وفى الثالث الأبقار و الأحصنة, وفى الرابع تناول النحل.

وكتب فيرجيل أشعاره التعليمية عن الزراعة Georgica فى الفترة من 37 ق . م إلى 30 ق . م وكانت أقامته وقتئذ فى إقليم كمبانيا وقد أهدى هذا العمل إلى Maecenas , الذى كما سبق وقد أشرنا هو الذى أقترح موضوع هذا العمل على الشاعر الذى كان قد انضم فى هذه الأثناء إلى حلقة الأدبية . كان أوغسطس فى غاية القلق والانزعاج من ظاهرة هجرة السكان من الريف التى رأى فيها سبباً رئيسياً ليس فقط فى ضعف إيطاليا ولكن أيضاً فى ضعف الإمبراطورية . أياً كان الدافع فإننا نستطيع القول بأن الموضوع نفسه لاقى استحساناً وقبولاً عند فيرجيل الذى هو بطبعه محب للطبيعة وللريف , فهو أبداً لم يصبح رجل مدينة , فقد قضى الجانب الأعظم من حياته فى الجنوب الإيطالى , فى صقلية وكمبانيا وخاصة فى نابولى . وعندما انتقل إلى العاصمة روما , حيث منحه مايكينياس منزلاً , كان يشعر دائماً بأنه غريب وعندما ذاع صيته وامتدت شهرته أخذ الناس يحيونه فى الشوارع فكان

يهرب في حيرة إلى أقرب بيت يلقاه . كانت عادته أن ينظم عدداً كبيراً من الأبيات في الصباح ومع مرور الوقت كان عددها يتقلص بدرجة كبيرة . في عام 29 ق . م وعندما عاد أوغسطس من الشرق كان هذا العمل مكتملاً وقد قرأ عليه أثناء توقفهم في Atella بمكبانيا ، وقد تبادل قراءته على الإمبراطور هو ومايكيناس في أربعة أيام .

بكتابة فيرجيل للأشعار الزراعية يكون قد خرج من نطاق أركاديا إلى عالم إيطاليا ، فهذه الأشعار تدور حول عمل وحياة الفلاح الروماني كما تمثله في نفسه ، وكما أراد أن يراه أوغسطس مرة أخرى ، رجلاً صالحاً خبيراً بالزراعة Vir bonus colendi peritus . على الرغم أن فيرجيل كان منذ نعومة أظافره يألف حياة الريف وعمل سكانه ، إلا أنه كان ينبغي عليه دراسة الأدب الذي يدور حول هذا الموضوع . مهما كان الوقت الذي أمضاه في دراسة الزراعة فإن أشعاره هذه ليست تعليمية بالمعنى المعروف للكلمة . أنه لا يخرج عن إطار موضوعه فحسب بأن يضمنه دراسة عن السماء على طريقة الظواهر الطبيعية Aratus عند Phaenomena ، بل أنه يتفوق عليه . لقد تأمل جوهر الحياة الإنسانية فوجدها متمثلة في حياة الفلاح ، ومهنة الفلاحة عنده هي الأساس وهي رمز الثقافة . ولكي يكون الإنسان إنساناً ينبغي عليه أن ينتشر في الطبيعة ينتقى ويرتب ويشكل مكوناتها . ولكون الإنسان

نفسه جزء من الطبيعة فهو خاضع لقوانينها وبالتالي فهو لا يستطيع أن يفعل ما يشتهي ، فالعداء والخوف متوفران فى الطبيعة ، هناك الآفات للمحاصيل والثمار ، وهناك النيران والعواصف والأوبئة . أن الأرض لا تعطى طوعاً ، لا بد من الكد والتعب ، إن الدافع إلى العمل ليحفز الإنسان إلى ممارسة كل الفنون Artes التى تقوم عليها الثقافة الإنسانية .

يواجه الإنسان فى الطبيعة خصوماً كثيرين ومتفاوتين وعلى ذلك فهو بحاجة دائماً إلى رضا الإلهة وبركاتها . والإلهة لا تساعد إلا الذين يعملون . إن الطبيعة هى أعظم معلم للإنسان . إذا كان الثور فى غضبه يصبح وحشاً لا يقاوم ، يقوم النحل ببناء مملكة تفوق فى كمالها مملكة الإنسان فعلية أن يفهم بكل وضوح ووعى القانون الذى يسود العالم على أنه قوة طبيعية . لقد شرد الجنس البشرى وابتعد كثيراً عن هذا القانون كما توجد إشارة إلى وجود اختلاط وفوضى مخيفة . لقد بقيت طهارة أركاديا الصغيرة لأنها احتفظت بالنموذج الخالد لحياة الريف ، وقد حفظت الأرض العادلة *Justissima tellus* أثراً من تلك العدالة التى اختفت من الأرض مع نهاية العصر الذهبى . إن الخلاص الوحيد هو فى العودة إلى الجذور ، جذور الطبيعة الإنسانية التى تتمثل بوضوح فى حياة الفلاح وبانتصار أوكتافيوس تكون هذه العودة ممكنة ،

وهنا يظهر هدف الشاعر ورسالته التي يريد أن تنتشر ، ثم فى النهاية يتمنى لو أن الإلهة أتاحت لعمله الطيب هذا أن يحقق الهدف المنشود .

لقد أخلص فيرجيل كل الإخلاص فى هذا العمل وأعطاه كل اهتمام وقد أمضى فى نظام الزراعات سبع سنوات ، من 36 ق.م - 29 ق.م ، مما حقق لهذا العمل الكمال من ناحية البناء الوزنى واللغة بحيث من أصعب أن يتفوق عليه عمل آخر ، وأصبح هذا العمل بحق أحسن قصيدة لأحسن شاعر .

وكما سبق وقد أشرنا يتكون هذا العمل من أربعة كتب يتناول كل منها موضوعاً من الموضوعات الهامة وهى زراعة الأرض ، والأشجار خاصة الكروم والزيتون وتربية الماشية ، وتربية النحل . وتشكل هذه الكتب الأربعة وحده متألفة، ويبدو فيها البناء العام واضحاً ليس فيه مبالغة . وهناك استطرادات رائعة تتبع أساساً من داخل السياق وليست إضافات ذات أهمية خاصة ولكنها أجزاء أساسية من الموضوع الكلى . من هذه الإضافات المعجزات السماوية التى حدثت عند ميلاد قيصر وعلامات الطقس والسماء ، التى ينبغى على الفلاح أن يعرفها ، فهى تنبئ باضطرابات فى الطبيعة وتندر بالشر الذى يحمل المخاطر للنظام الاجتماعى . لقد ساد العالم بعد موت قيصر جو من الفوضى ، وأصبح الطلب بضرورة الحفاظ على المنقذ الذى طال انتظاره نتيجة طبيعية .

أما أعظم الاستطرادات فيتمثل في التغني بأمجاد إيطاليا Laudes Italiae الذى أصبح البوتقة التى أنصهر فيها العمل كله .

فى نهاية هذا المديح يشير فيرجيل إلى الشاعر اليونانى هسيود مبدع الشعر التعليمى وأول من صور المثل العليا ونادى بها . لقد أراد فيرجيل بهذه الإشارة أن يقول أنه هو هسيود الرومانى . كمن فى ذهنه عمل هسيود المشهور " الأعمال والأيام " الذى يتصل بالزراعات ، فيرجيل ليس فقط فى موضوعه ولكن أيضاً فى أخلاقياته ، فالعصور تتوالى من الذهبى إلى البرونزى ، والعمل الجاد شرط لتحقيق السعادة ، واختفاء العدالة ، جنباً إلى جنب مع النصائح والإرشادات الفنية عن الزراعة ، وكذلك كلمات الحكمة العملية ، كلها أمور وجدها فيرجيل عند هسيود . برغم من أن هذا العمل كان من وحى هسيود إلا أن روح فيرجيل تبدو فيه بشكل رئيسى . إن نقطة البداية عند كليهما مختلفة . فاهتمام هسيود كان دائماً اهتماماً شخصياً ، فقد أقيمت دعوة قضائية ضد أخيه برسيس Perses انتهت بأن حكم القضاة المرتشون أن يؤل ميراث الأسرة إلى أخيه الكسول ، فأراد هسيود بقصيدته أن يعيد أخيه برسيس إلى الطريق الصحيح . أما اهتمام فيرجيل فكان اهتماماً عاماً حتى وإن كان اهتماماً رسمياً . كما أنه يختلف عن هسيود فى نظرتة للأشياء فبدلاً من التخلّى عن اليونانية المتحررة من الوهم ، فإن فيرجيل ، دون

أن يخدع نفسه بالواقعية الصارمة ، ما يزال يؤمن ، على الرغم من أنه يعيش فى العصر الحديدى ، بأن إيطاليا يمكن أن تظل أرض ساتورن .

إذا كان فيرجيل مديناً لهسيود اليونانى فإنه بنفس الدرجة مدين للوكريتيوس شاعر الرومان التعليمى وصاحب العمل الشهير " عن طبيعة الأشياء " De rerum natura . لقد استخدم فيرجيل أسلوب لوكريتيوس ولكنه يصل به ، كما فعل بأسلوب إينيوس فى الأنبياء ، إلى درجة تبلغ حد الكمال . فالطبيعة عند لوكريتيوس شئ يود أن يشرحه ، وفى تصوراته الممتلئة بالحيوية فإن الإنسان يحس بشئ من عدم الترابط . على عكس فيرجيل فإنه يتميز بالاندماج والترابط . فى الكتاب الثانى من الزراعيات من البيت 480 وما بعده يعقد فيرجيل مقارنة بين أشعاره وأشعار لوكريتيوس يعترف فيها بعظمة سلفه فيما يتعلق برأيه فى العالم . كان فيرجيل سعيداً بانتمائه للعالم الذى عاش فيه ، وعلى الرغم من أنه لم يكن متحرراً تماماً من الخوف فى هذا العالم إلا أنه لم يكن يشعر بأنه غريب فيه .

أما أجمل هذه الكتب الأربعة فهو الكتاب الرابع والأخير الذى يؤثر فى القارئ بدرجة كبيرة لأنه عمل من أعمال الحب . لم يكن فيرجيل مأخوذاً بسحر موضوعه كما كان فى هذا الكتاب . كان الشاعر ، مثله فى ذلك

مثل الشعراء من قبله ومن بعده ، مبهوراً بعالم النحل الغريب ، لقد انتهى الشاعر إلى أن سر الكمال الغريب في حياة النحل مرجعه إلى الحب الذي هو أقوى حتى من الموت.

إذا كانت الزراعيات دعوة للفلاح الرومانى بالعودة وفرض سلطانه على الأرض فإن الأنيادة دعوة لكل الرومان لفرض سلطانهم على العالم . قبل أن ينظم فيرجيل الرعويات Eclogues راودته فكرة أن يكتب عملاً شعرياً عن التاريخ الرومانى res Romanae ولكنه نبذ هذه الفكرة لعدم ملاءمتها في ذلك الوقت . وفي الزراعيات أعلن عن اهتمامه بأعمال أوغسطس وإنها يجب أن تمجد . كان يجب لمنجزات هذا الرجل أن يضمها عمل اسطورى وتاريخى حتى يمكن أن تظهر أهميتها الحقيقية وتصبح موضوع قصيدة شعرية عظيمة تكون تخليداً لفترة تاريخية . كان مثل هذا العمل مطلوباً وبشدة من جانب أوغسطس ومساعديه . كان لا بد لروما أن يكون لها شاعراً مثل هوميروس وملحمة مثل الأنيادة، صحيح كان هناك Ennius ، الذى وصف بأنه " حكيم وقوى وهوميروس آخر Sapiens et fortis et alter Homerus ولكنه وصف بالبدائية وعدم الملائمة لذوق العصر الجديد الذى صقله شعراء عصريون من مدرسة كاتوللوس وعلمه فيرجيل كيف يكتب الموضوعات الجادة فى الوزن السداسى اللاتينى . كان نظم ملحمة شعرية بطولية

تدور حول أعمال أوغسطس فكرة راودت خيال كل شاعر كانت لديه المقدرة على نظمها ، ولكن أحد غير فيرجيل لم يكن لديه الإرادة أو القوة التي تعينه على القيام بهذه المهمة . لقد أمضى فيرجيل الأحد عشر عاماً الأخيرة من عمره (30 - 19 ق . م) فى نظم الأنيادة . ويقول بوناتوس sq. (Vita, 23 34) أنه وضع مسودة هذا العمل نثراً ثم نقلها بعد ذلك شعراً . لم يتقيد فيرجيل بترتيب الكتب وفقاً للتخطيط الذى وضعه لها، فالكتاب الثالث الذى بين أيدينا الآن ، والذى يصور قصة تجوال أنيئاس ومخاطره طوال ست سنوات ، كان فى الخطة الأصلية هو الكتاب الأول ومن ثم فقد صيغ بضمير الغائب وليس بضمير المتكلم . لقد مضى فيرجيل فى عمليه النظم ببطء ومن هنا فإنه لم يكن يتذكر دائماً بدقة ما كان قد كتبه أنفاً ، ففى الكتاب الثانى نجد أن أنيئاس كان على علم ، بواسطة شبح زوجته ، بأنه كان عليه أن يستقر فى إيطاليا بينما نجده فى الكتاب الثالث لا يعلم إلى أين سوف تنتهى به الرحلة . مثل هذه التناقضات وغيرها إلى جانب أن عدداً من الأبيات لم تكن كاملة تدل على أن الشاعر لم يمتد به العمر كى يعطى هذا العمل لمساته الأخيرة ،والراى المعروف أن فيرجيل كتب الانيادة نثراً فى أول الامر ثم نظمها شعراً ولم يمهلها القدر ليراجعها المراجعة الاخيرة وعلى ذلك لم يكن فيرجيل راض عن عمله فأوصى وهو فى سرير المرض بأن يحرق ، وخشية منه فى أن لا ينفذ هذا

الأمر فقد أورد فقرة في وصيته لكل من *Tucca , Varius* سائلاً إياهم أن لا ينشر شئ بعد مماته لم يكن قد نشر في حياته . برغم هذه الوصية فقد أمر *أوغسطس* بتجاهل هذه الرغبة وعمل على نشرها كما هي دون إجراء أى تعديل عليها ودون اجراء المراجعة الشاملة .

كانت فكرة إدخال *أوغسطس* في أسطورة *أينياس* ، من وحي سلالة *قيصر* ، الذين ادعوا أنهم ينحدرون من نسل *أينياس الطروادى* وأنهم في عبادتهم لأمه *Venus* فإنهم يعبدون السلف المقدس لأسرتهم، ففي عام 46 ق . م كان *قيصر* قد شيد معبد *فينوس الأم Venus Genetrix* . أما الأسطورة التي تربط *أينياس* بنشأة روما فهي واردة عند كتاب الحوليات من العصور المختلفة .

وها هو *فيرجيل* يبدأ في كشف النقاب في قصة *أينياس* عن جذور التاريخ الرومانى التي ازدهرت في فترة حكم *أوغسطس* .

أما موضوع الملحمة *فيدور* حول أسطورة وصول *أينياس* الطروادى إلى الغرب وأقامته هناك كان في ذلك الوقت قد أكتمل نموه وتقدم في السن بدرجة جعلته مقبولاً من الرومان . و*أينياس* بالضرورة هو الشخصية الرئيسية في هذا العمل وهو يعمل ويكد في عجز كامل ، كان يجب أن يكون أكبر من بطل ملحمة عادى ، لأنه ليس مجرد *أينياس* بل هو

روما ومن طرف خفى هو أوغسطس أيضاً ، وهو تجسيد لطموحات ومصير أقوى دولة فى العالم القديم . كانت نقطة الضعف عند فيرجيل هى عدم قدرته على تصوير الرجال ذوى النفوذ على الرغم من تفوقه فى تصوير النساء ، ومن هنا فإن *أينياس* لا يبدو أنه ناجح وموفق فى محنته الشاقة ، أنه أميل إلى الوحشية منه إلى القوة ، وهو رقيق وفى نفس الوقت كثير الوسواس والشكوك ، وكلماته وأعماله لا تتناسب مع الإعجاب العظيم به ، والذي عبر عنه رفاقه وخصومه على حد سواء وعندما أدخل فيرجيل قصة حب فى روايته ، وهى لقاء *أينياس* بـ *ديدو* عاقته مقتضيات الحكمة الروائية لدرجة أنه جعل البطل يسلك سلوكاً وحشياً اتجاه امرأة صورت فى عطف . ربما كانت هذه النقائض أيضاً من ضمن الأسباب التى جعلته غير راض عن هذا العمل وطلبه من رفاقه أن يحرقوه . إن المقارنة بين فيرجيل وهوميروس لا جدوى منها اللهم إلا فى التفاصيل الشكلية التى تتعلق بتقليد الرومان لليونان . فعندما ألف هوميروس كان يكتب لمستمع لا يعرف شيئاً آخر غير الملاحم ، وقد أراد لأعماله أن تسمع لا أن تقرأ أو تدرس بدقه ، والمجتمع الذى كتب فيه ، برغم بعده عن البداءة ، إلا أنه كان بسيطاً . أما فيرجيل فقد عاش فى مجتمع معقد وكتب لمستمع هو فى نفس الوقت قارئ ، منهم العلماء ومنهم جمهور المتعلمين ، بالنسبة له لم يكن هناك إمكانية أن يكسب العطف لمجرد رواية قصة حتى ولو كانت

جيدة وتروى بطريقة حسنة . إن الرواية لا بد أن تتضمن الكثير والكثير من السمات الفنية والإشارات البارعة إلى الأعمال الكلاسيكية ، والإشارات إلى المعانى الهامة لا يجب أن تضيع وسط الاستعارة والمجاز والعرض الذى يتباهى صاحبه بالمعرفة . وفى كل مكان من الرواية يجب على بطله أن يكون نموذجاً رومانياً ، وأن هذا النموذج لا بد وأن يحيا ويجب الموت فى سبيله ، مع تضمين ذلك أن أوغسطس هو القائد الذى على يديه ، وبتأييد من السماء سوف يتحقق هذا النموذج . وعلى ذلك فمن غير المقبول أن يكون هوميروس هو المقياس والمعيار الذى على أساسه يكون الحكم على عمل فيرجيل .

تنقسم الإنيادة إلى اثنى عشر كتاباً كما خطط لها فيرجيل . ولم يتردد فيرجيل فى الاعتراف بأن ملحمة قد تضمنت الكثير من الملاحم الهومورية، وان كان فيرجيل قد اضاف اليها أيضا الكثير مما كتبه شاعر الملاحم الاسكندرى ابولونيوس الروديسى. ونجد ان هومر قد اوقف ملحمة كاملة وهى الالياذة على وصف المعارك والحروب، وأثر أن يفرد ملحمة أخرى مستقلة وهى الأوديسية ليصور مغامرات أوديسيوس حتى ايابة الى وطنه، الا أن فيرجيل فضل أن يجمع فى ملحمة واحدة بين حروب آينياس وبين مغامرات تجواله حتى وصوله الى وطنه. هذا بالاضافة الى أن فيرجيل قد أجرى تعديلا بارزا آخر وهو

أنة فضل أن يضع في صدر ملحمة, الكتب الست الاولى, وهى الخاصة بوصف مغامرات تجوال *اينياس* . وهكذا تراجع الحديث عن حروبة ومعاركة الى مؤخرة الملحمة. ففي الكتاب الأول يظهر *اينياس* وهو فى طريقه من صقلية إلى إيطاليا لكن *جونو* ، عدوه اللدود ، تحت *Aeolus* إله الرياح ، أن يرسل عاصفة تبعثر أسطوله وتدفعه إلى شاطئ إفريقيا ويسمى *Neptunus* ، إله البحار ، بما حدث فيهدئ البحر ويجمع شتات الأسطول ، لكن ثلاث سفن تكون قد غرقت ، وترسو بقية السفن بسلام على الشاطئ فى أماكن متفرقة . فى اليوم التالى يشق *اينياس* طريقه داخل البلاد فى صحبة صديقه *Achates* حتى يصل إلى مشارف مدينة قرطاجة وتلقاه أمه *Venus* على الطريق ، وتخبره بأن مليكة هذه البلاد هى الملكة الفينيقية *Dido* ، التى هجرت بلدها الأصلية صور بعد مقتل زوجها وأقامت لها ولأتباعها مملكة فى هذه البلاد . وتستقبله الملكة فى ترحاب وحفاوة بالغين كما انها تكرم وفاده أتباعه الذين وفدوا معه إلى مدينتها . وفى نفس الليلة وعلى مائدة الطعام تطلب *ديو* من *اينياس* أن يقص عليها قصته .

فى الكتاب الثانى يبدأ *اينياس* فى سرد قصته وكيف سقطت طروادة فى يد الإغريق ، ونصيحة *فينوس* له بالرحيل وأن يأخذ معه أفراد أسرته وإلهة بيته *penates* ، ويفعل *اينياس* ما أمرته به *فينوس* وفى الطريق

يفقد زوجته Creusa ويقوم بالبحث عنها ولكنه يلتقى بشبحها الذى يخبره بأنه سوف يستقر به المقام فى إيطاليا .

ويستمر فى الكتاب الثالث فى رواية تفاصيل رحلته وكيف بنى ، هو ومن كتبت له النجاة وفروا من أتون طروادة المشتعل ، أسطولاً أبحر بهم بعيداً فى ربيع العام التالى . وكيف وصلوا إلى الشاطئ المجاور لطرودة وهو شاطئ تراقيا ، ولكنه يسمع صوت قريبه Polydorus آتياً من قبره يحذره بالابتعاد . ثم يزورون جزيرة Delos حيث تخبره نبوءة أبوللو بأن يبحثوا عن " أمهم القديمة " . ويفسر Anchises أبو آينياس ، النبوءة بأنها تعنى جزيرة كريت ، وما أن وصلوا إلى كريت حتى تفشى فيهم مرض الطاعون ، وتظهر الإلهة Penates لأينياس ليلاً وتخبره أن إيطاليا هى المعنية وليست كريت . ويرحلون وتلقى عاصفة بهم على شواطئ جزيرتى Strophades حيث حاصرتهم حيوانات Harpyiae المفترسة وكيف هاجمها الطرواديون وأرغموها على الفرار بعد ذلك يرحلون عن هذه الجزر ويصلون إلى شاطئ Epirus حيث التقوا هناك بملكها Helenus الذى نصحهم بالإبحار حول صقلية ومنها إلى شاطئ إيطاليا وبعد أن يصلوها عليهم أن يستشيروا العرافة Sibylla فى كوماى وأن يسترضوا جونو . وعملاً بنصيحته يبحرون إلى صقلية حيث يشاهدون الكلوبس Polyphemus وينقذون أحد

رجال أوديسيوس كان قد ترك هناك . ثم يصلون فى النهاية إلى الجانب الغربى من الجزيرة فيمضون الشتاء هناك فى هذه الأثناء يموت Anchises والد أنينياس ويدفن هناك .

فى الكتاب الرابع يشتعل قلب ديدو بحب أنينياس ثم يقتربان ببعضهما فيما يشبه الزواج ، وكان هذا وفق مكيدة من Venus التى حثت جونو على الموافقة كنوع من المصالحة بينهما ونسيان خلافاتهما . ويرسل جوبيتر رسول الإلهة Mercurius فيحذر أنينياس بأن إفريقيا ليست هى الأرض الموعودة وأن عليه أن يفارق ديدو فى الحال . ويحاول الهروب سراً ولكن الملكة تكتشف محاولته ، وتحاول دون جدوى أن تثنيه عن الرحيل ، وأخيراً وبعد أن يتملكها اليأس تقدم على الانتحار .

وفى الكتاب الخامس يشاهد أنينياس وهو فى عرض البحر مراسم حرق جثمانها . ويعود مرة أخرى إلى صقلية وهناك يقوم بإحياء الذكرى السنوية الأولى على وفاة أبيه بإقامة حفل الألعاب . وفى هذه الأثناء تظهر جونو على هيئة إنسان وتحرض النساء الطرواديات على حرق الأسطول . ويتم حرق أربعة سفن ويرحل أنينياس مخلفاً وراءه رفاقاً له ضعفت همتهم وقل عزمهم وكلفهم ببناء مدينة Acesta تخلاً لذكرى صديقه Acestes الذى استضافه فى صقلية . ويواصل أنينياس رحلته .

ويمضى *أينياس* فى الكتب السادس للبحث عن Sibylla عرافة كوماى كما أمره Helenus وكما حثه شبح أبيه أن يذهب إلى عالم الموتى ويطلب مشورته . وتخبره العرافة أنه سوف يشن سلسلة من الحروب فى إيطاليا من أجل هيلين جديدة . وتخبره أنه لكى يهبط إلى العالم السفلى فإن عليه أن يحصل على الغصن الذهبى الذى بدونه لا يستطيع المرور إلى هذا العالم بسبب ما له من قدرات سحرية . وينجح فى الحصول عليه وتقوده سبيلاً عبر نهر Styx ومنه إلى Tartarus حتى يبلغ Elysium ، مقر الأرواح الصالحة ، حيث يلتقى بروح أبيه السعيدة ويرى العديد من أرواح الرومان القادمين إلى الحياة فى إنتظار التناسخ من جديد . ومن ضمن هؤلاء روح أوغسطس وابن أخته Marcellus الذى كتب *فيرجيل* عن فضائله وعن حياته القصيرة أبياتاً من أروع ما كتب *فيرجيل* على الإطلاق .

وهذه الزيارة إلى العالم السفلى تشبه إلى حد كبير الزيارة التى قام بها *أوديسيوس* إلى Hades فى الكتاب الحادى عشر من *أوديسية هوميروس* .

ويتحدث الكتاب السابع عن وصول *أينياس* إلى المكان الموعود لإقامة مدينته ، وصل إلى لاتيوم ويرسل وفداً إلى ملكها Latinus الذى يستقبلهم أحسن استقبال وعرض على *أينياس* الزواج من أبنته Lavinia

التي منعته إحدى النبوءات من أن يزوجها من أحد أبناء وطنه ،
وتتدخل جونو وتثير الخلاف والشقاق بين الطرواديين واللاتينيين الذي
ترزعمهم Turnus الذي كان يرغب في الزواج من Lavinia والذي
وقفت الملكة Amata زوجة لاتينوس بجانبه . وفي رحلة صيد يقوم بها
Ascanius ، ابن أنيئاس ، يصيب بطريق الخطأ آيلاً ذكراً أصابة
قاتلة تنشب على أثرها معركة بين الطرواديين والفلاحين ما تلبث أن
تتحول إلى معارك طاحنة بين كل سكان المملكة وبين الغزاة الأجانب .
وينتهي الكتاب بوصف رائع للقوات الإيطالية .

ويروى الكتاب الثامن احتياج أنيئاس إلى من يعينه في هذه الحروب
ويقوم بزيارة المكان الموعود لإقامة روما وهناك يرى في منامه إله نهر
التيرير الذي يرشده إلى Evander الأركادى الذي كان يحكم هناك
ويطلب منه أن يتوجه إليه وأن يطلب منه المساعدة . وتقوم Venus
باستعطاف زوجها Vulcanus (Haephestus) اليونانى ، إله النار
والسلاح ، بأن يزود أنيئاس ورجاله بالسلاح اللازم ، وكان من بينه درع
سماوى نقشت عليه مجموعة من النبوءات والمشاهد من التاريخ الرومانى
تنتهى بمعركة أكتيوم . وهنا أيضاً يقدم فيرجيل صورة تشبه إلى حد
كبير الوصف الذى قدمه هوميروس لأسلحة أخيلئوس التى وردت ذكرها
فى الكتاب الثامن عشر من الإلياذة .

ويتناول الكتاب التاسع الأحداث التي وقعت في فترة غياب *أينياس* وكيف أن *Turnus* يهاجم الطرواديين بقوة ويكاد يحقق النصر عليهم ، ويشعل النار في سفن أسطولهم وهي في مراسيها ولكن الربة *Cybele* التي بنيت هذه السفن على جبلها ، جبل *Ida* ، من أخشاب تنمو هناك ، تتدخل لدى نبتون فيحولها إلى حوريات بحر . وفقاً لتعليمات *أينياس* كان على رفاقه أن يبقوا وراء الأسوار . ولكن *Nisus* وصديقه *Euryalus* يحاولان بالليل أن يشقان طريقهما عبر معسكر الأعداء لكي يبلغا *أينياس* بتطورات الأمور ولكنهما يلقيان حتفهما . وفي اليوم التالي تحدثت المعركة أكثر من ذي قبل وينجح *تورنوس* في شق طريقه عبر أسوار الطرواديين ولكنه ما لبث أن حوصر ويتمكن من الفرار بصعوبة . وهنا أوجه شبه قليلة بالكتاب العاشر من الإلياذة حيث يقوم *أوديسيوس* *Odysseus* و *ديوميديس* *Diomedes* بالتسلل ليلاً للاستطلاع والتجسس على المعسكر الطروادي .

ويبدأ الكتاب العاشر بانعقاد مجلس الإلهة ، وبعد مشادة عنيفة بين كل من *جونو* و *فينوس* ، يتدخل *جوبيتر* وبعد أن يوجه اللوم لكليهما على تدخلهما في الصراع ، يعلن أن نتيجة المعركة سوف تترك للأقدار . وفي اليوم التالي تستمر المعركة بنفس القوة والعنف ويدخل *أينياس* المعركة ، وفي تلك الأثناء يحقق *تورنوس* نصراً على بالاس ويجرده من

أسلحته ويتهكم عليه بعد أن قتله . ويعقد *أينياس* العزم على الانتقام لبالاس وتحاول جونو توفير الحماية لتورنوس ويحقق *أينياس* النصر على خصمه *Mezentius* وأبنه *Lausus* الذى يحاول تغطية أبيه بعد أن أصيب . وتردد فى هذا الكتاب أيضاً أصداء من إلياذة هوميروس ، فمجلس الإلهة يشبه نظيره عند هوميروس فى الكتاب الثامن ، وموت بالاس يشبه موت *باتروكلوس Patroclus* .

ويفتح الكتاب الحادى عشر بهدنة تعقد بين المتحاربين لدفن قتلاهم ويقترح *أينياس* لكى تضع هذه الحرب أوزارها أن يدخل فى مبارزة مع *تورنوس* ، ويتم نقل جثمان بالاس إلى بلده حيث يدفن هناك ويرسل للاتينوس وفداً إلى *Diomedes* ، الذى كان قد أستقر الآن فى إيطاليا ، يطلب منه المساعدة ، ولكن الوفد يعود بخفى حنين . وينعقد مجلس الحرب فى معسكر اللاتين ويقر رأى *تورنوس* استئناف القتال . ويحقق الطرواديون وحلفاؤهم نصراً آخر ، على الرغم من الشجاعة والبلاء الحسن التى أبدتها *Camella* ، حليفة اللاتينيين الأمازونية ، وقد سقطت قتيلة بسهم بعد قتال مرير . ويتراجع اللاتينيين وقد غلبوا على أمرهم إلى مدينتهم وقد دبت الفوضى فى صفوفهم . وهنا أيضاً نلمح آثار هوميروس فالمبارزة بين *أينياس* و*تورنوس* مأخوذة عن المبارزة التى

تمت بين Menelaus و Paris والتي انتهت بانتصار مينالاوس لولا تدخل أثينا ودفعها لـ Pandarus فقتل مينالاوس ونقضت الهدنة .

وفى الكتاب الثانى عشر والأخير تعقد هدنة أخرى بين الطرفين ويقبل تورنوس الاقتراح الذى عرضه أينيّاس ، على الرغم من معارضة الملكة Amata ، ويبدأ الإعداد للنزال بين الاثنين فى اليوم التالى . لكن الحورية Iuturna ، أخت تورنوس ، تستهزئ همة الروتيليين Rutuli لمنع هذه المباراة ونقض الهدنة ، ويبدأ القتال من جديد . ويصاب أينيّاس بسهم من أحد الخونة بسبب استئناف القتال فى الوقت الذى كان يحاول فيه وقفه . ولكن فينوس تأتى وبمساعدة طبييها Iapyx تضمد له الجرح . ويعود أينيّاس إلى المعركة وتدور الدائرة على اللاتنيين ، وتنتحر الملكة ، وتبعد بيوتورنا أخيها تورنوس عن طريق أينيّاس . وأخيراً يطلب تورنوس أن ينازل أينيّاس وتتم البارزة ، وقد تدخلت فيها الآلهة إلى الجانب الطرفين ، ولكنها انتهت بهزيمة تورنوس ويطلب الحياة من أينيّاس وكان الأخير مستعداً أن يمنحه أيها لولا أنه رآه يرتدى حزام بالاس فثارت ثأرته فأجهز عليه. ومع ضربة الموت التى وجهت لتورنوس تأتى الإنيادة إلى نهايتها .

هكذا تضافرت المعرفة الواسعة عند فيرجيل مع موهبته الشعرية فى وضع إطار هذه الملحمة العظيمة . لقد استقى فيرجيل أفكاراً من الأدب

الإغريقي كله وليس فقط من أشعار الملاحم الهومرية . وأخذ عن المدرسة السكندرية التي يعزى إليها الفضل الأول فى إدخال الحافز الغرامى ، والبطل ذات التأثير السيكلولوجى فى الشعر الملحمى والأسطورة التي اتخذتها القصيدة أساساً لها هى بالكامل تقريباً أسطورة يونانية ، والزخارف التي استخدمت فيها لا تخلوا من الألوان اليونانية وإن كان الطابع الذى طبعت به هو طابع فيرجيل نفسه . إلى جانب إلمام فيرجيل بصنوف المعرفة الأجنبية فإنه كان أيضاً على علم كامل بشئون وطنه . فحديثه عن أرواح الرومان التي كانت فى انتظار البعث إلى الحياة فى الكتاب السادس وكذلك تصويره للتاريخ الرومانى الذى ورد فى الكتاب الثامن ما كان لهما أن يتحققا بهذا النجاح لولا أنه كان قد تحصن بكل صنوف المعرفة التاريخية التي كانت متاحة فى عصره . كانت إشارات وتلميحاته إلى الممارسات الدينية التقليدية لشعبه جديره بالملاحظة بسبب ما توفر لها من دقة وعمق مشاعر جعلتها تعبيراً عن التقوى والورع وأنها من الماضى القديم . أما فلسفة فيرجيل فهي فلسفة رجل كان يفكر لنفسه ، وكانت تضم كل صنوف المعرفة الإنسانية .

كانت تلك الأعمال الثلاثة هى أعظم ما كتب فيرجيل وهى الأعمال الأصلية التي لم يتطرق إليها الشك فى نسبتها إليه ، ومع ذلك فهناك مجموعة من الأعمال الشعرية الأخرى ، وتعرف بالأعمال الشعرية

القصيرة تنسب إليه . مع وجود العديد من القرائن والشكوك التي تشير إلى أن معظم هذه الأعمال ليست له . إذاً كان هو الذى ألف هذه الأعمال فلا بد أن يكون قد كتبها فى سن مبكرة قبل أن يشرع فى نظم الرعويات التي كتبها فى سن الثامنة عشرة .

أول هذه الأعمال هو العمل المسمى Ballists ، وكان مدرساً وقاطع طريق ، وهى ابجراما فى الوزن الأليجي ، ومن هنا يأتى الشك فى أنها من أعمال صبي كفيرجيل ، إذ كيف استطاع فى هذه السن الإلمام بقواعد وأصول هذا الوزن . إن السند الوحيد فى نسبتها إليه هو أن الأبيات التي بقيت منها وصلتنا فى مجموعة واحدة فى عمل دوناتوس عن سير الحياة .

أما العمل المسمى Aetna فهى مقطوعة شعرية تعليمية عن القوة البركانية ، وفيها يعارض المؤلف بوعى التفسير الأسطوري لهذه الظاهرة ، وينهى هذا العمل بوصف عن ثورة بركان Aetna يضمه لمسة عن البر بالوالدين وجزائه العظيم ، ويروى قصة Amphion وأخيه اللذين يقومان بحمل والديهما على ظهريهما ويخرجان بهما سالمين من آتون هذا البركان وحممه الملتهبة . وهناك من الأسباب القوية ما يؤيد أنها ليست من أعمال فيرجيل منها خمود المنطقة التي فيها البركان فى ذلك

الوقت ، كما أن الأسلوب والوزن واللغة تتسم جميعها بسمات العصر
الفضى .

فى المقطوعة الشعرية المعروفة باسم *Culex* أو البعوضة يروى الكاتب
كيف أن راعياً كان مستغرقاً فى نوم عميق عندما استيقظ على لدغات
بعوضة ، ويقوم بقتلها ، ثم يكتشف أن هذه البعوضة كانت سبباً فى
إنقاذ حياته من الموت المحقق على يد أفعى كانت قد اقتربت منه ،
ويقتل الأفعى ويعود إلى بيته وفى تلك الليلة تزوره البعوضة فى منامة
وتوبخه على عدم عرفانه بالجميل ، وتصف له مشاهداتها فى العالم
الأخر ، وتطلب منه ألا ينسى ذاكها . فى اليوم التالى يبنى لها قبراً
صغيراً ويحيطه بالزهور ، هذه المقطوعة تخاطب شخصاً يدعى
أوكتافىوس وتناديه بالولد المقدس *Sancte puer* ، من الصعب معرفة
من هو *أوكتافىوس* هذا ، ولكن أغلب الظن أنه *أوغسطس* ومن الصعب
أيضاً تفسير لماذا هو مقدس اللهم إلا إذا كان كذلك فى نظر شخص
كان يعرف مستقبله العظيم ، هذا الشخص لا يمكن أن يكون *فيرجيل*
لأن *أوكتافىوس* كان مازال صبياً و*فيرجيل* يكبره بسبع سنوات .
والقصيدة فى موضوعها عبارة عن درس فى الميثولوجيا والتاريخ وأسماء
الأشجار والنبات موجه من معلم إلى إمبراطور المستقبل ، وفى هذا

دليل أيضاً على أن المؤلف ليس هو فيرجيل ولكنه شخص آخر .
ويشير وزنها إلى أنها عمل متأخر كتب بعد أوفيد .

ويدور موضوع Ciris حول قصيدة الفتاة Scylla التي بدافع من حبها لعدو أبيها Minus تقوم بتجريد أبيها Nisus من خصلة الشعر الذهبية السحرية ، تميمه حياته ومصدر الأمن والأمانة له ولمدينته . أما مينوس فقد نبذ فعلتها واحتقر خيانتها ، وقام بسحلها في البحر بعد أن ربطها في مؤخرة مركب . وتحولت سكيلا فيما بعد إلى طائر بحري يسمى Ciris وتحول أبوها إلى نسر بحري أخذ يطاردها . برغم أن الكاتب تحدث عن نفسه إلا أنه لم يكشف لنا عن هويته . فهو صغير السن ، واشتغل بالسياسة ، وله ميول فلسفية أبيقورية ، وقد قضى وقتاً طويلاً في نظمه لهذا العمل وقد أهداه إلى Messalla . أغلب الظن أن كاتب هذا العمل شخص آخر غير فيرجيل ، الذي لم يكن له أى اهتمامات سياسية ، ثم أن علاقته كانت بمايكنياس ولم تكن بميسالا .

أما العمل المسمى Dirae ، فهو كما هو واضح من أسمها نوع من استنزال اللعنات ، على الطريقة السكندرية ، لعنات يصبها مالك أرض كانت قد صودرت أملاكه على المالك الجديد ، وأيضاً على فتاة تدعى Lydia كان قد تركها فيها .

ومن الأعمال الصغيرة والرشيقة يأتي العمل المسمى Copa وهو عبارة عن صورة وصفية لإحدى الحانات على جانب أحد الطرق ، تقوم صاحبتة Copa ، وهي سورية ، بالرقص والغناء وهي تحمل مزمارة القرية تحت أبطها من أجل إغراء المارة بالدخول إلى حانيتها والاستمتاع بالحديقة الصغيرة الموجودة خلف الحانة . من ناحية الوزن فوزنها هو الأليجي من النوع الذي استخدم في عصر فيرجيل أما أسلوبها ففيه خلاف عن أسلوب فيرجيل .

في العمل المسمى Moretum " السلاطة " يتحدثنا الشاعر عن صنع هذه السلاطة وهي مكونة من الجبن والأعشاب المسحوقة جيداً والمعجونة معاً ، يقوم بصنع هذه السلاطة أحد الفلاحين الفقراء قبل الذهاب إلى عمله اليومي في الحقول ، بعد أن يكون قد قام في الصباح وطحن بعض الحبوب وقام بخبزها بمساعدة زنجية تقوم بالإشراف على بيته . ويصور هذا العمل حياة هذا الرجل بما فيها من بساطة وصدق ، وقد نقلها الشاعر بشئ من الفكاهة تبدو في العديد من العبارات البهيجة الساخنة . في البيت 96 إشارة إلى أن الخس كان يؤكل بعد العشاء ، وهذه إشارة إلى عادة تعود إلى عصر الإمبراطورية المبكر وبالتالي فإن هذا العمل من المرجح أن يكون من إنتاج فيرجيل .

وأخيراً نأتى إلى العمل المسمى Catalepton وهى مجموعة صغيرة من الأشعار القصيرة ، كتبت فى أوزان متنوعة وفى مناسبات مختلفة سواء كانت حقيقية أو من نسج الخيال . والسطور الأربع الأخيرة ، والتي تشكل أجزاما منفصلة ، وهى بوضوح من وضع الناشر ، وتقرر أن بقية العمل هو من إنتاج فيرجيل فى شبابه . إذا نظرنا إلى هذه المقطوعات الشعرية كل على حدة فإن موضوع نسبتها إلى فيرجيل يكون أمراً مؤكداً. نتحدث المقطوعات الثلاث الأولى من هذه المجموعة عن رب الثمار Priapus وكيف أنه يقدم هباته وعطاياه المختلفة فى الفصول المختلفة. والقصيدة الأولى موجهة إلى Tucca ، وهى عن قصة حب بينه وبين امرأة غير مسماة . والقصيدة الثانية عبارة عن هجوم على أحد معلمى الخطابة المتكلمين وه Annius Cimber الذى اتهم بقتل ابنه . والقصيدة الثالثة تدور حول شخص من نسيج الخيال ، كان على وشك أن يقهر العالم بما فيه روما لولا أن أطيح به ونفى . والقصيدة الرابعة عبارة عن خطاب رقيق إلى Octavius musa الذى كان حاكماً على مانتوا مسقط رأس فيرجيل . والقصيدة الخامسة تروى تحول فيرجيل عن محاولات دراسية كانت عقيمة واتجاهه إلى دراسة الفلسفة على يد سيرو Siro وتتضمن تقديراً وثناء على أستاذه الجديد . أما القصيدة السادسة فهى اقتباس عن كاتولوس صاغها الشاعر فى الوزن الأيامبى الثلاثى الخالص الذى استخدمه

كاتوللوس ، وهي هجوم على شخص يدعى Noctuinus . والمقطوعة السابعة عبارة عن سباعية مازحة موجهة إلى Varius ، والثامنة حديث عن بيت ريفى صغير . كان ملكاً لأستاذه سيرو ، وهو البيت الذى اتخذ منه الشاعر واسرته ملجأ بعد نزع ملكية مزرعتهم وتوزيعها مع بقية أراضى مانتوا على الجنود المنتصرين والقصيدة التاسعة عبارة عن حديث يفيض بالعرفان بالجميل موجه إلى ميسالا ، وهذه يعتقد أنها ليست من نظم فيرجيل ، وهي فى 46 بيتاً فى الوزن الأليجي ، والقصيدة العاشرة عبارة عن محاكاة ساخرة لقصيدة كاتوللوس عن يخته الخاص ، وفيها هجاء لاذع لسابينوس Sabinus . أما القصيدة الحادية عشرة فهي عبارة عن فكرة نصف جادة عن وفاة أوكتافيوس موسا ، يسير فيها الشاعر على نهج ابجراما كاليماخوس Callimachus ، ويقول الشاعر أن وفاته لم تكن بسبب الإفراط فى شرب الخمر . والقصيدة الثانية عشر هجوم على نفس الشخص موضوع القصيدة السادسة . أما القصيدة الثالثة عشر فهي فى الوزن الأيامبى الثلاثى المتبوع بالأيامبى الثنائى الذى استخدمه هورتيوس فى العديد من أغانيه Epodes ، وهي عبارة عن هجاء لاذع موجه لشخص يدعى Lucius كان يحيا حياة غير أخلاقية . والقصيدة الرابعة عشر والأخيرة هي نقش على قبر عالم رومانى مات فى أثينا ودفن هناك على مرأى من الأكروبوليس . إذا كان هناك شئ من السحر فى شخص فيرجيل فإنه

يكن في فنه . لم يستطيع شاعراً آخر أن يحقق ما حققه هو للوزن السداسى من اقتصاد فنى ، كما أن أحداً لم يستطيع أن ينوع ، بمثل هذه الطريقة المعبرة فى رموز قصته وأن يصوغها فى لغة واضحة وبسيطة بمثل ما فعل هو ، كما أن أحداً لم يستطيع أن يحتفظ بهذا التوازن التام بين أحكام التفاصيل ووحدة العمل ككل .

Quintus Horatius Flaccus

كوينتوس هوراتيوس فلاكوس

من بين أعظم الشعراء فى عصر أوغسطس يأتى هوراتيوس فى المرتبة الثانية بعد فيرجيل . مع ذلك فما أكثر أوجه الخلاف والتباين بين الرجلين ولعل وجه الشبه الوحيد بين شخصيتهما يتمثل فى الود واللفظ والمؤانسة . كان هوراتيوس صغير الجسم نبياً ، وعندما تقدم إلى منتصف العمر أصبح بديناً بدرجة جعلت أوغسطس يسخر منه فى إحدى خطاباته . لم يكم من المعرضين عن الخمر والمتع والحب ولكنه كان معتدلاً . كان رقيقاً جاداً ، ميالاً للشك ، وكان ناقداً وخاصة فى مجال النقد الذاتى ، كان شديد الاهتمام والحرص على استقلالية الفكر والحياة، ومن هنا كان صديقاً مستقيماً ويمكن الاعتماد عليه ، كان كما وصف نفسه " خنزيراً " أى عنيداً ، من قطع أبيقوروس ، ولكنه كان أبيقورياً يجد المتعة فى العيش فى وئام مع الطبيعة وفى الفكر المستنير

الواعى لمعنى الفضيلة *Virtus* ، كما كان متحرراً من التعصب والصرامة الرواقية ، ومزوداً بملكة الإحساس بالأشياء الحقيقية . وكرجل من هذا النوع فقد أصبح قادراً على أن يقدر إنجاز *أوغسطس* حق قدره وأن يفهم الدوافع المرجوة من إصلاحاته ، ومن هنا أصبح بعد *فيرجيل* أهم شاهد على روح عصر *أوغسطس* ، وواحداً من الذين رسموا صورة هذا العصر بلغة الشعر . كان *هوراتيوس* رجلاً واسع الخبرة بالحياة ، على الرغم من أنه لم يكن تواقاً إلى الحصول على الامتيازات العامة ، كما أنه كان يفتقر إلى عمق التفكير ومسحة الحزن العميق التي اتصف بها شاعر مانتوا . لقد درس الفلسفة ، وبرغم إمامه بالمعتقدات الدينية السائدة وتبحره فيها إلا أنه أتخذ من فطرته السليمة الصارمة هادياً له . كان *هوراتيوس* قبل كل شئ رجل من رجال الأدب تركز اهتمامه الرئيسى فى العمل على تطوير وتحسين الشعر اللاتينى . وفى المدرسة كان المنهج الدراسى، له ولغيره من أبناء جيله ، هم الشعراء الرومان المفكرين ابتداء من *لينيوس أندرونيكوس* ، وكانت معرفته الوثيقة بأحسن النماذج من الشعراء اليونان والمقرونة بالإحساس الجيد بمقومات التعبير الكلاسيكى السليم جعلته يحكم عليهم جميعاً بأنهم كانوا دون المستوى الذى قدره لنفسه والذى حدده لكل من طلب منه النصيحة . ومن هنا كان إنتاجه قليلاً ودائرة نشاطه ضيقة ولكن إنتاجه كان رائعاً . لقد حاول *هوراس* أن يقدم للعالم ما كان فى الغالب فكرياً ، لكنه لم يكن قد تم

التعبير عنه بطريقة جيدة بهذا الشكل ، كانت ميزته فى كل مرة هو
التعبير الصحيح مما جعلنا نقول أنه كان شاعر العقل السليم .

يحدثنا *هوراس* باستفاضة ، أكثر من أى شاعر آخر من كبار شعراء
العصر القديم عن نفسه وعن شخصيته وتطوره وسيرة حياته . ولد
هوراتىوس فى الثامن من ديسمبر عام 65 ق . م لوالدين متواضعى
الحال اجتماعياً واقتصادياً عاشا فى المدينة *Venusia* فى الجنوب
الإيطالى على الحدود بين *Lucania* و *Apulia* , وقد سُمى *هوراتىوس*
لأن والدة كان من قبيلة *Horatia* وهى احدى القبائل المعروفة فى
مدينة *فينوسيا* , وكان أبوه عبداً ثم اعتق وهو أمر لم يحاول *هوراتىوس*
إخفاءه ، وكان يعمل جانيا للضرائب *Coactor* فى المزارات . وأخذ
يدخر من دخلة حتى اقتنى ضيعة واسعة. وكان طموحه فى الارتفاع
بمستوى أسرته ونظرته الصائبة لما يتمتع به أبنه *Quintus* من قدرات
أسباباً دفعته لأن يزوده بأحسن تعليم كان متاحاً فى ذلك الوقت . وبدلاً
من أن يرسله إلى المدرسة فى عاصمة الولاية ، حيث يتعلم أبناء القادة
من المحاربين القدماء أتباع *سولا* ، نجدة, على الرغم من تواضع
إمكانياته ، يذهب به رأساً إلى روما ويلحقه بمدرسة عالم القواعد الشهير
Orbilius . وهناك قام الأب بوظيفة *Paedagogus* لأبنه واضعاً بذلك
أساس ذلك الاهتمام بالأخلاق الذى يظهر باطراد فى الحكمة الرقيقة
للرسائل *Epistulae* . لقد عبر *هوراس* عن عرفانه بالجميل لأشياء
كثيرة فى الحياة مثل الربة الملهمة للشعر *Musa* ، وكذلك للمزرعة
السابينية التى منحت له ، لكنة لم يقدر شيئاً أكثر من تقديره لوالده ،
صاحب الفضل كله عليه . بعد ذلك يرسله أبوه إلى أثينا وهو فى التاسعة
عشرة من عمرة لاكمال ثقافة حيث المجال أرحب فى ميدان الأدب
والفلسفة وقد اعجب بالشعراء اليونان وتقابل بمواطنين رومان معروفين
من بينهم *شيشرون الصغير* و*ماركوس ميسال* وغيره من الشبان
الرومان الذين نزحوا الى اثينا لنفس الغرض. وبالرغم من أن

هوراتئوس كان بعيدا عن روما الا أن التيار السياسى قد جرفة دون أن يدرى. ففى هذه الأثناء (مارس عام 44 قبل الميلاد) روع العالم بمصرع *بولئوس قيصر* ، وكانت فرحة الشباب الرومانى فى الخارج عظيمة بهذا الحدث ، وما أن وصل قاتله Brutus إلى أثينا (فى سبتمبر من نفس العام) حتى أنضم *هوراس* إلى جيشه برتبة *Tribunus Militum* ، كى يكون له شرف المشاركة فى محاربة الاستبداد . كانت الفترة التى قضاها مع *بروتوس* فرصة اتاحت له رؤية الشرق والتعرف عليه . فى عام 42 ق . م تنشب معركة *philippi* ، و بانتهائها ينتهى عصر الجمهورية كما تنتهى ايضا حياة *هوراس* العسكرية . لقد هرب *هوراتئوس* مع من هربوا بعد انتصار اتباع *قيصر* الامر الذى تغنى به فى شجاعة بعد ذلك ، ثم عاد إلى روما مهيبض الجناح . فى هذه الاثناء يموت ابوه ، و يوفق هو فى الحصول على وظيفة كاتب فى خزانة الدولة . لقد دفعه الفقر إلى قرض الشعر ليس لان الشعر يجلب المال مباشرة ، و لكنه وسيلة لاكتساب الاحترام والحماية . لقد اكسبته موهبته اصديقاء عظام واصبح من المرموقين وصديقا *حميما/فيرجيل* و*فاريوس Varius* ، اللذان مهدا لة الطريق الى الشهرة واللذان قدماه إلى *مايكنياس* عام 39 قبل الميلاد ، المستشار القدير لامبراطور المستقبل *اكتافئوس* ، وسرعان ما توطدت الصداقة بينهما حتى انة خلع عليه عام 33 قبل الميلاد مزرعة واسعة فتفرغ للدراسة ونظم الشعر بعد أن كان ينظمة للحصول على قوطة الضرورى. وبذلك شكلت معرفته به طريق حياته كلها . كان اللقاء الأول بين الرجلين فاشلا واحس *هوراس* انه لم يكن بارعا ولم يوفق فى ان يترك انطبعا حسنا على الوزير الكبير ، الذى بدأ صامتا كعادته . بعد هذا اللقاء بتسعة أشهر وكان *هوراس* قد ايقن انه قد نسى ، جاءتة دعوة الانضمام إلى الحلقة المبتغاه . ان الاتصال المباشر برجال الحكم فى العالم الرومانى وكذلك القرب من الطبقة الرفيعة فى العاصمة قد تركا آثارا من النبيل والواقعية على *هوراس* . لما كانت اعماله النقدية اللاذعة سابقة على معرفته ب*مايكنياس*

فلم يعد بعد هذه المعرفة كاتباً حراً طليقاً كما كان من قبل . ولكنه بمرور الوقت أصبح يقدر كل امر من شأنه ان يؤدي إلى اصلاح الامبراطورية . ومن هنا كان اعجابه باوغسطس واصراره على المسئوليات المدنية . لقد استمرت صداقته بمايكنياس لمدة ثلاثين عاماً . وقد تخيل هوراس ان هناك تشابهاً في طالعيهما . وقد تحققت نبؤته بانه لن يستطيع العيش طويلاً بعد وفاة مايكنياس ، فما ان رحل مايكنياس في عام 8 ق . م وكان قد اوصى الامبراطور خيراً بهوراتيوس Horati Flacci ut mei , memor esto ، حتى لحق به هوراس بعد شهر قليلة .

يمكن تقسيم سيرة هوراس الادبية ثلاث مراحل . المرحلة الاولى وتصل إلى عام 30 ق . م وفيها كتب الايبوديات Epodes والهجائيات Saturae . والثانية تمتد إلى عام 23 ق . م حيث كتب الكتب الثلاثة الأولى من الأغاني Odes ، والمرحلة الثالثة والأخيرة تمتد إلى وفاته في عام 8 ق . م وفيها كتب الرسائل Epistulae والكتاب الرابع من الأغاني Odes . كان هوراتيوس بهذا الانتاج الأدبي المتنوع شاعر هجاء وغناء ومعلم اخلاق وناقداً أدبياً .

في عام 30 ق . م تم جمع الايبوديات Epodes ومع ذلك فانها تعتبر اول اعمال هوراس الأدبية بسبب احتوائها على أشياء تعود إلى الفترة المبكرة من حياته كما انها أقل أعماله جميعاً جاذبية . وقد اكتسبت هذه الاشعار اسمها من كونها مصاغة في تركيبات كلا منها من بيتين احدهما أطول من الآخر وهذا الخير كان يعرف باسم 'ΕΠΩΔΙΟΝ' . كان الوزن الغالب في العشر مقطوعات الأولى هو الوزن الايامبي iambus ، ومن هنا كان هوراس نفسه يسميها Iambi ، إن غالبيه الابيات الطويله هي في الوزن الايامبي الثلاثي والابيات القصيره غالبيتها في الايامبي الثنائي . والايامبي الثلاثي هنا يختلف عن نظيره المستخدم في اشعار الحوار الدراميه بسبب استخدام هوراس للقدم

الاسبوندى spondeus (- -) فى القدم الثانية من المتر , كما أن المقاطع القصيره عنده نادرة أما بقية المقطوعات فقد صيغت فى العديد من الاوزان الأخرى التى شاع استخدامها بواسطة Archilochus . أما المقطوعات الخمس التالیه , من 11- 15 , فهى أكثر تعقيدت حيث صاغها فى مزيج من السطور الايامبية والسطور السداسيه من النوع الذى استخدمه فيرجيل فى الرعويات Eclogues . أما المقطوعة السادسة عشره فهى فى الوزن الايامبى الخالص , والمقطوعة السابعة عشر والأخيرة كتبها فى وزن الايامبى الثلاثى . ان معظم المقطوعات الايامبية كانت ذات طابع هجائى , والمقطوعات الايامبودكتيلية ذات طابع مرح وهذا يجرنا إلى موضوعات هذه الاشعار . ان الجانب الاعظم من الموضوعات هى فى الذم والحب والخمر . ففى الذم نجد المقطوعات 4 ، 6 ، 10 ، 12 ، والرابعة عبارة عن هجوم على شخص " محدث نعمة " كان يحاول ان يصبح تربيونا عسكرياً برغم انه ولد عبداً ، السادسة هجوم على كاتب عرف بالتشهير والقذف ، والعاشره هجوم على شخص رديئ السمعة يدعى Mevius وكان ينظم الشعر ، اما الثانية عشر فكانت هجوما على امرأة شهوانية كان هوراس عشيقا لها . والمقطوعات 5 ، 17 فتدوران حول ساحرة تدعى Canidia ، يتردد اسمها ايضا فى الهجائيات Saturae . فى المقطوعة الخامسة صورها بقوة مرعبة وهى تقتل احد الصبية جوعا لتحصل على كبده ونخاعه لتصنع منها جرعة حب . اما المقطوعة السابعة عشرة فيبدو فيها هوراس نفسه وهو يحاول دون جدوى ان يكون فى سلام معها . والمقطوعة الحادية عشرة هى عبارة عن شكوى من هوراس لصديقه Pettius من انه (أى هوراس) اصبح مريضاً بحب الكتابة . والمقطوعة الثالثة عشرة عبارة عن دعوة لاحد معارف هوراس يدعى Amicius لقضاء يوم شتاء بارد وعاصف فى ابتهاج وسرور . والمقطوعة الخامسة عشر شكوى من عدم وفاء سيدة تدعى Neaera ووعد بالانتقام نها . اما المقطوعتان 7 ، 16 فذات طابع سياسى حيث

يتفجع الشاعر من ان روما اصبحت على شفا حرب أهلية أخرى ، و فى السادسة عشرة ، وهى من أطول وأحسن المقطوعات فى المجموعة ، نجده يعلن انه لا أمل الا فى الهجرة والبحث عن أرض أخرى جديدة . والمقطوعتان 3 ، 14 يجب ان تكون قد كتبتا مباشرة بعد ان تعرف على مايكنياس لانهما تخاطبانه فى موده . اما المقطوعة الأولى فهى تخاطب مايكنياس بانه الصديق amice وتذكر رحيلة المنتظر إلى جبهة القتال ، كما انها تعبر عن شكر هوراس له ان جعله ثريا . اما المقطوعة التاسعة فقد كتبها هوراس مع وصول الأنباء الأولى بالنصر إلى روما ولكن قبل احتلال الاسكندرية وموت كل من انطونيوس وكليوباترا . اما المقطوعة الثانية فموضوعها جدى صيغ فى اسلوب هزلى ومسلى عن الريف ومباهجة وانه فى النهاية هو الحل وان يتحول المرابى إلى فلاح .

ظهر الكتاب الأول من الهجائيات satura ، و يسميها هوراس بالاحاديث sermons ، فى عام 35 ق . م لانها لا تشير إلى شئ جاء بعد هذا العام ومعظم اشاراتها كانت لامور حدثت قبل هذا التاريخ وترتيب المقطوعات لا يتم حسب تاريخ تأليفها حيث نجد ان المقطوعات الأولى والخامسة والسادسة والتاسعة قد كتبت فى آخر المجموعة حيث بها اشارات إلى مايكنياس والمقطوعة السابعة يبدو انها أقدم المقطوعات حيث تتحدث عن احداث وقعت قبل عام 43 أو 42 وتليها من حيث القدم المقطوعة الثانية حيث يشهد ما بها من قسوة وشدة واثار تدل على انها من الأعمال الأولى لهوراس التى سار فيها على هدى لوكيلينوس والمقطوعتان الثالثة والرابعة تتبعان فترة معروفة بمايكنياس .

تتناول المقطوعة الأولى وهى تخاطب مايكنياس ، سخط البشر وحقاقتهم وعدم رضاهم بما قسم لهم . والثانية نقد ساخر وعنيف وعن السلوك غير المتوازن للإنسان ، وتشير إلى الاطار الذى يتحرك فى داخله الحمقى وخاصة فى الأمور الجنسية . وتقدم المقطوعة الثالثة

نصيحة للجنس البشرى بالحرص على الاستقامة والتجانس والبعد عن الشطط والتضارب. اما المقطوعة الرابعة فهي دفاع من الشاعر عن أسلوبه في الحياة وفي الكتابة . وتروى القطعة الخامسة قصة مسلية عن رحلة من روما إلى برونديزوم Brundisium وتتحدث المقطوعة السادسة ، بالإضافة إلى الملحق الخاص بمايكيناس الذى يتحاشى ببراعة ان يقع فريسة للتملق ، عن الإنسان المتواضع والقانع بما قسم له . وتروى المقطوعة السابعة فى بساطة قصة حادثة صغيرة وقعت فى أسيا عندما كان بروتوس Brutus هناك فى عام 43 ق . م اما المقطوعة الثامنة فهي قصة كوميدية رويت على لسان تمثال لـ Priapus فوق تل Esquiliae وكيف انزل الرعب فى قلب الساحرة Canidia وجعلها تفر مع رفاقها. اما المقطوعة التاسعة ، وهى اكثر المقطوعات جميعا حيوية ، حيث يلتقى هوراس مع Bore الثرثار الذى لم يستطيع ايقافه عن الحديث والذى ارهقه بفيض لا ينتهى من الكلمات والأراء السديدة عن نفسه وفى النهاية تتاح له فرصة التخلص منه . اما المقطوعة العاشرة والاخيرة من هذه المجموعة فهي مزيد من الدفاع عن نفسه وعن أسلوبه فى الكتابة وأرائه الأدبية .

وبعد ظهور الكتاب الأول من الهجائيات بخمس سنوات اى فى عام 30 ق . م ظهر الكتاب الثانى وكان ذلك فى نفس الوقت الذى نشرت فيه زراعات Georgica فيرجيل وفى الوقت الذى كانت فيه معركة/كتيوم قد انتهت ، حيث تتحدث آخر إشارة فية إلى أعمال أوغسطس فى الشرق بعد /كتيوم والتي وصف فيها بأنه كان مصدر رعب للبارثيين iuvenis parthis horrendous ، حيث استفاد أوغسطس فى ذلك العام من المنازعات التى نشبت بين أفراد الأسرة المالكة فى ارمينيا لكى يثبت نفوذه فى هذه البلاد دون ان يخاطر بشن الحرب . وكان هوراس فى الكتاب الثانى مختلفا عن الكتاب الأول من حيث الشكل حيث استخدم الديالوج الذى اخذه عن لوكيليوس .

وفى المقطوعة الأولى من هذا الكتاب تصور هوراس نفسه وقد دخل حوار مع Trebatius ، رجل القانون المرموق ، الذى بعد ان يوضح له ماله وما عليه فى كتابة الهجاء، يخبره انه ما لم يكتب ملحمة أو مديحا لقيصر فأن احد لن يقول عنه انه هاجم أمور كانت تستحق الهجوم. دائما بواسطة استحسان قيصر وتوضيح قانون التشهير فى المقطوعة الثانية يقدم لنا هوراس حديثا عن حياة الاقتصاد والبعد عن الاسراف . وقد صاغها هوراس على لسان Ofellus الفلاح العجوز الذى عاش دائما فى بساطة وهو الآن يستأجر أرضا كانت فى يوم من الأيام ملكا له بعد ان سلمها البريتور إلى احد الجنود المسرحين من الجيش ، ومع ذلك فقد بقى راضيا قانعا صحيح الجسم فرح الوجدان . وفى المقطوعة الثالثة يوجه الخطاب إلى هوراس على لسان Damasippus الذى افلس وحاول الانتحار ولكنه نجا منه وتحول إلى الفلسفة الرواقية على يد احد اتباعها، وهو يجد متعته الآن فى نشر الأخبار السعيدة التى تقول بأن جميع الناس ، بما فيهم هوراس نفسه ، مجانيين وينتهى الحوار بنظر هوراس حوله باحثا عن حجر يضرب به داماسيوس. وفى المقطوعة الرابعة يقدم لنا هوراس نوعا من الفكاهة كانت مستحبة منذ القرن الرابع ق . م وهى عن فن تناول الأكل gula بوقار ساخر . ويدخل هوراس تحسينات على الصيغة وجعل المتحدث ، وهو شخص يدعى Catus يأخذ الموضوع مأخذ الجد ويعلن ان شروط الطهى التى يتحدث عنها ان هى الا حكمة اسمى من حكمة الفلاسفة . والمقطوعة الخامسة هى نوع من الهجاء الاجتماعى على شكل ميثولوجيا ساخرة ، فهذا اوديسيوس Odysseus بعد حديث له مع شبح العراف Tiresias لا ينسى ان يسأله كيف يصبح غنيا ، فيلزمه العراف بمجموعة من الوصايا التى لو اتبعها بدقة ، سوف تجعل منه صيادا ماهرا فى عالم الارث والميراث ، اشارة إلى نوع من الاوغاد كانوا معروفين فى روما الامبراطورية، حيث ظهرت هناك النتائج العادية للحضارة الرفيعة ، فقد اصبح الزواج ومسئوليته أمر يتحاشاه الجميع ، وقد زاد عدد الأغنياء من الرجال

والنساء ممن ليس لهم ولد ، وقد أدى ذلك إلى سعى العديد من الطفيليين إلى ان يكون لهم نصيب في وصاياهم . وتتحدث المقطوعة السادسة عن الحياة اليومية لهوراس في روما وما كان يلقاه على يد الناس من احكام من انه صاحب نفوذ عظيم وانه على علم بما سوف تقدم عليه الحكومة من أعمال، وعن طريق المقارنة يصور أمسية في مزرعته الريفية الصغيرة في سابينوم ، تلك التي اهداها إليه ماكيناس ويصف غداء ريفيا يروى فيه احد الضيوف القصة الخيالية عن المدينة وفار القرية . اما المقطوعة السابعة فهي حديث رواقى اخر تناوله هوراس ، فهذا Davus ، الذى يعتقد انه كان واحدا من عبيد هوراس ، يستفيد من حرية الحديث التى سمح بها فى احتفالات الـ Saturnalia ليثبت لسيده انه ايضا عبد لافكاره الحمقاء ورغباته الجامحة . اما المقطوعة الثامنة والاخيرة فهي مقطوعة فكاوية لا يمكن فهمها بشكل كامل . فيروى الراوى انه وبعض الزملاء ، من بينهم ماكيناس ، كانوا فى ضيافة شخصية غنية مرموقة يسمى Nasidienus . وكان مضيفهم هذا لا يحترم اداب الضيافة والذوق الجميل . ولكن بسبب عدم معرفتنا الكاملة بسلوك المجتمع فى ذلك الوقت فلم نستطيع ان نفهم النقاط الاساسية لهذه التجاوزات .

يدين هوراس بدين كبير لسلفه لوكيلبيوس الذى كان رائده فى نظم كتابية فى الهجاء ، ولكن هذه الريادة لم تكن فوق النقد . فقد افرد هوراس مساحة لا بأس بها لنقد الاخطاء وما اتسمت به مؤلفاته من خشونة واهمال ، وقد اظهر اعجابه بما اتصفت به من حدة وقسوة وقوة اخلاق وصراحته فى سرد سيرة حياته . وقد قلده هوراس فى كل هذا ، حيث اعجب بالصراحة الجميلة فى الكشف عن ذاته وبالشجاعة فى كشف النقاب عن كل ما يشين ، كان لوكيلبيوس فى نظر هوراس صديقا للفضيلة كما كان صديقا لمشاهير الرجال . ويرجع الفضل إلى لوكيلبيوس فى تحويل الساتورا الاستطراذية وشبه الدرامية إلى طريق النقد الذاتى لقد ذلك المينه بمزيد من الملح . كان لوكيلبيوس فى هجومه

العنيف على الرذيلة والأفعال المشينه شديد الشبه بالكوميديا الاتيكيه القديمه . ومع ذلك فلم يأخذ عنه هوراس كل شئ فقد أخذ البعض وترك البعض الآخر . لقد أبقي هوراس على الطبيعة الدرامية العابرة للهجاء القديم ، والتزم بدقة باستخدام الوزن الذى استخدمه لوكيليوس الا وهو الوزن السداسى بعد ان خلصه مما علق به على نطاق واسع من مرارة وأهمال وكذلك من النزعة السياسية التى كانت سائدة فيه .

كان هوراس اكثر قربا من لوكيليوس فى الكتاب الأول حيث اتسمت مقطوعاته بالقسوة والحده وخاصة فى المقطوعة الثانية والسابعة . وكذلك فى الكتاب الثانى فى المقطوعات الثانية والثالثة والرابعة والثامنة . كانت موهبة هوراس وراء تفوقه فى نظم الهجائيات ، و قد ادرك بفهم ان ما كتبه لوكيليوس فى هذا الميدان كان معروفا لكل الدوائر الأدبية فى روما ، ولكنه لم يكن هناك المزيد من الاعمال فى هذا المجال . كانت جميع الفروع الادبية مشغولة بواحد من الشعراء الكبار ، ففى حقل الكوميديا كان Fundanius وفى التراجيديا Pollio وفى الملاحم Varius وفى الشعر الرعوى كان هناك فيرجيل ، اما فى مجال الهجاء وبعد اخفاق Varro Atacinus ، كانت هناك حاجة إلى شاعر هجاء حتى ولو كان مقلدا للوكيليوس وناقلا لاعماله إلى ذوق عصر اوغسطس ، هكذا جعل هوراس من ممارسته للهجاء امرا ملائما عن طريق تجديده لمقطوعات لوكيليوس .

بعد ذلك بسبع سنوات اى فى عام 23 ق . م صدرت الكتب الثلاثة (وهى تحتوى على ثمانية وثمانين قصيدة غنائية تحتوى عددا لا حصر له من الموضوعات, وعلى تنوع فى الأوزان الغنائية اليونانية التى تناولها هوراس باتقان بالغ وصل الى حد الكمال, ونجد ان القصائد الستة الأولى من الكتاب الثالث تقف متلاصقة لتكون مجموعة واحدة يعلن فيها هوراس بأنه يقوم بدور المعلم للشباب الرومانى فى ميادين الأخلاقيات والوطنية, وتعرف هذه القصائد باسم الأناشيد الرومانية, وعدا ذلك تقف

كل قصيدة كوحدة في حد ذاتها ويجب تقييمها على هذا الأساس, وفي البداية لم تلق أناشيد هوراس نجاحا بين الجمهور الروماني , لأنها كانت تحتاج الى تفكر عميق من القارئ حتى يستطيع فهمها كما كان لهوراس أن يعانى عند كتابتها. ولكنها تعتبر حداً للكمال في ميدانها, وقد تكلم بترونيوس عن هوراس بعد مرور قرن من الزمن في جملة شهيرة اذ يصفه بأنه السهل الممتنع (التي تحتوى على الأشعار الغنائية Odes أو Carmina والتي تضم بين دفتيها مجموعة كبيرة ومتنوعة من الموضوعات , صاغها الشاعر في الاوزان الايوليه . حتى ذلك الوقت لم يكن هناك شاعر لاتيني قد تناول مثل هذه الاوزان اخذا اياها مأخذ الجد وعلى نطاق واسع . كانت تستخدم من حين لآخر وفي اعمال بسيطة بواسطة عدد من الشعراء كانت اشعار بعضهم حسنة . اما الان فان هوراس يقدم للعالم مجموعة كاملة من الأشعار الغنائية اللاتينية . ان ترتيب القصائد كما ورد في الكتب الثلاثة هو من وضع هوراس وليست مرتبة ترتيباً زمنياً طبقاً لتاريخ التأليف . ويحتوى الكتاب الأول على تسع قصائد غنائية في تسعة اوزان مختلفة . كانت جميعها , فيما عدا القصيدتين الرابعة والسابعة اللتين تذكرانا بأرخيلرخوس Archilochos , فى الاوزان الايوليه . اما بقية الكتاب ففيه الكثير من الاوزان المتنوعة . الاغنية الأولى عبارة عن مقدمه يقول فيها الشاعر لمايكيناس ان استحسانه لها سوف يملأ قلبه بالغبطة والسعادة . والاغنية الثانية فيها رثاء على ما اتصف به العصر من سمات . والثالثة فيها حديث موجه إلى السفينة التي حملت فيرجيل إلى بلاد اليونان . الاغنية الرابعة عبارة عن اغنية ربيعيه مرحة تنتهى بملحوظة عن قصر الحياة . والخامسة اغنية فاتنة عن محظية الشاعر Pyrrha التي شغفته حبا . والسادسة اعتذار من هوراس الى القائد العسكرى العظيم Agrippa بسبب عدم تمجيده لمنجزاته العظيمة . والاغنية السابعة عبارة عن اطراء ومديح ووصف لجمال مدينة Tibur حيث توجد مزرعته السابينية . والاغنية الثامنة غرامية فيها يوجه اللوم إلى فتاه تدعى

Lydia بسبب استحواذها على كل اهتمامات حبيبها لدرجة انها افقدته عقله واسقمت جسده . اما الاغنية التاسعة فهي تصور مشهدا من مشاهد الشقاء يبدو فيه جبل Soracte وقد غطته الثلوج وتجمدت الانهار وهناك ما اجمل ان تشعل النار ويقام السمر . وهكذا تتوالى الاغاني الواحدة تلو الاخرى كل منها فى موضوع مختلف وفى وزن مغاير . فها هي الاغنية السابعة والثلاثون تتغنى بالانباء السعيدة التى جاءت تفيد سقوط الاسكندرية ، بينما الاغنية الثامنة والثلاثون وهى الاخيرة فى الكتاب الأول عبارة عن اغنية شراب قصيرة ومرحة .

اما الكتاب الثانى وهو أقصر الكتب الثلاثة فيتألف اساسا من اغانى فى وزن ساقو والكايوس ، اما الاغنية الثانية عشر فهى فى وزن اسكليبياديس ، و الثامنة عشره فى سطور تروخيه وايامبيه متواليه . فى آخر اغنية فى هذا الكتاب يخرج هوراس عن عادته فيتحدث عن خلوده ، و هذه نزوة شعريه مباحه فى حد ذاتها ، و لكن هناك امرا يحتاج إلى شرح فيما يتعلق بقوله انه سوف يتحول إلى اوزه ، و الاوز هى الطائر المقدس عند اله الشعر ابوللو ، اى انه يريد ان يقول انه سوف يتحول إلى شاعر رقيق . من بين العشرين اغنية التى يشملها هذا الكتاب هناك الكثير من الاغنيات الرقيقة مثل الاغنية السابعة والخامسة عشره هدفها الدعاية . والخامسة عبارة عن حديث إلى صديق عجوز فى جيش بروتوس يدعى Pompeius Varus كان قد عاد سالما إلى بيته بعد المعارك ، و هنا يتضح ان الحكومة قد طبقت مبدأ العفو عن من كانوا خصومها من قبل . والخامسة عشر تتحدث عن الحزن والاسى لما اصاب الريف من تخلف بسبب الرفاهية البغيضة.

فى الكتاب الثالث نجد هوراس و قد انبرى للتبشير بمبادئ اوغسطس فى قوة وبشكل علنى . ويبدأ الكتاب بستة أناشيد تسمى الأناشيد الرومانية . وجميعها فى وزن الكايوس ، و هو اكثر الوزان قداسة عند هوراس ، و يستهلها الشاعر بمقدمه يدعى فيها الشاعر انه كاهن او رسول من جيل

اصغر . كان هوراس على ما يبدو اقرب ما يكون من شعراء البلاط فى ذلك الوقت. فى اطار النصح والارشاد يزكى هوراس فى اسلوب جاد ومؤثر الفضائل التقليدية للجنس البشرى مثل التواضع فى النشيد الأول ، و الاقتصاد وعدم الاسراف والشجاعة فى النشيد الثانى ، والعدالة والصرامه فى النشيد الثالث ، وحب الوطن فى النشيد الخامس ، و التقوى والورع فى السادس ، اما النشيد الرابع فهو نوع من المجاهره الشعرية بالأخلاص والولاء ، فربات الشعر Musae التى اعزت هوراس تعز ايضا /وغسطس ، وان عليه ان يتغلب على اعدائه بالموعظة الحسنه بدلا من القوة الغاشمه . وفى النشيد الثالث ترد حادثه غريبه تدعى فيها Juno ان ازدهار روما سوف يستمر ما دامت طرواده انقاض ودمار . اما الاناشيد الأربع عشره الاخرى المكمله لهذا الكتاب ، الذى يعتبر بحق اجمل الكتب الثلاثة ، فقد صيغت فى اوزان مختلفه وفقا لاختلاف موضوعاتها التى تتردد احيانا بين المرح والوقار . وينتهى الكتاب بإعلان من هوراس فيه فخر وخيلاء بأنه اقام صرحا اقوى من البرونز واعلى من اهرامات الفراعنة التى تبلى ، و من ثم فهو باق ، بعد موته ، ببقاء هذا العمل .

كان النجاح الذى تحقق للأغاني اقل مما كان يتوقع هوراس وقد ولد عنده هذا الامر احساسا بخيبة الأمل والأحباط مما جعله يتحول عن الشعر الجيد إلى نوع آخر هى الرسائل Epistulae أو الأحاديث الفلسفية Sermones ، و التى كان يعتبر انها ليست شعرا حقيقيا على الاطلاق . كان هذا النوع من الاعمال معروفا ايضا عند لوكيلىوس ، و لكن هوراس تولى تطويره . ان فن كتابة الرسائل ، سواء بلغة الشعر أو النثر ، يعتبر بدرجة اساسية فنا رومانيا ، اوحى به وغذاه البعد الطويل بين الاصدقاء واقتراقهم بسبب مشاغل الحياة اليومية وهو أمر لم يفكر فيه اليونان بنفس الدرجة . صدر الكتاب الأول من الرسائل فى عام 20 ق . م أو بعدها بفترة قصيرة ويحتوى الكتاب على عشرين رسالة بعضها قصير فيما يزيد قليلا عن عشرة سطور وهذه فى الغالب رسائل

شخصية ، من النوع المألوف ، وبعضها الآخر طويل ، فيما يزيد عن مائة بيت ، معظمها رسائل رسمية وتعليمية . فى الرسالة الأولى ، التى خاطب فيها مايكيناس معبرا عن عرفانه بالجميل ، يعلن هوراس قراره بهجر الشعر الجيد . ويشرح فلسفته الشخصية وكيف انها ليست فلسفة مدارس ، برغم انه يعرف المذاهب الرئيسية فى ذلك العصر ويقدم الاهداف النبيلة التى ترمى إليها ، و لكنها فلسفة تعتمد على الادراك السليم الذى يتجنب كل ما يتصف بالحماسة مثل الشهوات المجنونة التى افرزها الغنى الذى لا يقيم وزنا للطمأنينة والشرف . اما الرسالة الثانية فهى على ما يبدو تطبيق لاهداف مبدئه الفيلسفى المألوف ، و هو بصفه خاصة مبدأ رواقى ، وان الدروس الاخلاقية العميقة يمكن اكتشافها عند هومر . ثم يصل هوراس بعد ذلك إلى موضوعه وهو الحماسة من جراء اهمال بذل الجهد الضرورى من أجل تطوير النفس اخلاقيا . والرسالة الثالثة هى خطاب إلى صديق فى الخارج ، يدعى Iulius Florus كان بصحبة Tiberius ، و هى تتضمن اسئلة واستفسارات عن رفاق ومعارف على نفس المستوى وخاصة فيما يتعلق بنشاطاتهم الادبية ، و تتضمن الرسالة الرابعة بضع سطور عن الصاغة الخالصة والاعجاب بصديقه Tibullus ، و الرسالة الخامسة دعوة على العشاء ، و السادسة حديث عن موضوع nil admirari " لا شئ يثير الدهشة" . والرسالة السابعة خطاب بالشكر موجه إلى مايكيناس على سخائه وكرمه يصور فيه الشاعر ، فى شكل قصة مرحة ، النموذج المثالى لمن يعطى والصورة الصحيحة لمن يتلقى . والرسالة الثامنة إلى شخص يدعى Celsus Albinovanus احد افراد حاشية Tiberius . والتاسعة رسالة إلى امبراطور المستقبل T . Claudius Nero والرسالة العاشرة ارسلها إلى Aristius Fuscus وقد حدثه فيها عن مباحج حياة الريف وعن القناعة . اما الرسالة الحادية عشر فهى إلى صديق على سفر وفيها المبدأ الاخلاقى القائل بان السعادة موجوده فى كل مكان شرط توافر العقل المؤهل لها . والرسالة الثانية عشر إلى

صديق في افريقيا تحمل إليه اخر اخبار ايطاليا وان النجاح حليف كل من Agrippa في اسبانيا و Tiberius في ارمينيا . والرسالة الثالثة عشر وجهها إلى شخص يدعى Vinius Asina ، كان عليه ان يحمل نسخة من أغاني هوارس مهداه إلى أوغسطس ، و فيها يقدم له ارشاداته الخاصة بكيفية تقديمها إليه . ورسالته الرابعة عشر هي إلى وكيل مزرعة يوصيه فيها بالرضا والقناعة . والرسالة الخامسة عشر هي استفسار عن ظروف الجو و المناخ في مدينة Velia ، في الجنوب الايطالى ، كان قد نصحه طبيب البلاط Antonius musa بالذهاب إليها في رحلة علاج . وفي السادسة عشر يقدم لنا هوراس وصفا لمزرعته السابينيه وتجديد موقعها ، و في الرسالة ايضا اراء فلسفية عن طبيعة الفضيلة الحقيقية والاكتفاء الذاتى الذى يتمتع به من يمتلكها . اما الرسالة السابعة عشر فهي تتضمن نصيحة إلى شاب يميل الى زيادة ثروته بسرعة كما يفعل ابناء البيوتات المرموقة . والثالثة عشر تعالج موضوعا مشابها ولكن بطريقة اكثر دراسة وتفصيلا . والتاسعة عشر وصفا لسيرة حياة الشاعر الأدبية ، اما الرسالة العشرون وهى الأخيرة فى هذا الكتاب فهى عبارة عن سلسلة بارعة من المعانى المزدوجة لانه يخاطب كتابه هذا مودعا اياه رغبته فى ان يغادر درج مكتبة، ويطابق ذلك بكلمات على لسان عبد نفعى يريد ان يباع ويغادر بيت سيده الهادئ إلى بيت اخر يكمن فيه، بواسطة جماله الشخصى ودهائه ان يحقق تقدما وازدهارا . ويشيع فى الرسالتين الاخيرتين نبره تفيد ان هوراس كان يشعر ، على الأقل فى هذه اللحظة ، بان عمله قد اتى إلى نهايته وانه لم يعد لديه ما يضيفه إليه.

بعد فترة انقطاع طويلة عن كتابة الاغانى ، بسبب اخفاق الكتب الثلاثة الأولى فى تحقيق ما كان يبغيه ويتوقعه هوارس ، عاد هوراس مرة اخرى إلى تأليف كتابه الرابع فى هذه السلسلة . اذا كان عامة الشعب قد اخفقوا فى فهم اغانى هوراس السابقة ، الا انه وجد قارئاً واحدا اعجب بفته وقدره حق قدره ، كان هذا هو الامبراطور أوغسطس ، الذى طلب

من هوراس أن يرسل إليه نسخة من أغانيه . اراد أوغسطس ان يجعل من هوراس سكرتيرا خاصا له وقد ارسله مرارا بخصوص هذا الموضوع لكنه رفض . فى عام 17 ق . م اراد الامبراطور احياء ذكرى الاحتفالات القديمة التى عرفت باسم احتفالات القرن Ludi Saeculares وهى الاعياد التى كانت تقام مرة كل مائة سنة فى مدينة روما . وطلب من هوراس ان يكتب عملا شعريا يتغنى به فى هذه المناسبة . وقد تسمى هذا العمل " بأنشودة القرن " Carmen Saeculres التى قام بترديدها فى موكب الاحتفال كورس مشترك من فتيه وفتيات الرومان (27 فتاة و 27 فتى) من أبناء الأسر النبيلة . وكانت هذه الانشودة عبارة عن دعوات للآلهة أن تبارك الالعب الرومانية والدولة الرومانية بأكملها , وان تهب الشعب الرومانى المكافح السعادة والتوفيق . وقصد أيضا من نظم هذه الانشودة ان تكون تمجيد لأعمال أوغسطس ، و شكرا للالهة على سلام أوغسطس Pax Augusta الذى تحقق ودعاء بان يسود ويستمر . وتتكون هذه الانشودة من 76 بيتا فى وزن سافو . وقد وجدت هذه الانشودة مدونه فى نقش تذكارى للالعب اكتشف فى عام 1890 . بالاضافة إلى انشودة القرن وجدت ايضا اغنيتان عن العودة المنتظرة لاوغسطس من كل من بلاد الغال والمانيا فى عام 13 ق . م ن كما توجد ايضا ضمن هذا الكتاب اغنيتان اخريتان فى تمجيد انتصار Drusus ، الشقيق الاصغر لـ Tiberius ، على Vindelici ، شعب فى جنوب المانيا، وحملة Tiberius ضد Raeti ، وهم شعب بين جبال الألب بين نهر الدانوب . ويحتمل وجود اغنية اخرى للامبراطور بعد عودته إلى روما .

فى السنوات الاثنى عشر الاخيره من حياه هوراس قدم الشاعر مجموعة اخرى من الرسائل تختلف عن الأولى فى أنها رسائل أدبية وأنها اكثر منها طولا . وتتألف هذه المجموعة من رسالتين تؤلفان الكتاب الثانى من الرسائل , اما الرسالة الثالثة فهى اهم هذه الرسائل وهى المعروفة باسم Ars poetica " فن الشعر " . فى الرسالة الأولى من هذا الكتاب

، و التي كتبها *هوراس* نزولا على رغبة *أوغسطس* ، تناول الشاعر بالمناقشة دور الشعر في ماضي روما وحاضرها ، و فيها يبدو *هوراس* بطلا في معركة بين القديم والحديث في اطار حركة جديدة في الأدب لم يكن لدى *هوراس* نفس الحماس الذي كان عند كل من *لوكرتيوس* و *شيشرون* للشعر الروماني القديم ، كما ان تعليمه اليوناني جعله يميز بوضوح الاخطاء التي وقع فيها الشعراء الرومان القدامى . وقد اعترض *هوراس* على هؤلاء الذين لم يكونوا يرون اى نفع في الشعراء المحدثين .

كان *هوراس* يفضل الذوق البسيط والاسلوب المصقول على الصرامة الشديدة . ويقارن *هوراس* بين المقدره الفنية المتأمله لليونان والمقدره العملية للرومان . ولكي يوضح ذلك يتتبع *هوراس* تطور الأدب الروماني منذ أن " اسرت اليونان اسيرتها روما " . وكذلك المحاولات البدائية التي سبقت هذا الحدث . ويشير *هوراس* إلى ثلاثة اسباب وقفت عائقا امام الأدب اللاتيني وهي الخشونة التي تأصلت في المزاج الايطالي الوطني والميل نحو المؤلفات غير المتقنة ، و في ايام *هوراس* نفسه ، انحلال الذوق عند جمهور القراء . ويتحدث *هوراس* عن أمله الضئيل في أن تصل الدراما في هذا العصر إلى مستوى رفيع بفضل اهتمام *أوغسطس* ورعايته للشعراء .

أما الرسالة الثانية في هذا الكتاب فهي رسالة وجهها *هوراس* إلى *Julius Florus* ، و هو رجل من معارف *هوراس* يبدو انه كان لديه طموح شعري . وفيها يبدو *هوراس* اقل انتقادا ، و يسرد فيها الشاعر ذكريات هامه من حياته التعليمية والصعاب التي واجهها في مطلع حياته . وبيئها شكواه من أن روما ليست مكانا أمنا يساعد على الكتابة والابداع ، و يتسأل كيف يستطيع احد ان يكتب في ضوضاء وصخب هذه المدينة ؟ وان الشاعر يحب الاماكن الهادئة ، وفي المدينة ليس امام الناس سوى المجاملات الاجتماعية المتبادلة. و يقول *هوراس* أن الشاعر الحقيقي

ناقد ، ولكن الناس لا يحبون أن يقعوا تحت دائرة النقد . ثم يدعو هوراس إلى التفكير السليم في الوسيلة المثلى لتحقيق السعادة ويرى انها تكمن في القناعة والرضا وليس في الثروة والمال .

في الرسالة الثالثة من هذا الكتاب ، و التي يحلو للبعض ان يسموها " رسالة إلى اسرة بيبسو " Epistula nd Pisones بدلا من تسميتها باسمها التقليدي " فن الشعر " Ars poetica يتحول هوراس إلى نقد طبيعة البشر . وحديثه في هذه الرسالة حديث تعليمي يسدى فيه النصح والارشاد لكل من يريد ان يكون شاعرا ، و يقدم الرشد لهؤلاء الذين يسعون وراء الكمال ويحث محبي الفنون على عدم القنوط واليأس . اعتمد هوراس في رسالته عن فن الشعر على مختارات شعرية كان قد كتبها الشاعر السكندري Neoptolemus من Parium ، في بحر ايجه ، و الذي عاش في القرن الثالث ق . م وعندما يتحدث الشاعر عن تجربته الشخصية في مجال الشعر نجده يصر على اهمية الدراسة المتواصلة للنماذج اليونانية exemplaria Graeca ليس من أجل النقل والتقليد الرخيص ولكن من أجل تربية الذوق والحكمة السليمة ، ويؤكد على الوحدة الفنية والاستخدام الصحيح للغة والموضوع وتصوير الشخصية . يمكن تقسيم الرسالة إلى ثلاثة أجزاء يتناول في الجزء الأول (من سطر 1 - 41) الحديث عن الشعر بصفه عامة Poesis ، و ينصح الكاتب باختيار الموضوع الملائم والذي يستطيع ان يعالجه بشكل كامل . وفي الجزء الثاني (42 - 294) يتحدث عن شكل القصيدة نفسها poema ، و يقول انه ينبع بدرجة كبيرة من الموضوع . وينصح باختيار اللغة ، و لا يمنع استخدام التعبيرات الحديثة أو القديمة ولكن في اطار من الاعتدال الشديد ، و اختيار الوزن الملائم للموضوع وكذلك الاسلوب المناسب له وطبعه بطابع الاخلاص وخاصة في المواقف العاطفية . كما يجب على الشخصيات ان تكون راضية عن نفسها تماما ، و ان تكون البداية ملائمة ، و ان تكون القصة منسجمة مع نفسها ، و في الدراما يجب على كل شخصية سواء كانت صغيرة أو كبيرة وكذلك

الكورس ، الذى يجب ان يعامل على انه احد الممثلين ، ان تأخذ الدور المناسب وأن تنطق بكلمات ملائمة . ويتحدث فى الجزء الأخير (295 – 476) عن الشاعر نفسه Poeta ، و يتعرض للخلاف الازلى ، ايهما اكثر اعتبار الموهبة الفطرية أو الدراسة العملية ، ويقول هوراس رأيه فى هذه القضية بأن كليهما ضروريه ويقدم سلسلة من النصائح فى مجال الدراسة ، و يلخصها فى ثلاث : القراءة الواسعة للنماذج العظيمة ، و الاهتمام اللانهائى بأجزاء الموضوع ثم عرض العمل بعد ذلك على اصحاب الآراء النقدية السليمة :

In maeci descendent iudicis auris .

لا يمكن ان يقارن التأثير الذى تركه هوراس بذلك الذى تركه فيرجيل . فقد درس هوراس ايضا فى مدارس ولكنه لم يقرأ على نطاق واسع ومحاكاته فى العصر المسيحى والعصور الوسطى كانت محاكاة شكلية محضه . وعلى الرغم من أن الاقتباسات منه كانت كثيرة وانه كان الجد الاعلى للنقد الادبى عن طريق عمله الأخير فى فن الشعر الا انه لم يصبح شاعرا شائعا بين عامة الناس . قد يبدو لعصر مثل عصرنا هذا ان الوسطية أو الاعتدال *aurea mediocritas* عند هوراس كانت شيئا سطحيا ، الا ان رقة الشكل وخفة الصوت والميل نحو تصوير الافكار بطريقة اقل مما تقتضيه الحقيقة وكذلك الايحاءات العامية أمور يمكن ان تكون خادعة ومضله . كان هوراس أكثر جدية مما أراد ان يظهر به واكثر ذاتيه مما يتظاهر به . كان العصر الذى عاشه هوراس عصر اختلاط وتشوش كاملين ويذكر هذا العصر بالشكر والعرفان لهوراس انه تخلص من هذا الاختلاط والتشوش ، وان كان لم يستطع قهرهما تماما ، و هو لم يكن غافلا عن ذلك تماما فاغانية الرومانية تنتهى بروية حزينة وقد أيد التاريخ نظرته هذه . ومع ذلك فان محاولة العمل ضد قوى الشر المدمره كانت أمرا جديرا بالأداء . ان هوراس ، الذى بدأ جمهوريا وبقي دائما على ولائه لذكرى كاتو Cato ، اصبح

من المؤيدين المخلصين لأوغسطس . لقد عكست اغانيه ، كما تعكس المرآه ، السلام الذى تحقق على يد أوغسطس . انها بحق المرح البرونزى الاكثر دواما .

monumentum aere perennius , اكثر دواما مما تصور الشاعر نفسه .

وفى هذا الوقت كان شعر العشق (الاليجى) وهو ابتكار أدبى رومانى قد بلغ ذروته. وقد ذاع صيت أربعة أسماء , ذلك بخلاف الكثير من الأسماء الأقل شهرة والأسماء الاربعة سوف نتناولهم بعد قليل على التوالى. وقد كان السلم الأوغسطى قد مكن الرجال من التمتع بوقت فراغ يتابعون فيه السعى وراء أهدافهم. وهذا , بالنسبة لشباب يعيش فى عاصمة غنية يسودها المرح , يعنى أولا وقبل كل شئ مزاولة الحب. أذ قال أوفيد (ان روما جنة العشاق فالفتيات فيها وفيرات مثل النجوم فى السماء) ولقد كانت فتيات الصالونات اليونانيات والرومانيات , اللائى كن يتمتعن بخفة الروح وبسرعة البديهة والذكاء والجمال الساحر هن الموضوع الذى يدور فى فلكة شعر العشق الرومانى , وقد تمنى بروبرتيوس أن يكتب كتابا صغيراً لفتاة وحيدة تقرأه وهى تنتظر وصول رفيقها , وعندما يأتى ففى وسعها أن تلقى بالكتاب بعيداً. ولقد كان الشعراء الرومان هم الذين جعلوا الشعر الاليجى هو شعر الحب السائد مهما كان عليهم من دين يدينون به لمن سبقه وهم فى ذلك المجال من الشعراء اليونان أمثال كاليماخوس وفيليتاس شعراء عصر الاسكندرية.

ثانيا : شعراء الشعر الاليجى

GAIUS CORNELIUS GALLUS

جايوس كورنيليوس جالوس

كان أول من جعل للشعر الاليجي اللاتيني مملكة مستقلة في عالم الفن وكان صديقاً لفيرجيل . ولد في عام 70 أو 69 ق . م في Forum Julii . تولى بعض المناصب الهامة منها رئاسة احدى الكتائب في الحملة ضد انطونيوس وبعد سقوط مدينة الاسكندرية في عام 30 ق . م عينه أوغسطس أول والى على مصر . ولكنه ما لبث أن فقد عطف الامبراطور بسبب تصريحاته الحمقاء التى اعلنها فى اعقاب اخماده لثورة فى ولاية طيبة وقد انتهى به الامر بعد ذلك إلى الانتحار فى عام 26 ق . م .

تعود شهرة جالوس إلى أربعة كتب من الاشعار الاليجية كانت قد قرأت على نطاق واسع وكانت بعنوان Amores ، وجهها إلى ممثلة اسمها فى أشعاره Lycoris (ليكوريس) واسمها الحقيقى فولومنيا , أما اسمها الفنى كممثلة ميموس فهو Cytheris (كثيريس) ، وكانت واحدة من محظيات انطونيوس كما يروى لنا بلوتارخوس ، و قد أعجب بها الشاعر واحبها ، وقد ضمنها شكواه من تقلب محبوبته . وكان لجالوس تأثير على فيرجيل فى الرعويات والزراعات . أما جالوس نفسه فقد تأثر بكل من كاليماخوس وابوفوريون . وقد لاحظ كونيتيليان ان أسلوب جالوس كان أكثر خشونة من أسلوب خليفته تيبولوس وبروبرتيوس . وربما كانت ابيودية هوراتيوس الحادية عشرة معارضة ساخرة لأساليب وموضوعات جالوس الذى كان بلا شك يمثل همزة الوصل بين المجددين والشعراء الأوغسطينيين . كما كتب قصيدة شعرية أخرى ، على طريقة Euphorion ، عن بستان معبد الإله ابوللون فى مدينة Gryneum على شاطئ ابونيا فى أسيا الصغرى . وقد وصلنا بيت واحد من هذا العمل ، أما بقية الاشعار فقد فقدت ، و معلوماتنا عن

اشعاره عن محبوبته Lycoris تأتي جميعها من الرعوية العاشرة عند
فيرجيل .

AULUS ALBIUS TIBULL

اولوس البيوس تيبوللوس

اختلف العلماء فى تحديد سنة ميلاده فمنهم من قال أنه ولد فى عام 60 ق م ومنهم من حددها بالفترة ما بين 55 – 48 ولكن لا نعرف الكثير عن حياته ونستمد معلوماتنا عنة من أشعاره ومن بعض الاشارات الواردة عند هوراتيوس او أوفيد . ومنهم من اكتفى بالقول بأنه عاش فى عصر أوغسطس وكان من المعاصرين للشاعر اوفيد . وقد اتفق الجميع على انه مات فى عام 19 ق م عن عمر يناهز الثلاثين عاما وهو نفس العام الذى توفى فيه فيرجيل . كان من المتعاطفين مع بروتوس فتعرضت املاكه ، شأنه فى ذلك شأن فيرجيل وهوراس ، للمصادرة ووزعت على جنود التحالف الثلاثى بعد انكسار بروتوس . ولذلك ربما كان يشكو دائما من تناقص ممتلكات الأسرة وكان يئن من وطأة الفقر ، وربما بسبب تعاطفه هذا لم يكن محبوبا من أوغسطس ولا من وزيره مايكيناس ، فتحول إلى حلقة ميسالا الأدبية وأصبح ابرز أعضائها ، و قد امتدح انجازات راعية ميسالا الذى كان قد رافقه إلى بلاد الغال وكذلك فى رحلته إلى أسيا الصغرى و لكنه يتخلف فى جزيرة كوركيرا Corcyra بسبب المرض ، ثم يعود بعد ذلك إلى روما .

يحدثنا عنه سويتونيوس Suetonius فيقول انه كان من طبقة الفرسان وانه حصل على جوائز عسكرية dona militaria وانه كان انيقا فى ملبسه ومظهره . ويحدثنا عنه هوراس فى احدى رسائله فيقرر انه كان غنيا وكان يمتلك بيتا ريفيا (فيلا Villa) فى Pedum بين مدينتى Tibur و Praeneste فى لاتيوم .

ونجد أن الشاعر نما فى رعاية امرأتين هما والدته وأخته ، ولم تكونا تأخذانه بالحزم والشدة ، مما ظهر أثره فى خلقه ، فقد كان يركن الى حياة اللهو والدعة ، ويفر من أعباء الواجب وأهوال الحرب . وليس لدينا

معلومات دقيقة عن تربيته ولكننا نستطيع أن نجزم بأنة تلقى فى روما على يد اكبر الأساتذة ما كانوا يعلمونه لابناء الأسر العريقة , فدرس القواعد والبيان , ونبغ فى سن مبكر فى كتابة الشعر باللغة اللاتينية الفصحى . وكذلك فان معرفته بشعراء اليونان تدل على أنة اتقن لغتهم كما اتقن لغته الخاصة.

ونجد أن تجذب موضوعات الحب الرومانسى والحياة الريفية *تيبوللوس* . وفى بعض الفقرات الرعوية الطابع يبدو *تيبوللوس* متأثرا بـ *فيرجيل* . ومع أن *تيبوللوس* هو الشاعر الالىجى الوحيد الذى قضى جزءا من حياته فى الخدمة العسكرية الا أنة قد عبر بكل وضوح عن كراهيته للحرب , وأدان الجشع والسعى وراء السلطة التى تقود للهلاك . واعتقد *تيبوللوس* بأن المال هو الذى يفسد مشاعر الحب.

يتمثل انتاج *تيبوللوس* الأدبى فى كتابين وقصيدة جميعهم فى الوزن الالىجى . يتكون الكتاب الأول فى معظمه من اشعار خاطب فيها الشاعر سيدة اسمها *Delia* واسمها الحقيقى كان *Plania* . ويبدو أنها كانت تعيش مع أمها العجوز وأنها كانت تكرس حياتها لعبادة الالهة المصرية ايزيس . من بين القصائد العشر التى يتكون منها هذا الكتاب هناك خمس قصائد عن موضوعات أخرى . فالقصيدتان 7 و 10 على التوالى تتحدثان عن انتصار *ميسالا* وعن زهده ونفوره من الانجازات العسكرية ، و تتحدث القصيدتان 4 و 8 عن فتى سماه الشاعر *Marathus* ، و القصيدة 9 تدور ايضا عن حب أحد الغلمان ربما يكون *ماراثوس* نفسه وان كان اسمه لم يذكر .

اما الكتاب الثانى فقد خص فيه بالحديث سيدة أخرى تدعى *Nemesis* ، و هى ليست الربة *Nemesis* ربة العدل والقصاص ، ويدل اسمها المثلوجى هذا على وضاعة أصلها ، صورها الشاعر على انها محظية محترفة مسرفة وشرهة ، ومع ذلك كان الشاعر متيما بحبها.

والموضوع الرئيسي هنا هو عن حب الشاعر وگرامياته . ففي القصيدة الأولى يصف الشاعر في مرح وبهجة طقسا ريفيا لتطهير الحقول . وفي الثانية يقدم اغنية بمناسبة عيد ميلاد شخص يدعى Cornutus . وفي الثالثة يخاطب حبيبته Nemesis . وفي القصيدة الرابعة يذكرها ذكرا عابرا حيث تناول في الجانب الأكبر من القصيدة نبوءة تتحدث عن المستقبل الباهر لروما افضت بها العرافة Sibyla إلى Aeneas ، اتبعها الشاعر بدعاء إلى ابوللو ان يسود السلام و يعم الرخاء ، وذلك في مناسبة تعيين Messalinus ، ابن ميسالا ، عضوا بمجمع الخمسة عشر رجلا Quindecimviri المكلفين بالرعاية والاشراف على نبوءات Sibyla .

اما القصيدة فهي في اربعة و عشرين سطرا في الوزن الاليجي ، وجدت ضمن مجموعة اخرى من الاشعار لا يعتقد انها من اعمال تيبوللوس ، يصور فيها الشاعر ولعه الشديد بسيدة ، هي في الغالب احدى محظياته لانه يقول انه سوف لا يشعر بالامان الا اذا كرهها هي كل الرجال وما لم تفضله هي على من سواه وذلك بأن تعلن حبها له على الملأ ، ربما كانت هذه المحظية هي Nemesis.

لقد تميزت هذه الاشعار بسحر وجمال جاء نتيجة للبساطة ووضوح الاسلوب ورقة الشعر الذي ضمنه تدفقا حارا لعواطفه إلى جانب سعادته البالغة في حياة الريف . هذا إلى جانب الانطباع الذي تركته عن الحب الرعوى في وسط المناظر الطبيعية لاطاليا . كان تيبوللوس اكثر الشعراء حبا لاطاليا وليس مسقط رأسه فقط مثل فيرجيل . لقد احب *Rura cano* و *ديميسيس* و لكنه كان عاشقا و محبا للريف *ruris que does* .

في نفس المخطوطات اليدوية التي حوت مؤلفات تيبوللوس وجدت مجموعة اخرى من الاشعار ضمها الكتاب الثالث وهو من اعمال

اعضاء حلقة ميسالا . ويتألف هذا الكتاب من جزئين يقع الجزء الأول في ست قصائد اليجية يقول كاتبها عن نفسه انه يدعى Lygdamus وانه كتبها لسيدة تدعى Neaera ، اراد ان يتزوجها وكانت امها تبارك هذا الزواج ولكنه كان يخشى عدم اخلاصها وان يكون في حياتها شخص اخر او يفرق الموت بينهما . وتبين القصائد الست انه كان يحاول نسيانها . ثم ينهى هذا البيت الجزء بفقرة من حوالى 211 بيتا من الابيات السداسية فى مديح ميسالا Panegyricus Messala .

إلى جانب هذه القصائد الست وجدت ست قصائد اخرى من عمل سيدة تدعى Sulpicia ، و ربما كانت ابنة اخت ميسالا ، و فيها تحكى قصة غرامها بشاب اسمه Cerinthus . تتكون القصيدة الأولى من عشرة سطور عبرت فيها عن سعادتها لاختياره لها وتعبر عن عزمها الإعلان عن ذلك للعالم كله وان العار فى اخفاء هذا الحب ، وانها جديرة بهذا الحب النبيل . وفى القصيدتين التاليتين تتحدث عن مجرد افكار شعرية وهى انها تحب ان تذهب الى الريف للاحتفال بعيد ميلادها وانها تكره فكرة البعد عن روما ثم تغير خطتها وتقرر البقاء . وفى القصيدة التالية تبدو مريضة ويتمثل المما الوحيد فى فكرة ان Cerinthus ربما لا يكون مهتما بموضوع شفائها . وفى المقطوعة الأخيرة تبدو وقد انقطعت عن الذهاب إلى المكان الذى تعودا على الملتقى فيه وتطلب الصفح والمغفرة .

هناك ايضا خمس قصائد أخرى ، يمكن أن يكون كاتبها هو تيبولوس وأن كنا لا نملك دليلا قاطعا بذلك ، كتبت بعد ان ذاعت الست السابقة وهى قصائد عن حب ، Sulpicia . تتحدث القصيدة الأولى عن جمالها وحسنها وكيف انها كانت ترتدى أجمل ثيابها فى احتفالات Matralia ، وهو واحد من الاحتفالات الرئيسية الخاصة بالمرأة . والقصيدة الثانية عبارة عن ضراعة للربة Diana ان تحرس Cerinthus وهو يمارس هواية الصيد ، والثالثة دعاء إلى ابوللو ان يخلصها من مرضها

. وفى القصيدتين الأخيرتين تقوم *سولبيكي* بالاحتفال بعيد ميلاد *كيرينثوس* ثم بعيد ميلادها هى وتتضرع إلى الربة *Juno* ، الروح الحارسة للمرأة ، ان تساعدنا فى حبها .

ثم تأتى فى نهاية المخطوط ابجراما من أربعة سطور تتحدث عن محبوبة وصفت بأنها غير مخلصه . وهذه لا يعرف لها مؤلف .

ونجد أن حياة *تبيوللوس* العاطفية تتناول ثلاث مراحل تتفق وفترات حياة : الأولى هى مرحلة الشباب وكانت حبيبة فيها *Delia* وتلك هى مرحلة الحب العنيف الساذج ، والثانية هى مرحلة الرجولة وكانت حبيبة فيها أيضا *Delia* ولكنة حينما يئس منها أحب الغلام *ماراثوس* ، ونجد أن حب *تبيوللوس* فى هذه المرحلة هو حب الرجل المتزن الذى يتصور أنه ظفر بالسعادة ، وكان تخيلة لهذه السعادة عظيمة على قدر خوفة من فقدانها ، والمرحلة الاخيرة هى مرحلة الحب العنيف الذى لا يشبعة غير اللذات الحسية ، وكانت حبيبة فى تلك المرحلة هى *نيمييسيس* . ويجب أن ننتبه الى أن الكتب الأربعة التى وصلتنا منسوبة اليه ، لم يكن هو وحدة ناظمها ، فليس لة منها غير الكتابين الاولين ، وبعض الأشعار من قطع الكتاب الرابع ، أما الكتاب الثالث فمؤلفة هو *ليجداموس* .

وفى النهاية نجد أن *تبيوللوس* يتميز بأنه يعيش فى عالم خيالى خلقة لنفسه بأحلامه وحنينة للعصر الذهبى المفقود ، سواء كان هذا العصر فى روما القديمة بماضيها العريق أم فى روما المعاصرة فى ظل السلام الأوغسطى . وهنا سوف نتناول باختصار شديد نبذة صغيرة عن فن *تبيوللوس*.

فن تيبوللوس

ونجد أن الكلام عن فن تيبوللوس يستلزم البحث في ثلاث نقاط مستقلة :
الأولى هي الألهام , والثانية هي التأليف , والثالثة هي طريقة التعبير .

أولا : الألهام

نجد أن من يقرأ كتاب تيبوللوس يستطيع بسهولة أن يجد فية مصدرين من مصادر الهام الشعر , هما الحياة القروية و الحب , فتصوير الحياة القروية بما فيها من أعمال يتخللها الأمل , ومن اعياد دينية يملؤها الفرح , كان كان يعتبر عند الشاعر مثلا اعلى للبساطة التي عهدها الناس في العصور الذهبية . فالحب كان يتخيلة أولا ممتزجا بتلك الحياة بين المزارع والحقول , واخيرا منفصلا عنها ومستقلا بذاته .ونجد أن الرغبة في التوفيق بين الحب وحياة القرى كثيرا ما كانت تشغل الشاعر . ووضح مثال على ذلك هو شعرة في القصيدة الخامسة من البيت 19 – 36 حيث يجمع بين ديليا وحياة القرى في حلم لذيق , موقفا بذلك بين الحبين في ظل وافر من السعادة التي صورها خيالة الخصب . وغزل شاعرنا كما نراه يكاد يكون خاليا من ذلك القصص العلمي , وليس في الواقع الا نزاعا شديدا بين فكرة وشعورة . ونجد أن صلة اجزاء القصيدة بعضها ببعض عند تيبوللوس ليست الا تفصيلا يمس الموضوع , وكلما كانت هذه التفصيلات متصلة ببؤس الشاعر وشقائه أحس القارئ بألمة وانزعاجة , وأحيانا باضطرابة وخوفه من الموت , مثلما نجد ذلك في القصيدة الثالثة , وهذا ما نسمية بصدق العاطفة .

وتحتفظ شخصية تيبوللوس أذن بمكانها في شعرة . وذلك بالرغم مما نراه عنده من أثر لشعراء اليونان . ثم اننا لو قارناة بغيره من الشعراء اللاتينيين المعاصرين لوجدنا أنه يمتاز عنهم جميعا بهذة الشخصية . ونلاحظ عنده شيئا من الأبتكار , ومن المغايرة في الأفكار . مثل صورة

الحب , وهدوء الحياة بين المزارع والقرى يملأن كتاب الشاعر , لكننا لا نحس عنده بالتكرار الممل , وذلك لأن روحه تحيا وتنفس في شعرة .

ونلاحظ عند تيبوللوس أثرا قد تسرب اليه من المعاصرين , وعلى الأخص فيرجيل , الذى كان له علية أثر عظيم , فحينما يتغنى الشاعر بالحياة الودية بين أحضان الطبيعة فلا شك أنه كان متأثرا بما ذكره فيرجيل فى كتابية المعروفان بالرعويات والزراعات حيث نجد عنده كثيرا من المعانى التى تناولها فيرجيل . وبذلك نستطيع أن نقول أن أعمال فيرجيل كانت ماثلة فى ذاكرة تيبوللوس , وأنه استنفذ كثيرا من معانية , خصوصا فى مواقف التى يتحدث فيها عن حبة القروى .

وهناك شاعر آخر أثر على تيبوللوس الى حد ما , وهو هوراس , ونحن نعلم أن كان بين الشعارين صلة وحب , وليس ببعيد أن يكون تيبوللوس قد تأثر بصديقة فى قوة الهجاء و عنفة .

ثانيا : التأليف

وهنا يمتاز تيبوللوس أيضا عن غيره من الشعراء , بطريقة ربطة وتوفيقه بين عناصر القصيدة المختلفة تجعلنا نلمس خاصيته , ونحس الحياة تسرى فى ثنايا شعرة . وأن أول ما يبدو للناظر فى تأليف قصائد تيبوللوس أنها خليط من أفكار واحساسات تطفو مختارة وبغير كلفة على لسانه , بعد أن كانت حبيسة فى قلبة . وكل قصيدة من قصائده تكون وحدة خاصة قد أملاها أحساس رئيسى يتغايير بتغايير الأفكار والألوان , ولكنها فى الجملة متوالية العناصر مرتبطة الأطراف . غير أن هذا الأنسجام لم يكن وليد أساليب خاصة , ولا خاضعا لقواعد علمية جافة , إنما هى الأفكار التى تسيل بطبعها من نفس الشاعر , ويستدعى بعضها بعضا , تارة بما بينها من تشابة , وتارة بما فيها من تباين .

ثالثا : طريقة التعبير

يمتاز تعبير الشاعر بأنة دائما تعبير طبيعي صادق , فشعرة لم يكن الا صدى لهواجس نفسه , وأحاساسات قلبية , وثورة أفكار , ينقلها لنا كما أحس بها , وتلك هى غاية الكبرى .

أما أسلوبه فيعتبر ولا شك من أرقى الأساليب . ولغته فى منتهى الصحة رغم سهولتها الخلابه ونقائها الكامل . وأوزانها الشعرية فى غاية القوة والأحكام , ولكنها مع ذلك تفيض جمالا موسيقيا . وهنا نجد عند تيبولوس جمال الفن الشعرى الرفيع مع التحرر المطلق من قيوده , ثم دقة التعبير مع الاعتماد على الحقيقة . وذلك يضى على شعرة جمالا لا يعادلة جمال.

SEXTUS AURELIUS PROPERTIUS

سكستوس اوريليوس بروبرتيوس

وهو من أعظم الشعراء الرومان ورجل يتمتع بشخصية عاطفية معقدة . ولد بروبرتيوس حوالى عام 50 ق . م فى بلده Asisium فى إقليم Umbria وتوفى فى عام 16 ق . م . وقضى فترة طفولته كلها فى غمار الحروب الأهلية . وكان أصغر سنا من تيبولوس واكبر من /وفيد . كان والده على جانب من الثراء وكانا مشهورين على المستوى المحلى . عاش فترة صباه فى حزن بسبب فقدة لأبيه ، وفى عام 40 ق . م تعرضت مزرعة أسرته للمصادرة كما أنه فى نفس العام فقد احد أقربائه المقربين فى حصار مدينة Perugia فى إقليم اتروريا . أرسلته أمه بعد ذلك ليتعلم القانون فى روما ، وكانت تتولى هى الأشراف عليه وهناك وضع أسس معرفته الواسعة بالأدب اليونانى والرومانى. لم تجد دراسة القانون صدى فى نفسه فتحول إلى الشعر . بعد فترة وجيزة من بلوغه مبلغ الرجال وارتدائه عباةهم Toga Virilis وقع فى تجربة

الحب الأول من سيدة غير معروفة سماها فى اشعاره Lycinna ، لكن هذه السيدة لم تستطع الاستحواذ على قلبه مثلما فعل حبه التالى . كانت تجربته الثانية مع سيده تدعى Cynthia ، واسمها الحقيقى Hostia ، وكانت من طبقة الغانيات الراقيات . اللائى كن يتاجرن بجمالهن ويستخدمن من جاذبيتهن فى الايقاع بالمعجبين . وقد احبها من كل قلبه فحرك حبها وجدانة بمختلف الاحاسيس واطلق غرامها لسانة بأعذب الشعر وأجمله . وكانت ذات مكانة مرموقة ، وكانت تملك ثمانية من العبيد يقومون على خدمتها . كان ذوقها الأدبى ومهارتها فى الموسيقى والرقص من الأمور التى زادت من أعجاب الرجال المرموقين بها ، كما كانت ذات حسن وجمال فبشرتها حمراء بيضاء وعيناها سوداوتان برافتان كأنهما شعلتان أو نجمتان ساطعتان :

geminae , sidera nostra , faces

عاش بروبرتيوس قصة حبه مع كنيثا لمدة ست سنوات أو تزيد تخللتها بعض فترات الخصام والفراق المؤقت . كان بروبرتيوس واسع المعرفة وكان على ما يبدو سريع الكتابة والتأليف ولم تكن تعوزه الموضوعات . كانت اشعاره التى اسماها على اسم حبيبته Cynthia ، و تقع فى كتاب من اثنين وعشرين قصيدة اليجية سببا فى شهرته وشهرتها .

عالجت الغالبية العظمى من القصائد أمورا تتعلق بالعاشقين ، تصف مشاعره وعواطفه تجاه السيدة التى كافح لفترة للوصول إليها والمحاولات الجادة من جانب اصدقائه لصرفه عنها وتخليصه من حبه لها ، و غيرته الشديدة عندما رحلت عن روما ، و كل احداث العلاقة الغير قانونية التى نشأت بين اثنين من البشر يتصف كل منهما بالعناد وقوة الشخصية . اما اسلوب هذه القصائد فكان يتميز بقوة افتقدناها عند سلفه Tibullus ، على الرغم من افتقارها إلى الجمال والعقل اللذين اتصف بهما الأخير ، أما معرفته فقد تشكلت بطابع المدرسة السكندرية

فى الشعر ، اصف إلى ذلك احتوائها على العديء واحيانا على العءيء آءا من الاشارات و التلميحات الميثولوجية . أما الوزن فهو الوزن الالىجى الذى تناوله الشاعر بمهارة ، ويلاحظ عزوف الشاعر عن استخدام الكلمات ذات المقطعين فى نهاية البيت الخماسى واستخدامه لكلمات ذات مقاطع اكثر من ذلك ، و هو الأمر الذى هجره الشعر اللاتينى فيما بعد وخاصة عند *أوفيد* . أما الأمر الذى يثير الانتباه قبل غيره فهو صدق العواطف .

كانت النتيجة المباشرة لنشر هذا الكتاب ان قدم الشاعر إلى *مايكيناس* . من الناحية الشخصية لم يكن هناك شك فى أن *مايكيناس* كان آء سعيدا باستقبال الشاعر اكراما لشخصه ، لكنه كوزير للاعلام فى حكومة *أوغسطس* لم يكن يستطيع ان ينسى واجباته ، حيث سؤل *بروبرتيوس* عما يستطيع ان يقدمه للدعاية من أجل سياسة الحكومة . لكن *مايكيناس* لم يجد ضالته عند *بروبرتيوس* ولكن وجده يبحث عن الاعذار التى تمنعه من ذلك لان الدعاية كانت أمرا لا يستطيع ان يكتب فيه . لقد آءث هذا فى الكتاب الثانى من قصائد *بروبرتيوس* واذى نشر بعد ثلاث سنوات من انتصار *أوغسطس* فى اكتوبر وعودته مظفرا فى عام 29 ق . م فى القصيدة الأولى من هذا الكتاب والتى خاطب فيها *مايكيناس* قائلا له ان *بروبرتيوس* كان يوء ان يكون شاعرا من شعراء الملاحم البطولية حتى يستطيع التغنى بانجازات *أوغسطس* وانتصاراته ، ولكنه لا يستطيع ذلك بسبب انه شاعر حب وگرام وان لكل تاجر تجارة ولكل صانع صنعة . اما المقطوعة العاشرة فكانت اصرارا من الشاعر على التحول إلى انواع الشعر الأخرى وان يمدح انتصارات *أوغسطس* المقبلة . اما القصيدة الحادية والثلاثين فقد جمعت بين الاهتمامين معا وبطريقة صريحة آءا ، حيث يزور *كنثيا* التى تسأله عن سبب تأخره كل هذا الوقت ، فيخبرها بأنه كا يشاهد المعبد الجءيء للإله *ابوللو* على تل البلاتين . أما بقية الكتاب فهو عن حبه وگرامه ب*كنثيا* .

يبدأ الشاعر كتابه الثالث بمناشدة كل من الشعارين السكندريين العظيمين ، كاليماخوس Kallimachos وفيليتاس Philitas ، بان يضعاه إلى صحبتهما لأنه سوف يدخل الطقوس الايطالية إلى جماعات المنشدين (الكورس) اليونان . اما القصائد الأربعة التالية فهي أشكال بارعة ومتنوعة عن موضوعة المفضل وأنه شاعر غرام وهوى و لا شئ غيرهما . وفي المجموعة التالية يلحظ القارئ ان كثنيا تشكل الخلفية العامة حتى في القصيدة السابقة التي ينعى فيها الشاعر في ابداع ومشاعر حقيقية وفاة صديق يدعى Paetus ، كان قد مات غرقا في اثناء رحلة للتجارة قام بها إلى مصر . اما التاسعة فهي اعتذار إلى مايكيناس بانه مازال عاجزا عن كتابة الشعر الدعائي. والحادية عشرة اغنية نصر عن اکتيوم وان كان قد استهلها بموضوع غرامى . ليس غريبا ان يكون بروبرتيوس واقعا تحت سيطرة امرأة في الوقت الذى واجه فيه الإلهة والأبطال وانطونيوس مصيرا واحدا . بعد ذلك تأتي مجموعة من القصائد الغرامية فى مختلف الموضوعات وقد اختلفت بموضوعات اخرى بطريقة رائعة ، كما لو كان بروبرتيوس قد اراد أن يوضح عن طريقها ان قدراته ليست محدودة كما يبدو للوهلة الأولى . لقد اظهر بروبرتيوس انه كان واحدا من شعراء مدرسة كاليماخوس الحقيقيين فقد طوع الوزن الاليجى كما فعل استاذة ، ليعبر عن كل انواع الموضوعات ، وفي نفس الوقت اضاف إليه لمسة من عنده حيث بدت كل تطبيقاته فى اوزان اليجية غرامية . ثم ينهى هذا الكتاب بتسجيل لخصامه الاخير لثنيا ورحيله إلى اثينا ورسالة فراقها التي قال لها فيها انها سوف تحيا حتى تصبح مهملة ومحترقة . يتضمن هذا الكتاب ايضا ، بعد قصائد كثنيا ، القصيدة الثامنة عشرة وهي رثاء فى موت Marcellus والتي تؤكد أن نشر هذا الكتاب لم يكن قبل عام 23 ق.م.

وتمر فترة من سبع سنوات قبل ان يخرج إلى الوجود كتاب بروبرتيوس الرابع والأخير (ويروق للبعض تقسيم هذا الكتاب إلى قسمين بحيث

يكون هناك خامس) . وهنا يحاول بروبرتيوس ان يتجه وجهة اخرى ، و ترك اشعار الغزل إلى موضوع التاريخ المبكر لروما . يبدأ هذا الكتاب بموضوع غير مألوف للشاعر حيث صور نفسه مرشدا لعالم في التنجيم يدعى Horus كان قد جاء في زيارة لروما . ويحدثه عن التاريخ القديم للاماكن التي يزورها ويعلن له عزمه على تكريس موهبته في خدمة الطقوس والأيام المقدسة ولأسماء الاماكن القديمة في روما ، لكن عالم النجوم لا يبدي حماسا لعزم الشاعر ، وبعد أن يعرض على بروبرتيوس بعض التطبيقات الناجحة له في فن التنجيم يصور له حياته ويخبره بأنه سوف لا يحقق أى نجاح فى أى مجال آخر غير الشعر الغزلى . ومع ذلك فان بروبرتيوس ، الذى يبدو انه كان قد قرأ Varro أو غيره من القدامى ، يقدم فى بقية الكتاب العديد من المختارات عن موضوعه الجديد . اما القصيدة الثانية فهى رواية عن الإله Vertumnus ، إله الفصول الأربعة . والقصيدة الثالثة عبارة عن رسالة بالشعر من زوجة أو خليلة إلى رجلها الغائب . والرابعة تدور حول الرواية القديمة لقصة *تاربييا Tarpeia* . والخامسة استهجان من امرأة عجوز وضيعة واحتقاره لحبه . والسادسة فى الاحتفال بالانتصار فى اكتوبريوم . والسابعة عن زيارة قام بها شبح *كنشيا* حاملا إليه رسالتها الأخيرة . والثامنة عن احدى مشاجراته مع *كنشيا* . والتاسعة حول قصة *هيراكليس Hercules* و *Cacus* والعاشرة حول عبادة *Jupiter Feretrius* . وينتهى الكتاب بأجمل قصيدة كتبها بروبرتيوس حيث يتحدث عن سيدة نبيلة من أسرة *Cornelius Scipio* كانت قد ماتت أخيرا ، ويصور الشاعر روحها وهى تخاطب زوجها وأطفالها فى حديث عميق المشاعر وحزين ، قائلة انها سوف تكون من سكان السماء وأن السماء تنفتح للفضائل *Moribus et caelum patuit* يلحظ الدارس لاشعار بروبرتيوس نوعا من الاستغراق فى الحب دون تحفظ وصدق فى التعبير اكثر قوة . كان بروبرتيوس استاذا متمكنا من فنه فهو القائل "بان الحب لا يعرف لماذا ولا يخضع للحسب والنسب ولا

لسلطان المال وانه يساهم فى الخلود . وبذلك قد ترك لنا بروبورتىوس
أربعة كتب من الشعر فى الغزل والرثاء والمدىح . وقد كان شعرة جياشا
بالأفكار فىاضاً بالمعانى بأسلوب سلس سهل وأن كان كلماته رصينة .

المراجع العربية المستخدمة في الكتاب لجزء القواعد

- أ.د / محمد حسن وهبة " قواعد اللغة اللاتينية " ، جامعة عين شمس ، كلية
الأداب.
أ.د / أحمد فؤاد السمان " قواعد اللغة اللاتينية "
أ.د / محمد سامى زكى الباجورى " قواعد اللغة اللاتينية " ، جامعة الأزهر.
أ.د / فرانك مليتون " قواعد اللاتينية المبسطة " ، تعريب أمين سلامة ، (مكتبة
النهضة
المصرية) 1947

المراجع الإنجليزية المستخدمة في الكتاب لجزء القواعد

- James Morwood : " Latin Grammar " Wadham College,
Oxford.
Gavin Betts : " Latin , teach yourself books " Monash
university , Victoria , Australia.
Richard . E . Prior and Josef Wohlberg : " 501 Latin Verbs " "
، Furman university Greenville, SC , and New York
university.
R. M . Griffin : " Latin Grammar " ، Cambridge university.
Joseph Wohlberg : " 201 Latin Verbs " ، New York university.
Rhoda . A. Hendricks : " Latin made simple " ، advisory
editor. A. V. Kelly , MA (Oxon).
Doc. Sadek : " Lingua Latina " Ain Shams university,
Collegium Artium.
Doc. Sadek : " Latina Viva " ، Ain Shams university, Collegium Artium.
Doc. Sadek : " Lingua Latina et cultura Romana" ، Ain
Shams university.

Doc. Mohamed Hassan Wahba : “ Latin syntax “ Ain Shams
university.

Doc. Mohamed . A . Gobara : “ Latin Language “, Ain Shams university.

المراجع العربية المستخدمة في جزء الأدب الرومانى

- د / محمد رضا قطب علام ، " الأدب الرومانى فى العصر الذهبى " ، كلية
الأداب – جامعة عين شمس ، الناشر : منشأة المعارف بالأسكندري ، 2006
أ.د / أحمد عثمان ، " الأدب اللاتينى ودورة الحضارى العصر الفضى " ،
الناشر : أيجيبتوس 1990
أ.د / أحمد عثمان ، " الأدب اللاتينى ودورة الحضارى حتى نهاية العصر
الذهبى " ، عالم المعرفة ، 1989
أ.د / أحمد عثمان ، " الأدب اللاتينى ودورة الحضارى حتى نهاية العصر
الذهبى " ، دار المعارف ، 1995
أ.د / عبد العظيم ، " الأدب الأوغسطى " .